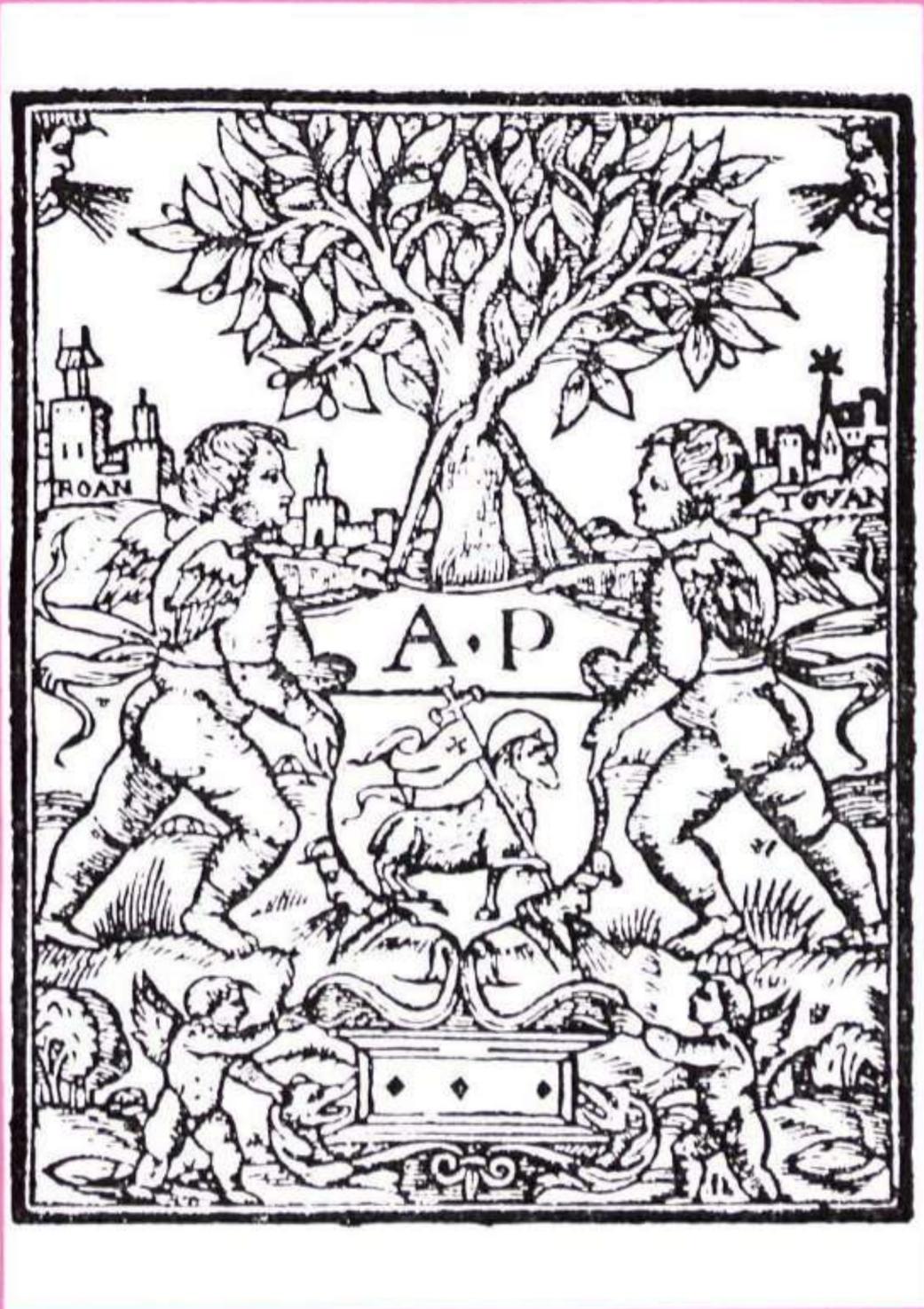


EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO X • NUMERO 120 • DICIEMBRE DE 1967



I.N.L.E.

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO LABOR



6.500 páginas

tamaño 19 x 26 cms.

18.000 ilustraciones

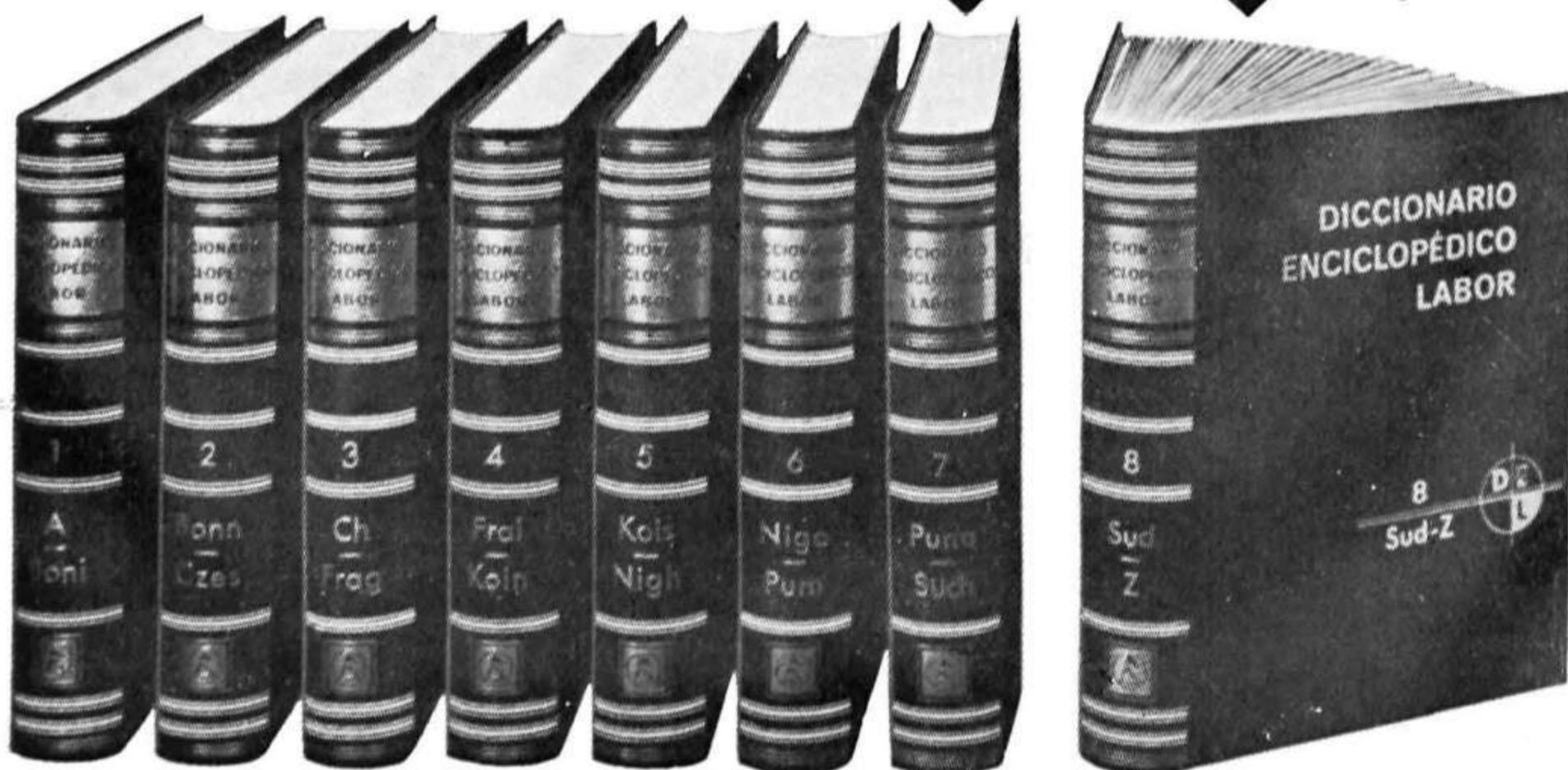
580 láminas fuera de texto

en negro y color

310 mapas en negro y color

Siete volúmenes aparecidos

*Octavo
y último
en prensa*



Diccionario Enciclopédico Labor ha cumplido escrupulosamente los plazos de publicación previamente establecidos. El ritmo cronométrico de aparición y su contenido admirablemente ajustado a las necesidades culturales del tiempo presente le han otorgado la confianza y el aprecio del público lector.

El Diccionario recomendado entusiásticamente por todos sus suscriptores.

Vd. puede ser uno de ellos, y beneficiarse todavía del precio especial de publicación. Solicite urgentemente información de esta gran obra.

EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo X. Núm. 120. - Diciembre. 1967

PORTADA: Marca de Agustín de Paz,
impresor. Año 1550.

SUMARIO

CONSEJO DE REDACCION

Presidente:

Carlos Robles Piquer.

Vice-Presidente:

Guillermo Díaz-Plaja.

Vocales:

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

Director de la Revista y Secretario del Consejo:

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: EL PRECIO DEL ESFUERZO, por Guillermo Díaz-Plaja 989
 - LA SUERTE DEL LIBRO, por Alfonso García Valdecasas. 991
 - LA ENCUADERNACIÓN TRADICIONAL EN ESPAÑA Y LA ENCUADERNACIÓN ORIGINAL EN EL PALENQUE EUROPEO, por Emilio Brugalla 1003
 - NIÑOS Y LIBROS, por María Ballester 1024
 - LIBROS DE MAYOR VENTA (Noviembre de 1967) 1026
 - LA LITERATURA INFANTIL ESPAÑOLA, EN 1967, por Carmen Bravo-Villasante 1027
 - V CONGRESO INTERNACIONAL DE BIBLIÓFILOS CELEBRADO EN VENECIA, EN EL MES DE OCTUBRE, por S. O. C. 1035
 - SEIS PREGUNTAS AL DIRECTOR GENERAL DE CULTURA POPULAR Y DEL ESPECTÁCULO, por J. M. Amilibia ... 1038
 - RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS 1041
 - PREMIOS «LAZARILLO» 1968. REGLAMENTO DEL CONCURSO 1053
 - INFORMACIÓN NACIONAL 1054
 - INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO 1055
 - DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES 1059
 - CONCURSOS Y PREMIOS, por M. Navarro Barreda 1062
 - CONCURSO PARA SELECCIONAR Y PREMIAR UN PROYECTO DE CASETA DESTINADA A LA FERIA DEL LIBRO 1065
-

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español

EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 13 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

TARIFAS

Número suelto: España	35 pesetas
Número suelto: Extranjero	1,00 dólares
Un año: España	300 pesetas
Un año: Extranjero	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta	3.000
Tercera página de cubierta	2.400
Cuarta página de cubierta	3.600

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior	3.600
Media página interior	2.000
Un cuarto de página interior	1.200

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior	7.000
Media página interior	3.900
Un cuarto de página interior	2.350

ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista)	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista)	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.

También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.

Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.

DESDE MI TRIBUNA

Por GUILLERMO DIAZ-PLAJA

EL PRECIO

del

ESFUERZO

LAS farsas sobre los médicos tienen una sabrosa antigüedad y, desde la «Commedia dell'Arte» hasta Jules Romains, pasando por Molière y por Quevedo, hay mucho de divertido donde espigar. El «doctor» es, generalmente, denostado porque habla una lengua extraña al vulgo: porque habla, precisamente, una lengua «docta». Es muy fácil, y siempre hace reír, burlarse de unos latinajos con los que el médico se destaca de la mentalidad de su cliente. Porque el lenguaje hermético o cerrado es tanto una necesidad de precisión como una exigencia de situación. Cuando el médico nos explica que tenemos una «cefalalgia» dice en griego cuanto ha oído de su paciente, que le ha dicho sencillamente que le dolía la cabeza.

Siempre habrá en la lengua que utilizamos diversos giros o niveles. Y cada una de las expresiones correspondientes proyecta, sobre el que escucha, el retrato exacto de quien habla. Dime cómo hablas y te diré quién eres.

Las técnicas tienen su lenguaje que, al separarse del decir comunal, tienen una cotización y se les paga un precio. El médico o el jurista tienen su modo privativo de expresarse y cobran precisamente por ello. Toda técnica tiene su pago.

A veces pienso que al escritor le cuesta tanto trabajo hacerse pagar su esfuerzo, porque se expresa, por regla general, con palabras, que si bien sabiamente escogidas, no es menos cierto que están tomadas del decir cotidiano.

Por esta razón el «empresario» que utiliza al escritor y de él saca su provecho, o, en un plano más simple, el presidente de una entidad que contrata el trabajo de un conferenciante, no dejan de aludir a la «facilidad» de la labor que se le encarga.

Cuentan que una vez don Ignacio Zuloaga, al poner precio a uno de sus cuadros, provocó la reacción escandalizada de una señora que hubo de preguntarle:

—¿Pero cuánto tiempo ha tardado en pintar este cuadro?

—Cuarenta años, señora —parece que le contestó el pintor.

Nuestro menester cotidiano, el artículo, el libro, la conferencia, se hace de elementos en apariencia sencillos. Nuestros «empresarios» suelen imponernos —lo hacen siempre que pueden— un determinado precio o tasa fijado por ellos unilateralmente. La sola idea de que el escritor proceda por sí mismo a fijar el precio de su trabajo les produce una irritación curiosa, que no se ejercita ante la nota del médico o la minuta del abogado. Se acepta con ello que estos dos menesteres ahora citados utilizan una técnica y que esta técnica debe, en principio, ser mucho más valorada. El escritor no necesita de menos tecnicismos aunque no los exhiba en el lenguaje hermético y superior que es el último secreto de las lenguas sacerdotales. Le es muy difícil al escritor hacer comprender a sus «empresarios» que cada uno de sus trabajos es el resultado estricto de una larga, fatigosa, heroica vocación y que la aparente facilidad de sus escritos está hecha de interminables y denodadas vigiliadas.

El escritor es un técnico de las materias que domina y tiene perfecto derecho a calibrar —ya que otros no han de hacerlo— la intensidad y la importancia de su trabajo. Es demasiado frecuente olvidar esto, y de cuando en cuando conviene decirlo en todos los tonos tanto más cuanto que la prensa y el periódico se mueven sobre cifras ingentes de presupuestos publicitarios. El escritor, cuando pide mucho, pide una parcela ridícula del capital que se está manejando.

Ahora que se están moviendo los resortes para obtener que al escritor le sean reconocidos los derechos mínimos que se reconocen para el último trabajador manual, y entre ellos el de un decoroso retiro, es necesario partir de una valoración también decorosa de su esfuerzo, que sirva de base suficiente para ordenar un menos lastimoso porvenir.

LA SUERTE DEL LIBRO

Discurso pronunciado en el Instituto de España por don Alfonso García Valdecasas, numerario de la Real Academia Española, el 23 de abril del presente año, día de la Fiesta del Libro.

ES ya ritual que en esta época celebre anualmente el Instituto de España solemne sesión, que se engarza con otras manifestaciones de culto al libro en la llamada «Fiesta Nacional del Libro Español».

En la rotación anual entre las Academias, toca este año a la de la Lengua celebrar la sesión en su seno. Podría pensarse que la Academia Española es la llamada en primer lugar a esta Fiesta del Libro, vehículo por excelencia de la lengua; pero el libro es patrimonio de todas y ninguna sería concebible sin él.

Estas fiestas regladas corren el peligro de quedarse en mero rito, que pueden repetirse siempre sin renovarse nunca, como esas figuras que en relojes historiados hacen su aparición siempre igual al sonar las horas solemnes.

No hay temor, parece, de que eso ocurra cuando se trata del libro. El libro es inagotable. Si repasáramos los discursos pronunciados con motivo de estas sesiones del Instituto de España, veríamos hasta qué punto la variedad de sus enfoques y la riqueza de su contenido vienen a confirmar lo inagotable del tema. No voy a hacer este repaso. Pero quiero citar al menos los últimos leídos en esta Academia, los de Cotarelo, Amezúa, Laín, tan valiosos y tan distintos entre sí.

La materia es de aquellas en que siempre habrá cosas nuevas que decir. Sin duda, si yo hubiera pensado que tenía que decir algo nuevo no me habría decidido a hablaros hoy. Pero el tema es también inagotable en otro sentido. Lo es para mí, creo que para cada uno de nosotros,

como lo son esos temas musicales que conocemos muy bien y, sin embargo, una y otra vez renuevan nuestro goce. Nos pasa igual con nuestros libros preferidos, libros que pueden acompañarnos diariamente, regalándonos cada día algo nuevo. Y la continua aparición de libros que nos atraen, ¿no renueva en nosotros la fascinación, todavía no acallada ante la promesa de nuevos hallazgos?

Esa es la maravilla, hermética y abierta, de este ser, extraño y familiar, que es el libro.

He dicho este «ser». No me he atrevido a llamarle sencillamente objeto o cosa. Nada externamente más parecido que un libro a otro libro. Pero ahí los tenéis: no llegan a treinta los signos que los componen, y con esos signos se puede significar la inmensa variedad de todo lo sabido y posiblemente todo lo por saber. ¡Qué mundos tan distintos dentro de los libros! Y por su influjo en nosotros, ¡qué diferencias de abismo entre unos y otros! Esos signos, siempre iguales, intercambiables, pueden llevar al odio y a la desesperación o llenar de esperanza y amor. Nos pueden extraviar o llevarnos a la verdad y a la salud. Son, entonces, nuestros compañeros y nuestros amigos.

Los libros tienen así, en algún modo, su personalidad y su vida; por eso acaso pudo decirse hace tantos siglos que los libros tenían su hado. Lo tienen como podrían tenerlo las personas, y aún más que ellas. Su vida puede ser más efímera y también mucho más larga que una vida personal. Pueden retornar del olvido y la muerte o aparecer con nuevo espíritu sin mudar su aspecto. También la vida del libro es —como se dijo de la humana— «un tejido de azar, destino y carácter». La suerte de un libro no es sólo la que corre, sino la que busca y la que responde a su propio carácter. Podrá ser azar que las obras de Aristóteles hayan llegado a nosotros en apuntes de clase; pero, por encima de ese azar, su carácter y su destino han determinado su influjo decisivo en la historia del pensamiento occidental.

Pero no voy a hablar hoy de la suerte o destino de unos libros u otros, sino de la suerte misma del libro como vehículo de cultura en la historia del hombre y en el mundo actual.

No hay que decir que nunca había alcanzado el libro la difusión, la multiplicación ilimitada de hoy. No vamos a seguir el proceso de crecimiento que ha llevado al libro desde humildes orígenes a la exuberancia de hoy. Las palabras *liber*, *biblos*, *Buch* aluden, como otras de otras lenguas, a la corteza, cáscara o superficie leñosa en que se fijaba lo escrito. No es fácil imaginar su escasez y parvedad de origen desde la plétora

multiforme del libro actual. Tan grande es ésta, que nos preguntamos si no habrá llegado al límite de su expansión, al cénit, tras el cual sólo cabe el descenso. Pero esta transformación inmensa nos hace preguntarnos por el sentido del libro en la historia y también por el poder que ha ejercido en ella.

Por lo pronto, el libro es escritura, conjunto de signos que han sido fijados para que podamos ir, de ellos, al entendimiento de lo que significan. Es lo que llamamos leer.

Contra lo que pudiera parecer, el leer ha sido anterior al escribir. El leer, el interpretar datos como signos de otras realidades, es mucho más originario que cualquier forma de escribir. Se lee en un rostro la cólera, la alegría, el miedo, en unas huellas el paso de un animal, en el vuelo de un ave un cambio de tiempo, en unas estrellas un camino en la tierra.

Tan anterior es el leer al escribir, el ver signos, al configurarlos, que su origen no parece extraño del todo al mundo animal. Al menos, cuesta entender al animal superior como puro sujeto de estímulos: hay para él ciertos signos, ciertos avisos y alertas. Como hay cierta comunicación entre ellos por signos, sean sonoros o mímicos: los gritos de primates y otros animales, los cantos de pájaros, las danzas comunicativas de insectos y aves...

Sin duda, hay un gran abismo entre todo ello y el lenguaje humano hablado, el primer gran sistema de signos intencionales comunicativos que hizo del hombre un hombre. Un segundo paso fue la escritura. Las primeras formas de escritura fueron, a su vez, ajenas al sistema del lenguaje hablado: Intentaban más bien dar la imagen directa de los objetos que querían designar. Pintura y escritura fueron originariamente una misma cosa. El acercamiento de ambos modos, el paso a la escritura de palabras y luego de sonidos y letras para reproducir signos verbales ha sido un proceso genial y acaso sin igual en importancia en la historia del hombre.

Todo signo es, por definición, insuficiente referencia de lo significado. Pero esa limitación la compensa su manejabilidad, su virtud latente para suscitar, en su momento, la plena representación de lo significado. La escritura que nosotros usamos es *signo de signos*. Los caracteres empleados, como dice nuestro diccionario, representan palabras que el lector, al recorrerlos con la vista, pronuncia o no. Y estas palabras son signos a su vez.

Esta doble abstracción, esta segunda raíz de significado es la fuerza

y la limitación de lo escrito. Hay algo misterioso y hasta divino en el poder de lo escrito. Sin duda lo hay ya antes en el lenguaje, en la palabra misma. En el principio fue el Verbo. Pero además la palabra encierra un segundo aspecto sacro, que la eleva sobre el arbitrio de las personas. La palabra es hado, *fatum*. Ese poder sacro se afirma aún más en la palabra escrita. El libro, lo que está escrito, es como una verdad emancipada de tiempos y lugares.

El libro por excelencia, la Biblia, aparece como el depósito de *la verdad revelada por Dios*; es el «Libro Sagrado», «La Sagrada Escritura». Entre las llamadas religiones del libro, el Islam llevará a su forma extrema esta concepción. Para él, la palabra escrita, el Corán, es una *revelación directa* de Dios. Es una irrupción de la eternidad inmutable en el tiempo. El Corán no tiene que ver con la historia, no es una inspiración recibida, es una revelación incommovible, es la actualidad perenne, creada físicamente por Alá. No puede ir más lejos la divinización del libro.

No muy lejos de esta idea coránica está, dentro de la tradición bíblica cristiana, la idea protestante, del valor de la *sola scriptura*, opuesta, en cambio, a la tendencia católica. La sustantivación de la palabra escrita bíblica hizo escribir a Karl Barth que: «la Iglesia Católica no obedece la palabra de Dios ni la revelación, sino que se pone sobre ellas, y en vez de ajustar su vida a lo revelado, se limita a *interpretarlo* desde la alta cima de su magisterio». Es una acusación que, en cierto modo, se vuelve contra su autor, pues la *interpretación* es un proceso *siempre necesario*. La visión católica parte, según creo, del supuesto de que toda palabra dicha o escrita lo ha sido a través de un ser encarnado, está vertida en un lenguaje concreto, perteneciente a una comunidad histórico-humana y es recibida por unos destinatarios que la entienden desde su situación social-histórica concreta. Así, nos dice el Concilio Vaticano II: «En la Sagrada Escritura habló Dios por medio de hombres, *a manera humana*.» Hay una condescendencia divina, diría San Juan Crisóstomo (y repetirá Pío XII en *Divino afflante spiritu*), por la que la Suma Sapiencia se ha atemperado a las maneras de vida, pensamiento y lenguaje propias de nuestra naturaleza.

Esta doctrina conciliar nos trae el recuerdo de las famosas palabras de Galileo de que en la revelación de los libros sagrados Dios podría haber buscado acomodar sus verdades a las limitaciones del lenguaje humano para hacerlas asequibles. En cambio, sigue Galileo en la creación de la naturaleza; *al escribirla*, Dios había empleado un lenguaje directo porque no tenía que hacer esas concesiones a la limitación humana. La

naturaleza estaba, para Galileo, escrita en lengua matemática, círculos, triángulos y otras figuras geométricas.

Si recuerdo este texto famoso es por la contraposición y equiparación entre la Sagrada Escritura y el libro de la naturaleza. La imagen no es de Galileo, sino anterior al menos un siglo a él. Ya para Nicolás de Cusa la naturaleza es el *libro de Dios*. En *El idiota*, en el libro I, *de sapientia*, al Orator, que le pregunta cómo podía llegar a la ciencia, responde: «No con tus libros, sino con los libros de Dios. ¿Y qué libros son éstos? Los que escribió con su dedo. ¿Y dónde se encuentran? En todo sitio.»

En el pensamiento renacentista la naturaleza se abre como una directa revelación de Dios. Hay así otro sitio donde está la verdad, aparte de la Biblia, y es en la Creación, en las obras de Dios. No es un heresiarca, ni menos un no cristiano, sino un cardenal de la Iglesia romana, el que nos lo dice. Más tarde, Campanella, en su libro *De sensu rerum et magia*, escribirá: «El mundo es la estatua, la imagen, el templo vivo, el *Códice de Dios*, en el cual escribió y diseñó cosas de valor infinito... Feliz quien lea en ese libro y en él aprenda a conocer la esencia de las cosas...»

Galileo utilizó, pues, una imagen ya tópica en su tiempo. Descartes nos habla del «gran libro del mundo», y Saavedra Fajardo se diría que une las dos imágenes: «Todas las cosas animadas o inanimadas son *hojas* deste *gran libro del mundo*, obra de la naturaleza, donde la divina Sabiduría escribió todas las ciencias...»

Esta imagen reiterada y el lenguaje en su torno muestran el valor de revelación religiosa que el libro conservaba en las creencias de la sociedad europea renacentista. Y así puede decirse que un sentimiento religioso ha sido el gran sostén de la autoridad y de la propagación del libro entre nosotros.

Pero la veneración no ha sido la única actitud humana, ni tampoco la única actitud religiosa, ante lo escrito, ante el libro. Al fin y al cabo, los signos escritos son letra muerta y necesitan del espíritu para vivificarse. Sin espíritu, ya lo decía San Pablo, esa letra mata. ¿Podrá la plenitud vital de un pensamiento encerrarse en signos inertes? ¿No habrá un empobrecimiento fatal y una desvirtuación o un falseamiento probables en la fijación en signos escritos?

Recelos de este tipo son especialmente fundados en el campo religioso. ¿Cómo va la palabra escrita a transmitir los valores morales de la ejemplaridad religiosa? Es el ejemplo vivo, el magisterio de la palabra y de los actos lo que verdaderamente puede ganarnos a una fe. Todo el caudal de vida que hay en la relación del maestro y los discípulos corre

peligro de secarse o perderse en la transmisión escrita. En definitiva, Jesucristo pudo y no quiso dejar escritos. Sólo se sabe que escribiera una vez; fue en la arena, y sus palabras no se transmitieron.

Grandes corrientes religiosas orientales, por ejemplo, de la India, desconfían de la palabra escrita, y sólo aceptan como enseñanza válida lo transmitido por voz y ejemplo en cadena ininterrumpida de santos varones a santos discípulos. En el horizonte, más próximo a nosotros, del mundo griego, Platón se pronunció abiertamente por esta otra forma de transmisión de la verdad, como incomparablemente superior a la primera.

En el *Fedro* (274 b. y siguientes), Sócrates cuenta el mito del antiguo dios egipcio Theuth, el primero en descubrir el número y el cálculo, la geometría y la astronomía, el juego de damas y los dados, y también las letras. El dios fue a ver al soberano de todo el Egipto, Thamus, a quien los griegos llaman Anmón, y le mostró sus artes para que fueran entregadas a los egipcios. Y de la escritura, dijo el dios: «Este conocimiento, ¡oh rey!, hará más sabios a los egipcios y aumentará su memoria, pues se ha inventado como un medio de la memoria y la sabiduría.» Y el rey contestó al inventor que, como padre de las letras, había dicho, por cariño a ellas, lo contrario de lo que hacían; «pues ese invento dará origen, en las almas de quienes lo aprendan, al olvido, por descuidar el cultivo de la memoria, ya que los hombres, confiados en la escritura, serán traídos al recuerdo desde fuera, por caracteres extraños a ellos, no desde dentro, por su propio esfuerzo. *Apariencia de sabiduría y no sabiduría verdadera* procuras a tus discípulos. Darán la impresión de conocer muchas cosas, pero serán perfectos ignorantes; en vez de sabios, presumirán de serlo».

Sócrates deduce de ese mito que las palabras escritas sólo son capaces de recordar el tema a quien ya lo conoce. La escritura le parece, igual que la pintura, algo que se presenta como si estuviera vivo, pero que no sabe responderte si le preguntas. Se creería que pensaban, pero expresan tan sólo una cosa, siempre la misma; mientras el pensamiento —es la idea implícita— se renueva siempre. Por ello, no hay que escribir en lo muerto. No hay que escribir, nos dice, con el cálamo, que es lo mismo que escribir en el agua; hay que escribir en el alma del que aprende; es donde lo escrito puede tomar vida.

«Entre una forma y otra de escribir —continúa Sócrates— hay la diferencia que habría entre aquel que, a desatiempo y en cualquier lugar, tirase semillas y el buen labrador, que prepara el terreno y siembra en su sazón. Igualmente, quien conoce las cosas justas y bellas y buenas no ha de tener menos seso que el agricultor con sus semillas: ha de escoger

un alma adecuada, ha de sembrar en ella discursos, razones, unidos al conocimiento, que se valgan a sí mismos y a su sembrador, discursos no estériles, sino con fértil semilla, que germinen en otros discursos, a su vez fecundos, para transmitir esa semilla de modo inmortal.»

Así, en esta parábola del sembrador, que no puede menos de recordarnos la evangélica, Platón se pronuncia, contra la palabra escrita, por la palabra enseñada de maestro a discípulo.

Hay así históricamente como dos grandes corrientes en tensión: una, la transmisión impersonal, escrita, el libro; otra, la transmisión personal, oral, la tradición. Dicha tensión puede ser conflictiva, pero puede también resolverse en armonía. Esa armonía es la que ha buscado la Iglesia Católica al formular la relación entre la Sagrada Escritura, la Tradición y el Magisterio de la Iglesia. En la constitución sobre la Divina Revelación, el Concilio Vaticano II ha profundizado y remozado el concepto de tradición: la tradición es la vida misma de la Iglesia, que progresa bajo la inspiración del Espíritu Santo en el entendimiento de la verdad religiosa, actuada por sus padres y sus santos. Sagrada tradición, Sagrada Escritura y enseñanza de la Iglesia se traban y asocian entre sí de tal manera, que ninguna subsiste sin las otras, y las tres juntas, bajo la acción del Espíritu Santo, confluyen a la salvación de las almas. Me atrevería a decir que, dejando aparte su significación trascendente, esas palabras valen como descripción de la relación efectiva entre unos textos que tengan valor constitutivo en las creencias de una sociedad y la tradición de la misma. Hay en ello una gran divergencia con el principio escriturario de la reforma protestante. El punto de vista de Lutero era que la Sagrada Escritura es «sui ipsius interpres». Por tanto, *no hace falta tradición* alguna para entenderla rectamente. Tampoco hace falta ningún arte interpretativo (al estilo de la antigua doctrina del cuádruple sentido de lo escrito). Las palabras de la Escritura tienen para Lutero un *sensus literalis* inequívoco. Especialmente el método alegórico, que había parecido hasta entonces indispensable para mantener la unidad dogmática de la doctrina bíblica, sólo es legítimo para Lutero si *en la misma Escritura se expresa la intención alegórica*. Así ocurre con las parábolas evangélicas. En cambio, el Antiguo Testamento no puede interpretarse alegóricamente, hay que entenderlo literalmente, reconociendo en él la ley, esa ley que viene a ser abolida por la misericordia de Cristo.

Pero el criterio de Lutero resultaba impracticable; no era posible entender el sentido literal de modo inequívoco en cada pasaje. Piensan entonces Lutero y sus seguidores que hay que referirse al todo de la

Escritura, que es la que guía al entendimiento individual, así como a su vez ese todo de la Escritura sólo se adquiere por el entendimiento actual de cada individuo. Esta idea circular, que viene ya de la retórica clásica, va a ser así adoptada y aplicada por ellos. Toda particularidad de un texto se refiere al *contextus* y al objetivo que persigue el todo, el *scopus*. Mas no hay que decir la inconsecuencia implícita ya en ese recurso. Hay ya en él un supuesto dogmático; con él, la teoría protestante hace de la Biblia una unidad textual. La crítica histórica desarrollada precisamente por la teología reformada, a partir del siglo XVIII, encuentra en esa unidad dogmática un obstáculo que cierra el paso a toda hermenéutica histórica con su distinción de unos u otros escritos por su género de composición, su objetivo, etc. El progreso científico histórico obligaba así a superar aquella construcción. Pero es más significativo todavía que tal construcción ya había abolido el principio escriturario *a favor de una tradición*, ciertamente de plazo corto, como establecida por los mismos reformadores. Si la objeción la formularon ya los teólogos de la Contrarreforma, desde un plano puramente filosófico fue puesta en evidencia por Dilthey.

La hermenéutica contemporánea se pregunta si hoy no tendremos que reconocer que hay algo constitutivamente deficiente en el principio hermenéutico de entender un texto desde sí mismo, y si no será necesario completarlo, aunque no se confiese, con un hilo conductor de carácter dogmático. Me parece claro que, en su primera parte, es ésa una pregunta retórica. La respuesta afirmativa es de pura evidencia: toda hermenéutica de un texto encerrado en sí mismo sería constitutivamente deficiente.

Todo texto escrito, sea o no sagrado, supone una tradición por la cual se hace inteligible y plenario su sentido. Y todo texto viene —digamos abreviadamente— de una representación, y ha de cumplir su significado en la representación suscitada en el campo intelectual de quien lo lee. No hay, pues, nunca, «sola scriptura».

Lo «hablado» es, en cada caso, reflejo de una situación vital, del mundo de representación de quien habla y del *conjunto* de valores semánticos vigentes en la comunidad lingüística en que se habla. Ese conjunto semántico es ya una tradición. El carácter simbólico de segundo grado de la palabra escrita nos conduce, de una parte, al contexto vital del emisor; de otra, al contexto que en el receptor pueda suscitar. A ambos contextos pertenece el lenguaje como lengua común hablada, pues el habla es la forma originaria de adquirir y comunicar el ser humano el lenguaje, y el lenguaje es ya una versión del mundo en un conjunto social histórico, una cultura.

No hay duda de que un libro es ocasión para que el lector encienda su propio campo de imágenes, pensamientos y emociones. Si no fuera por esos símbolos, gran parte de nuestro bagaje espiritual no habría llegado a existir. Pero el suyo es un poder de suscitar, no de crear. Precisamente esta limitación de la palabra escrita brinda al espíritu individual un reto, y con él un estímulo al propio desarrollo. Habrá quien reciba una palabra escrita como puro aparato de repetición; pero el esfuerzo de entender o, simplemente, el entregarse en alma a la lectura, crea o recrea en nosotros pensamientos, imágenes, emociones que son vida nuestra.

Hay dos formas muy diferentes, pero ambas fecundas, de leer. La primera se entrega directamente al libro para que suscite las propias ideas; la segunda, la hermenéutica, la de los juristas, historiadores, filólogos, etcétera, intenta no tanto hacer volar el pensamiento propio como alcanzar en su entereza el pensamiento ajeno vertido en la escritura.

En uno y otro caso ningún libro se entiende por sí y ninguno es asequible desde sí mismo; lo es, siempre a través del complejo histórico social del lenguaje, con cuanto encierra de mundo cultural.

Pero a su vez el libro es un factor operante, y ya hemos visto con qué fuerza, en el mundo histórico social. En el gran libro de la historia, recojamos una última vez la imagen, el libro mismo es uno de los grandes protagonistas.

Y esto nos lleva a examinar el otro aspecto del libro, el de sus rasgos existenciales y técnicos. Después de haber hablado de su sentido significativo, digamos unas palabras de su poder instrumental.

El primer rasgo del libro como instrumento, como ente de uso para el hombre, es su fijeza, y con ella su perdurabilidad.

El segundo rasgo fundamental es su multiplicabilidad.

Primero, decíamos, la fijeza. Vuelan las palabras, lo escrito permanece. Subsisten los signos inmutados hoy, mañana y siempre para quien los pueda entender. Pueden esos signos yacer ignorados por miles de años y llegar un día en que se descifran cuando ya no existe la lengua, ni la cultura, ni el pueblo que los escribió. Recordemos la reconstitución de lenguas muertas desde Grotenfed o Champollion a Sittig, y las en curso de otras que pertenecen a nuestra prehistoria.

Esta persistencia de lo escrito permite que un mismo texto pueda llegar sucesiva e indefinidamente a innumerables personas. En cambio, la palabra hablada se perdía para siempre. La situación, como sabemos, ha cambiado hace cerca de un siglo, y hoy se reproduce y conserva de

modo perfecto la voz humana. Pero hasta entonces la palabra hablada no dejaba más huella que en la infiel memoria o, trasmutada, en el signo escrito.

Pero, además, la palabra escrita puede ser copiada indefinidamente. No sólo así lo escrito permanece inmutable, sino que se presta en todo tiempo a ser reproducido. Esta aptitud para multiplicarse y difundirse —que es su gran poder— va a ser para Platón otro de los males del libro. «Encima —dice Sócrates— de que el libro parece vivo y está muerto, basta que se haya escrito una vez para que circule por todas partes, lo mismo entre entendidos que entre incapaces, sin que el libro sepa decir a quiénes puede hacer bien y a quiénes no» (276 e).

A esta forma de fijar discursos en un libro, Sócrates contrapone el discurso *que se escribe en el alma del que aprende*; un discurso que sabe defenderse a sí mismo y hablar o callar según conviene. Es muy posible que haya aquí, como ya una vieja interpretación señalaba, alusión a dos planos de doctrina: uno exterior e inferior, que puede comunicarse en libros, el saber exotérico; otro más alto, que sólo se comunica personalmente al círculo estrecho de los discípulos selectos, el saber esotérico. Esta actitud fue también la de los pitagóricos y lo ha sido otras muchas veces en sectas y escuelas.

Pero este «inconveniente» del libro habrá de ser la gran razón de su suerte histórica. Que el libro se pueda hacer asequible a muchos, que pueda ser copiado, que pueda así encerrar una energía espiritual actualizable en innumerables lectores, tiempos y lugares: ésa es su fuerza. El libro multiplica su poder al multiplicar su difusión. La reinvenición europea de la imprenta fue, por eso, un lance decisivo en la suerte histórica del libro.

Desde aquel acontecimiento el libro ha ido ganando incesantemente en difusión y poder, en proporciones fabulosas. Ya no es copiar, ya es reproducir en ejemplares idénticos y en número indefinidamente aumentable. Es entonces cuando aparece como un objetivo social, que se puede intentar satisfacer y que adquiere sentido imperativo, la *alfabetización* de la población. Se trata de un hecho recentísimo a escala de historia humana: quinientos años mal contados en nuestra cultura: un sencillo artificio técnico, la movilidad de los caracteres ha revolucionado así la historia cultural de la humanidad. El crecimiento y difusión de la enseñanza hasta llegar a sus proporciones obligatorias y universales, la expansión del saber y de la ciencia es una consecuencia directa de ese modestísimo invento industrial. No cabe evitar preguntarse por qué la imprenta,

inventada y practicada desde muchos siglos antes en China (Gutenberg parece tuvo noticia de ella), no produjo allí efectos análogos a los que desencadena en Europa. La distinta situación y el distinto sentido histórico de ambas culturas, y especialmente la complejidad de la escritura china, contribuirían a explicarlo. Ya lo aludía antes, la genial simplicidad de nuestros alfabetos y la facilidad consiguiente de aprender a leer ha sido factor decisivo en la gigantesca expansión «democrática» del libro.

No hay duda, en este proceso de fabuloso crecimiento, en esta proliferación del libro han aparecido factores alarmantes. Si durante siglos y milenios el esfuerzo cultural ha sido aumentar el libro y hacerlo asequible, ahora conocemos, por primera vez, el fenómeno de la inflación en el campo del libro. Ahora, por primera vez, tememos sofocar bajo su abundancia. Este fenómeno llevó a Ortega y Gasset a hablar de «El libro como conflicto». He aquí, según Ortega, las tres manifestaciones principales del conflicto:

1. Hay demasiados libros. Toda investigación tropieza con ese exceso de libros. No pueden leerse todos los libros. Ni siquiera en una especialidad. ¿Qué libros hay que leer?

(En los Estados Unidos, cuando el coste de una investigación de laboratorio no pasa de cierta cifra, consideran mejor hacerla que perder el tiempo en averiguar en la bibliografía si estaba ya hecha. Pero este recurso, ya penoso, no es aplicable, en general, en las ciencias humanas.)

2. La misma abundancia de libros nos impide saber los que harían falta y no están escritos. Normalmente, el maestro de una disciplina está orientado en lo suyo. Pero existen problemas fronterizos y otros de coordinación o contraste con otros saberes, etc. Hay, pues, que atender a estas dos necesidades sociales. Ortega señala que el bibliotecario debería tener esas dos misiones: orientar en los libros que hay que leer y en los libros que hay que escribir.

3. Finalmente, el tercer aspecto del libro como conflicto: la multiplicación de libros inerciales, desmedulados, con nociones vulgarizadas y predigeridas, que, lejos de estimular, embotan la agilidad intelectual. Ortega reclama una higiene de la lectura, también a cargo del bibliotecario. El bibliotecario debe actuar como un filtro entre el torrente de libros y el lector.

Ello supone no sólo una intensificación de lo que hasta ahora se le exigía, supone también revestir su misión de una nueva responsabilidad y trascendencia moral. En cierto modo sería como una secularización intrín-

seca de una misión que, en otro aspecto, ha ejercido la Iglesia sobre la lectura.

Con todo, los peligros para el libro quizá no vienen tanto de su inflación cualitativa y cuantitativa, con la pérdida de valor consiguiente, como de otras formas de difusión que están revolucionando totalmente la enseñanza, la propaganda y la información.

El libro exige un esfuerzo de representación, pero los medios de difusión audiovisuales la suplantán por entero. Los inmensos medios de propaganda permiten moldear una enorme homogeneidad en los campos receptivos y eliminan la necesidad de pensar. El libro obliga a imaginar y a meditar; la comunicación de masas lo impide. El carácter vulgar, adocenado, inerte, de tanto libro, se agrava aún más en ellos. Y, sin embargo, estos medios que sustituirán al libro en muchas de sus manifestaciones son, como el libro mismo, susceptibles de elevación, como lo son de envilecimiento. La enseñanza puede, gracias a ellos, ganar en difusión y en eficacia en proporciones incalculables. El contacto, la comunicación entre maestro y alumno, esa operación cada vez más difícil en la enseñanza actual, puede, en parte, ser suplida por esos medios de propagación. En muchos campos de aprendizaje el libro, con toda razón, cede terreno a estos nuevos medios.

En un horizonte más lejano, otras perspectivas influirán en la suerte futura del libro. No es utópico pensar en una revisión científica y una reforma del lenguaje, al menos en muy precisas esferas del conocimiento y la técnica. Hay ya actividades mentales (cálculo, planificación, cibernética) encomendadas a ingenios electrónicos mucho más eficientes que el nuestro. Como consecuencia, muchos libros y técnicas librescas perderán su razón de ser.

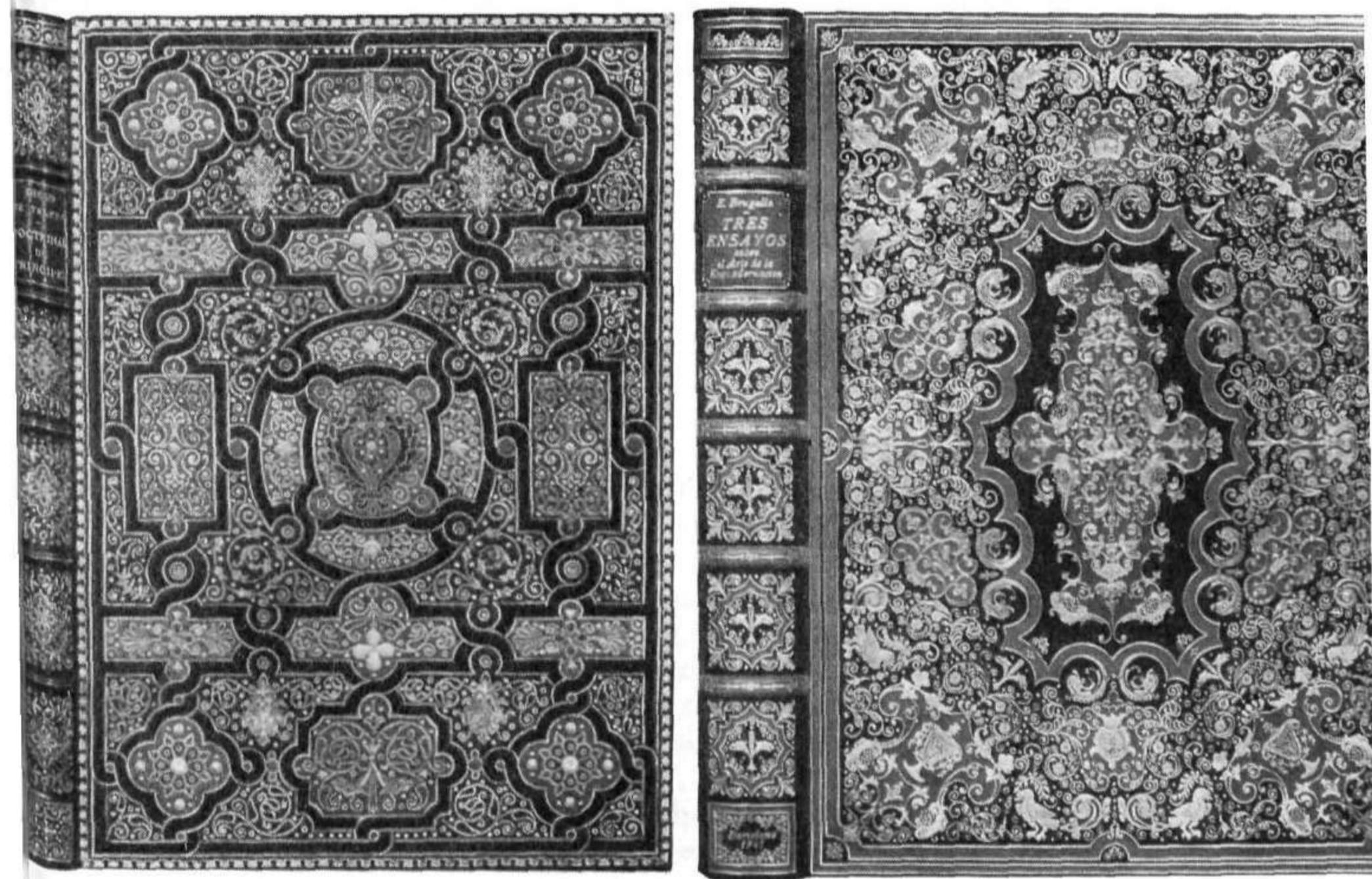
Las funciones de permanencia y multiplicación del libro están ya superadas por otros medios, y a ellos les espera una amplitud de desarrollo también incalculablemente mayor que el muy grande que hoy ya alcanza. La progresión potenciada del desarrollo técnico nos hace conjeturar otras formas de suplir la función de depósito de saberes y de instrumento de consulta que el libro desempeña hoy sistemáticamente.

No es imposible que con el tiempo el progreso técnico haga superfluas muchas manifestaciones hoy muy actuales del libro.

Sea cual sea su suerte futura, la trayectoria seguida, sus perspectivas actuales, y sobre todo el libro mismo, siguen ejerciendo sobre nosotros una poderosa atracción. Gran parte de nuestra vida ha pasado entre ellos y esperamos nos acompañen fieles hasta el fin.

LA ENCUADERNACION
TRADICIONAL EN ESPAÑA
Y LA ENCUADERNACION
ORIGINAL EN EL
PALENQUE EUROPEO

Por EMILIO BRUGALLA



Encuadernaciones para la obra de Diego de Valera «Doctrinal de Príncipes» y «Tres ensayos sobre el Arte de la Encuadernación», de Emilio Brugalla.

SIGNIFICACION DEL LIBRO

Proteger el libro, ligar los pliegos, hermosear sus tapas; rejuvenecer la belleza, tristemente hollada, de aquellos que en épocas lejanas lu-

cieron sus páginas impolutas y su elegante túnica de cuero terso y recamado, es un laudable designio compartido por todos los países cultos. Aspirar la esencia de los valores humanos que el libro encierra es un placer espiritual que se experimenta en la soledad.

Las sentencias anacrónicas exaltando la significación del libro: *Tesoro de los remedios del alma*. *Vergel de abundantes frutos*, *Maestro de bellas enseñanzas*... no han envejecido, tienen la misma virtud que ayer y se enlazan misteriosamente con la elevada misión de divulgar sus excelencias y acrecer el deseo de tenerlo en las manos, de llevarlo en el corazón, de leerlo y de venerar el pensamiento superior que ilumina el mundo.

ARTES QUIETAS QUE LE ACOMPAÑAN

Las artes quietas que acompañan el libro por los senderos de la emoción ética y estética —los oficios manuales que lo edifican, los ensayos laboriosos en busca de lo nuevo, la obstinación de vencer escollos a favor de la obra perfecta— son para el artífice deleites, estímulos, distracciones amenas, no exentas a veces de preocupación y tormento. El resultado óptimo de estas artes quietas, entre las que figura la de encuadernar, es para el enamorado lector pura delectación.

AGRADOS Y DESAGRADOS

Cada agrado o cada contrariedad que del libro proviene son incentivos que se añaden al afán de superación de quienes la suerte del libro inquieta.

Así, el libro de bibliófilo, en gran papel y espléndida tipografía, de corta edición —que los grabados limitan—, en virtud de cuyas ilustraciones se funden en él nombres ilustres de las artes con los nombres ilustres de las letras, es un agrado. Al aparecer radiante en los climas de pasión intelectual y aprecio de las artes bellas, obtiene entusiástica acogida. Los artistas y hombres de oficio especializados se aprestan sin tardar, satisfaciendo los deseos del amante del libro, a llevar a cabo con especial cuidado la encuadernación, fase última de esa magnífica arquitectura que sostiene el enorme gravitar de la inteligencia y de la ficción.

Y, en otro sentido —olvidado casi el terrible bombardeo de la Abadía de Montecasino—, surge una imprevista calamidad, un desagrado. Florencia, la famosa *Atenas de Italia*, es víctima del rigor de las desbordadas aguas del Arno que riegan la antigua república de los Médicis. En Venecia, las aguas del Po no se mostraron tan inclementes, pero tampoco fueron benignas. Se nombró inmediatamente un Comité Internacional de socorro para el salvamento de museos, obras de arte, monumentos, bibliotecas y archivos. Recibieron y reciben aún cuantiosos donativos. El editor Rizzoli, el Director General de la UNESCO, el Director del Museo del Prado de Madrid, el Profesor



Don Emilio Brugalla durante la conferencia que pronunció en Ascona (reproducida en estas páginas) y encuadernación para los «Tres ensayos sobre el Arte de la Encuadernación» del mismo autor.

Paulsson de la Universidad de Upsala, la Universidad de Heidelberg y la de Edimburgo, y tantas otras entidades artísticas y culturales que sería prolijo enumerar, ofrecen su peculio y sus especialistas para contribuir a la restauración de las obras perjudicadas.

El libro, al igual que tantas obras de arte, fue también lastimosamente dañado. Sin dubitación, clérigos y seculares de cerca y de lejos, y los Institutos especializados en la patología y terapéutica del libro, se movilizaron para salvar en lo posible el legado bibliográfico de la humanidad que custodian los históricos archivos y bibliotecas florentinas.

El mundo entero siente como propios estos infortunios. El artífice secular, casi anónimo, de cada país, siente también honda pesadumbre ante el libro antiguo, viejo y lacerado, que llega a sus manos para restaurar después de un cataclismo o víctima de la acción destructora del tiempo.

A PESAR DE ESTA AFLICCIÓN, EL LIBRO VIVE

Willy Thamm, de la desdichada ciudad de Dresden, maestro de la restauración de libros y documentos antiguos, nos dio en Estocolmo

una magnífica lección práctica y sentimental sobre la labor de este grande apostolado.

El libro no es solamente víctima del comején. Es víctima también de los elementos y de la ceguedad.

Mas, a pesar de tanta aflicción, el libro vive. Sus macilentas páginas desafían la adversidad, nunca dejan de latir. La letra impresa —si el fuego devorador no convierte en cenizas su soporte de papel— conserva latentes, entre máculas y rugosidades, las vibraciones del universo ideal.

TRIUNFO DEL LIBRO

El libro ha triunfado en todas las épocas. En todas las épocas ha dejado tras sí una estela luminosa de su soberana grandeza. Páginas de vitela maravillosamente miniadas, doradas caligrafías, perfumes de santidad. Sagradas Escrituras y Alcoranes. El Codex Argenteus de la Universidad de Upsala; las Cantigas de Alfonso X el Sabio, de El Escorial; el Breviario de Martín de Aragón y el Libro de Horas de Ana de Bretaña, de la Biblioteca Nacional de París, y el de Isabel la Católica que se conserva en el Palacio Real de Madrid, acuden a nuestra mente entre los infinitos que integran la fronda de manuscritos vivientes de la antigüedad y la románica y gótica época del fervor que tuvo repercusiones aun más allá del Renacimiento. Metales nobles, piedras preciosas y tallas de marfil, cierres y cadenas de hierro dieron escolta al vuelo de la piedad, del pensamiento y del saber.



Encuadernación para las poesías de Luis de Góngora, comentadas y manuscritas por Martín de Angulo y Pulgar.

LOS LIBROS IMPRESOS

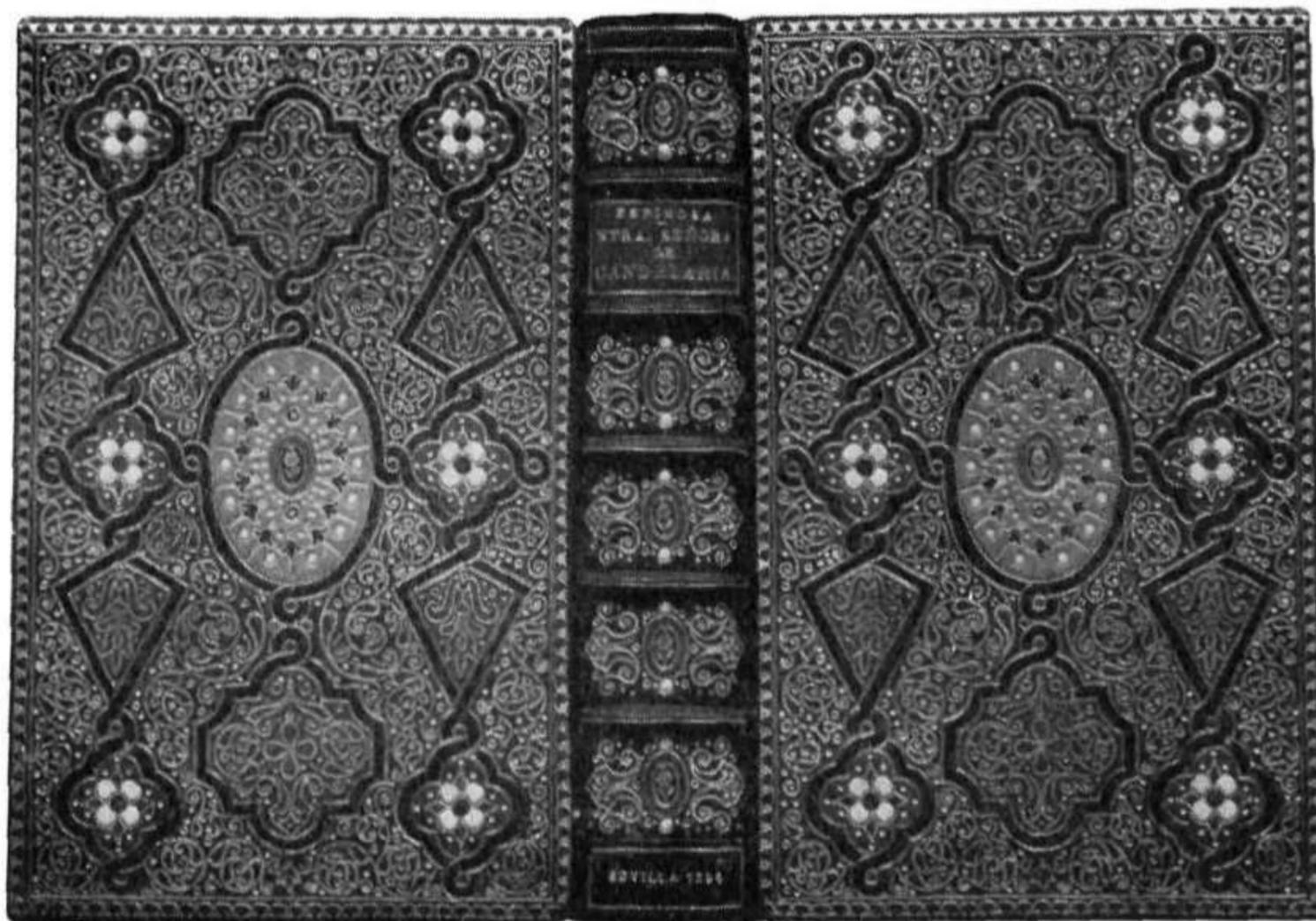
Sin recurrir a los fastuosos aditamentos de reminiscencia pagana prestados a la orfebrería o batidos en la firmeza incommovible del yunque, la encuadernación de libros impresos en el Renacimiento, en la Edad Moderna y en la Edad Contemporánea se han enriquecido con ofrendas de artesana entereza y elevada espiritualidad.

El libro es objeto de amor fácilmente asequible. Gutenberg hizo el milagro. La exultación íntima y el fervoroso anhelo de tenerlo al alcance de la mano protegido y engalanado consagraron los procedimientos en los albores del renacer universal: el rústico telar en el que se cosen los pliegos; la prensa llamada *ingenio*, donde se recortan los bordes; atados y nervaduras, ruedas y herramientas de bronce llamadas *hierros* colgados en los tableros murales durante su reposo, son la *realidad* y la alegoría de este anhelo, son la panoplia del artesano, son los pertrechos del combate profesional.

La resistencia de la materia *cuero* sobre la que se elabora a la manera y al estilo oriental fue en su día un acucioso estímulo para los artífices profanos de las regiones occidentales.

NACE UNA NUEVA INQUIETUD

Al conseguir sin desmayo el dominio de su terquedad coriácea con la maceración y el adobo se dio a la piel que ceñía el libro formas y colores, y se imprimió en su delicada superficie surcos dorados y



Encuadernación para el libro «Nuestra Señora de Candelaria», por Espinosa.

agudas incisiones. Nació una nueva inquietud y un arte nuevo nimbado de vieja y rústica tradición: el arte de encuadernar libros con primor, uniéndose la prístina utilidad con la belleza. La realización se sometió a una disciplina técnica, incipiente todavía, pero de sospechadas posibilidades. El oficio se erigió en arte. Al artífice se le consideró artista.

Sin otros recursos que el pan de oro batido a golpes de martillo entre moldes laminares de finas membranas de ballena debidamente curtidas y el cuero adobado y teñido procedente del imperio marroquí, el ligador de la época renacentista ejerció su moción estética con fulgentes arabescos y estucos de color con los cuales rellenó a pincel los intersticios del dibujo previamente dorado y los nudos del enlace estructural de la composición.

Sobre esta base empírica, irisados y resplandecientes se levantaron los grandes estilos del arte de la encuadernación.

LA ENCUADERNACION SERENA

Como consecuencia, después del fulgor decorativo y el fausto litúrgico de los sagrados textos bizantinos; después de los cueros rústicos de la encuadernación monacal, triste y austera, de los siglos medios, nos enfrentamos, siguiendo su proceso histórico, con la auténtica ligadura, con la encuadernación serena, de palpitante personalidad, que representa ante el mundo el indumento áulico del libro impreso que mereció la suntuosidad y la consideración de príncipes y magnates.

Este indumento, la encuadernación, cincelado y policromo, blasonado por lo regular con escudos de armas, divisas y más adelante superlibris de bibliófilo de regio fuste, resume el aprecio universal hacia el libro. Hacia el libro aquel cuyas páginas reciben y proyectan la luz del entendimiento y del espíritu, las revelaciones de la ciencia, los encantos de la palabra y de la poesía.

He aquí cifrada la trascendencia y el elevado concepto que merece y mereció el arte de encuadernar, como salvaguardia de las plasmaciones de la inteligencia y del espíritu.

TOSQUEDAD DE EJECUCION DE LOS PRIMEROS ESTILOS

Ahora bien: si examinamos atentamente con espíritu crítico la tosquedad que se percibe en estas encuadernaciones de estilo de antaño, como hemos indicado en otras ocasiones, cuyos defectos se considerarían hoy imperdonables en una encuadernación realizada por un principiante, tenemos que recordar que son precisamente estos anacrónicos defectos, esta delicada tosquedad, la que acrecienta el mérito intrínseco de tan particular ejecución, lo que aureola de candor y adorna de sinceridad la obra conjunta de aquellos bravos luchadores que perseguían obstinados aquella perfección que no es posible alcan-

zar con procedimientos empíricos y utensilios rudimentarios... Mas a pesar de todo, aguzando su pericia y su tesón, llegaban al término de su labor inventándose modos y maneras con entusiasmo y con fe en su firme deseo de interpretar bellamente aquellos geniales bocetos que arquitectos y pintores renacentistas trazaban para embellecer los libros de ilustres mecenas y grandes señores.

Jugando con instrumentos escasos y artefactos incómodos, con materiales incongruentes y pieles de curtición primaria, llevaban a cabo su labor autodidáctica y observamos admirados, fijos los ojos en un libro encuadernado y decorado en pretéritos tiempos, con qué sentimiento tomó realidad artística el cuero labrado y cuán elevada dignidad conserva su vetustez. Es la perfección ideal que nada tiene que ver con la sintaxis decorativa, los vértices geométricos, la simetría ni los puntos de intersección. Es preciso conocer muy de cerca los endiablados escollos que se oponen en cada fase de la encuadernación y el cincelado del cuero para apreciar en todo su valor el pertinaz intento de vencerlos. Este afán de dominio técnico, frustrada su consecución en una y otra tentativa, se patentiza con signos inequívocos en las encuadernaciones de época cuya gracia atrayente y agridulce sabor nos maravillan y son imposibles de remedar aun poniendo en ello el mayor empeño. Retrogradarse despreciando los avances del oficio; creer que hay que hacer mal y con torpeza premeditada para obtener plasmaciones antiguas, que en su día se consideraron una superación, resulta un lamentable error. Proponerse, con malicia, producir aquellos encantos, policromos y dorados, que la humanidad de la atmósfera condensada con el polvo de los siglos sobre las fibrillas de la piel les confiere la eterna majestad de lo inmarcesible e imperecedero; pretender imitar fríamente el lirismo de estos ásperos primores en los que vibra aún el temblor de la emoción y late todavía la ruda y congénita sensibilidad del artista que virtuosamente los forjó, resultaría una triste parodia, una candorosa imitación sólo permitida como pasatiempo.

El designio generoso que en los albores de nuestro arte persiguió por sendas inexploradas ideales de perfección incógnitos, exigiendo de la inexperta mano del hombre primores soñados, hizo cortos avances, es cierto, pero éstos, grandes o pequeños, fueron una real ascensión, un paso firme dado en cada intento hacia la consecución de un logro. Las sucesivas generaciones obtuvieron su culminación paulatinamente al perfeccionarse la técnica, que hoy no es aventurado afirmar es el instrumento primordial de toda labor artística.

SIN PECAR DE APASIONAMIENTO

Digamos, pues, sin pecar de apasionamiento, que la encuadernación, o más bien la vesta artística del libro, tiene fases diversas de belleza que la evolución pone de relieve. Su sentido decorativo es intrínseco, no flota entre nubes de fantasía como un acorde musical ni descansa sobre un bastidor de madera como el lienzo. No es tampoco la encua-

dernación un continente vacío cual una vasija de barro, ni su centro está tupido como el monolito. No. La encuadernación se apoya sobre una base superior, sobre un mundo que se oculta entre sus múltiples hojas de papel, soporte del pensamiento, elevándose por encima del arte puro y más allá aún, donde reside el misterioso arcano de la razón, del amor y de la fe.



LOS OJOS DE PICASSO

Número uno de los veinte ejemplares manuscritos e ilustrados por su mismo autor, Rafael Alberti, con evoluciones policromas y un grabado en plancha de plomo, que dedica a Pablo Picasso desde la Ciudad Santa en 25 de octubre de 1966.

Glosa del decorado de la encuadernación original, de Santiago Brugalla, en piel marroquí pluricolor y rasgos hendidos y dorados:

LOS OJOS DE PICASSO, sí. Punzantes ojos. Inquisición febril; amplios de luminosidad y enfoque. Ardientes. Acumuladores de fenómenos ópticos, trasgos que pueblan su visión en la transparente pantalla del lejano empíreo. Espectros, dilatadas pupilas. Rayos dispersos, sombras cruzadas. Generación espontánea de imágenes estéticas, cúbicas y deformes. Interferencias opacas; trayectoria vertical u oblicua; deliquio, recrudescencia. El misterio de lo indiscifrable, de lo oculto, revelado, hecho realidad. Sí. Ojos hablantes, perforadores. Descubridores del profundo arcano de la emoción y del dolor, de la adorable fealdad, de la carne viva, de la belleza abstracta, recóndita, que su espíritu define en formas túrgidas o macilentas, en cromatismos retroactivos y discordes; en dimensiones ásperas y abruptas; en realizaciones cavernosas y grutescas. Desvelamiento, unción atávica; regreso, obsesión; ansiedad vital y deletérea...

Pórtico de cordobán, reminiscencia guadamecí, guarda el secreto de estos ojos que Alberti ha evocado.—(Emilio Brugalla.)

Es por ello que unas tapas de cuero afilegrinado, separadas del libro por azares del destino, producen la tristeza que infunde un ropaje de honor sin latidos humanos. Y, contrariamente, carecen de grandiosidad aquellas tapas que envuelven un contenido trivial aunque sean bellas. Insistamos: es preciso leer un título evocador de nobles inquietudes impreso en letras de oro entre los nervios de una encuadernación para justificar su prestancia y su solemnidad.

ARTE «CUERORIFICADO»

Arte de la encuadernación se dirá en adelante para designar esta conquista del Renacimiento que custodia las letras humanas. Arte propio, totalmente *cuororificado* —dad validez al neologismo *cuororificar* (cuero y oro)— que rechaza toda ingerencia. Arte, en fin, reverencial de la cultura y de la civilización sostenido a través de los siglos merced a la generosa afición del bibliófilo eterno que dignifica el libro con amor y merced a la entrega total del artífice que de una en otra edad ha sabido idealizar las interminables jornadas de trabajo y endulzar los sinsabores de su profesión.

NACEN LOS ESTILOS ITALIANOS Y FRANCESES

El arte de vestir el libro ceremoniosamente ha sido cultivado en más o menos en todas las grandes ciudades de nuestro continente geográfico, dándose particular interpretación a los estilos forjados, primero en Italia y en Francia después, como es sabido, bajo la influencia y protección de sus modernos reinados, por cuyo motivo el arte de la encuadernación es un arte, si bien universal, eminentemente francés.

En Flandes, la dinastía de los «Gavère» (1450-1525) son fieles cultivadores seculares del estilo llamado monástico, interpretado desde el siglo XII con el aditamento de grifos y quimeras a la manera románica circunscritos en rectángulos y figuras triangulares que acompañan la estampación de placas centrales, sueltas o en grupos de cuatro, representado figuras angélicas, aves pájaros rodeados de leyendas piadosas en latín, en las que raramente se omite el «JORIS-DE-GAVÈRE-ME-LI-GAVIT».

Otros encuadernadores les secundaron también firmando sus obras, aunque muy a menudo sólo con sus iniciales y el anagrama del grabador. Signaturas que hay que descubrir entremezcladas muy discretamente entre los detalles de la decoración.

Asimismo, en Londres, París, Lyon y Roma se cultivó este estilo hasta mediados del siglo XVI, estilo cuya principal seducción son sus efectos de bajo relieve, por ser los adornos y figuras vaciados en hueco en el grabado, que pudo ser de bronce o de madera.

E. Ph. Goldschmidt, en su libro *Gothic & Renaissance Bookbindings*, registra y reproduce bellas encuadernaciones de estas épocas

en las que figuran, además, con sorprendente variación, escenas del Antiguo y Nuevo Testamento y de las vidas de los santos relacionadas o no con el contenido del libro. San Jorge, San Miguel, efigies de los Padres de la Iglesia, así como alegorías y representaciones profanas como aquella en la que figura Lucrecia atravesando serenamente su pecho con una daga, o Cleopatra sufriendo heroicamente del áspide letal la terrible caricia. Venus y Cupido, la Justicia y aun escenas festivas o grotescas son representadas en un estilo gótico en el que ciertos detalles anuncian ya fulgores renacentistas.

OTROS ESTILOS

En Holanda se destaca además, en el siglo XVII, el encuadernador «Magnus» de Amsterdam, al que se apellidó el «LE GASCON» holandés, por su tendencia a labores minuciosas.

En Alemania, medallones y efigies de personajes ilustres, estampados en frío sobre piel de cerdo apergaminada, distribuidos entre ruedas y «hierros» de reciedumbre germana, constituyen un estilo de solidez estructural que perdura en el ámbito teutón hasta finales del siglo XVIII.

En la Gran Bretaña, y en las mismas épocas, se realizaron bellos modelos de peculiar estructura lineal con rameados y flores en mosaico y finísimo punteado, algunos de los cuales alcanzaron los límites de la complejidad.

LA ENCUADERNACION MUDEJAR

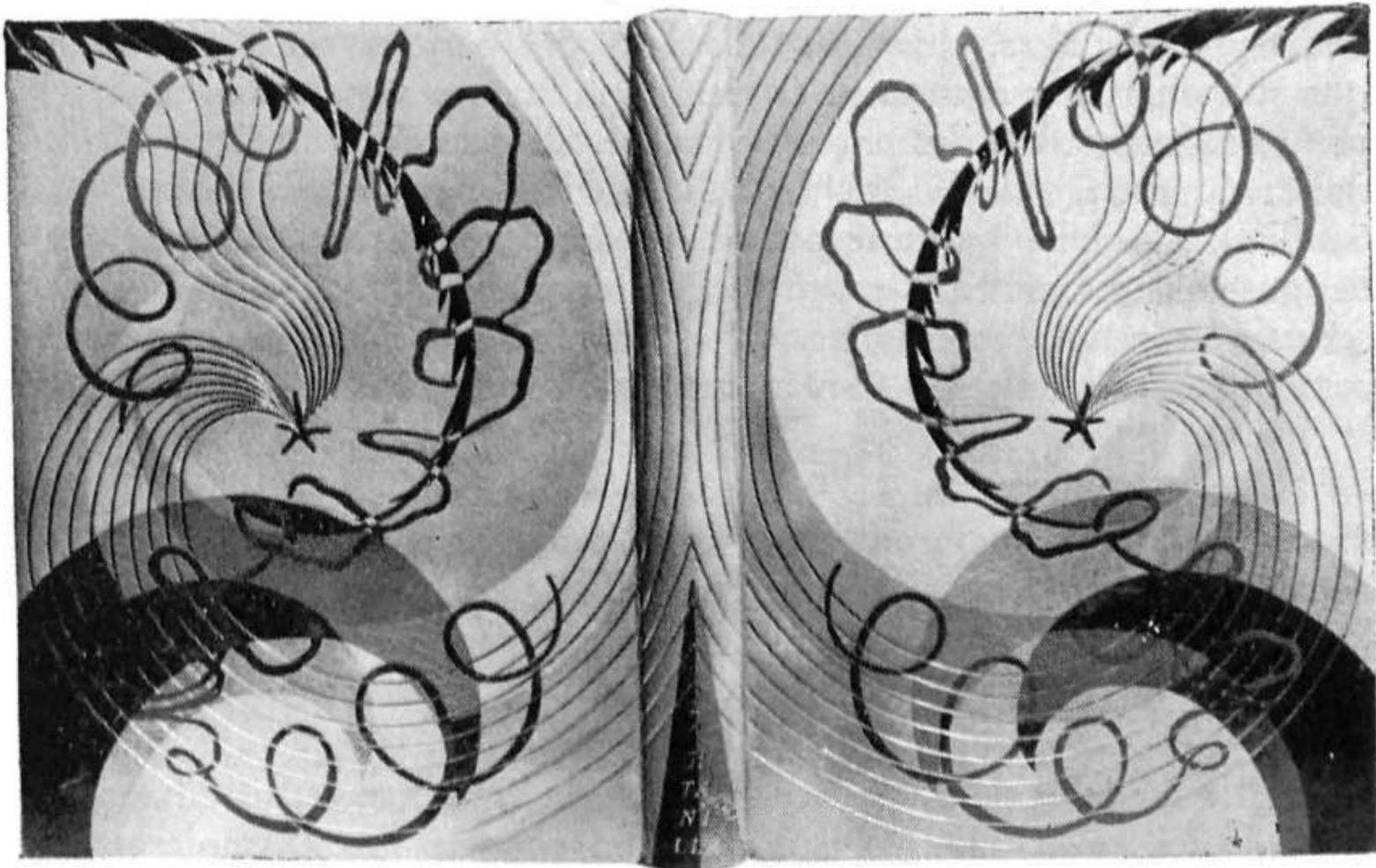
En España se mecjó la cuna de un estilo propio de raíz árabe denominado *mudéjar*, que precede las brillantes florecencias renacentistas derivadas éstas, asimismo, del arte decorativo musulmán, que lucieron los monumentos, alcázares y mezquitas esparcidos por todos los dominios que fueron del Islam.

Las encuadernaciones hispanoárabes de los siglos XIV y XV, y hasta en el primer cuarto del siglo XVI, con sus complicados rosetones centrales gofrados, alarde de geometría ornamental, son notablemente distintas de las que se realizaron en la misma época en los ducados y repúblicas italianas, donde surgieron asimismo múltiples encuadernaciones de este género, algunas de ellas —principalmente las venecianas— de marcada influencia persa, por cuyo motivo el estilo árabe sufre mescolanzas y se presenta en algunos modelos enteramente dorada su ornamentación. (Véanse detenidamente los tres tomos de Tamaro de Marinis, Firenze 1960.)

Las encuadernaciones de nuestra Península son siempre en cuero gofrado y parecen haber sido inspiradas contemplando los soberbios atauriques y alicatados de la Alhambra de Granada y de la Mezquita

de Córdoba, o ante los suntuosos enlaces que decoran el Salón de Embajadores del Alcázar de Sevilla.

Existe, no obstante, un antecedente auténtico de este estilo ornamental desbordante de ciencia geométrica, aplicado a la encuadernación en tierras de Mahoma por manos genuinamente moras. Es el famoso Corán de papel de algodón del siglo XV, manuscrito en caligrafía árabe y epígrafes en letras *cúficas* fastuosamente policromado. Este maravilloso ejemplar de vastas proporciones ($1,04 \times 0,52$) perteneció en su día al gran coleccionista Ambroise Firmin-Didot, quien lo adquirió en 1869 procedente de una mezquita de El Cairo.



Encuadernación para «La Gitanilla», de Cervantes, realizada por Santiago Brugalla.

A. Racinet dio de este Corán una magnífica reproducción fragmentaria en su monumental obra titulada *L'Ornement Polychrome*. Su encuadernación está cubierta de piel marrón, lo mismo que las contratapas, ricamente ornamentadas con estampaciones en gofrado y punteado en oro, obtenidas a golpes de cincel cual los exóticos cueros de Ghadamés, precursores de los guadameciles de Córdoba.

Los complicados enlaces geométricos de las encuadernaciones españolas más características parecen diminutivos de la encuadernación de este grandioso Corán. En ellas, un polígono central de complicado enlace se desarrolla, aunque con más sobriedad, extendiéndose por la superficie de las tapas acompañado de retorcidos adornos de estremecimiento vernicular que discurren entre franjas lineales o describen caprichosos fondos a los que el punteado de oro realza, así como los discretos filetes dorados que raramente aparecen en los variados modelos hispanos.

Este interesante estilo de múltiples aplicaciones sufre ingerencias góticas en nuestro país (gótico-mudéjar) y ha sido estudiado con mucha detención por Ramón Miquel y Planas, de Barcelona; Francisco Hueso Rolland, de Madrid, y Henry Thomas, director que fue del British Museum de Londres.

OTROS ESTILOS ESPAÑOLES

Pero esto no es todo, por lo que hace referencia a la contribución española al arte de encuadernar. Después de las soberbias encuadernaciones hispanoárabes surgieron en nuestro suelo otros estilos de particular reciedumbre, durante y después del período renacentista, sin que sufrieran en conjunto ni en detalle influencia alguna que menguara su originalidad. A los encuadernadores de Barcelona, Toledo, Valladolid, Granada, Alcalá de Henares, Medina del Campo, Salamanca, Sevilla y Córdoba les corresponde la paternidad de encuadernaciones de gusto genuinamente español. Examinadas detenidamente, se observan éstas tan bien construidas y con las tapas tan bien doradas como pudieran serlo las encuadernaciones italianas o las francesas de la misma época.

Nuestros colegas de la Península —sucesores en esta lid de los mudéjares— interpretaron libremente, igual que los artífices de los demás países, los estilos creados por los «Grolier», los «Clovis-Eve» y los «Le Gascon». Pero al propio tiempo utilizaron también bellas colecciones de *hierros* originales de reminiscencia ornamental heráldica y arquitectónica, de propia invención.

Bellos modelos de estas encuadernaciones hispanas se custodian cual preciado tesoro en nuestro país y en no pocos países extranjeros por su peculiar carácter y rareza. En la Universidad de Upsala, en The British Museum, en la Nacional de París, en The Hispanic Society of America y en otras muchas bibliotecas particulares, entre las que podemos citar sin mayor empeño la de Firmin-Didot, Marqués de Morante y Henri de Rothschild, nuestros estilos merecen especial clasificación.

CARACTERÍSTICAS DE LAS ENCUADERNACIONES RENACENTISTAS ESPAÑOLAS

En el complicado ornamento de estas encuadernaciones se ven campar, dorados o gofrados, castillos y leones, atributos de los antiguos reinos de León y Castilla; águilas imperiales, animales graciosamente estilizados —formando orlas llamadas zoofóricas por Miquel y Planas— discurren a lo largo de elementos foliáceos. Florecillas, estrellas y jarrones; cabezas de querubín y veneras de los peregrinos de Santiago; balaustres de circulitos dobles o simples imbricados a guisa de tejas; clipeos o medallones en los que aparecen testas coro-

nadas y bustos de guerrero o efigies, al parecer, de personajes ilustres de la época; trofeos militares ensartados y otros varios elementos distribuidos a trechos en orlas continuas o estructurando polígonos hexagonales o romboidales que dominan el plano ornamental, en los que en algunos modelos aparecen orlas renacentistas y barrocas.

La singular belleza de estas encuadernaciones españolas de la época de los Felipes, exornadas a la manera llamada también *plateresca*, lucen principalmente en las Ejecutorias de Hidalguía, Pragmáticas, Fueros Reales y manuscritos, raramente en las ediciones príncipe de los grandes escritores del Siglo de Oro de las letras españolas.

Sin cesar activos, los encuadernadores de nuestro país hicieron frente a toda suerte de adversidades históricas, cuyos tristes episodios languidecieron poco a poco, a su pesar, el fuego sagrado de un arte de larga tradición en el suelo hispano, pero sin lograr extinguirlo totalmente. Su llama se reavivó fulgurosa, coincidiendo con el renacer de la imprenta en nuestro país, merced al reinado de Carlos III, con Antonio Sancha, en su especialidad de encuadernador, quien estudió los estilos Padeloup y Derôme en París y de quien se conserva editado por Pedro Vindel el catálogo de los hierros que se utilizaron en su taller.

EL ESTILO «CORTINA», PRECURSOR DE LA ORNAMENTACION LINEAL ASIMETRICA

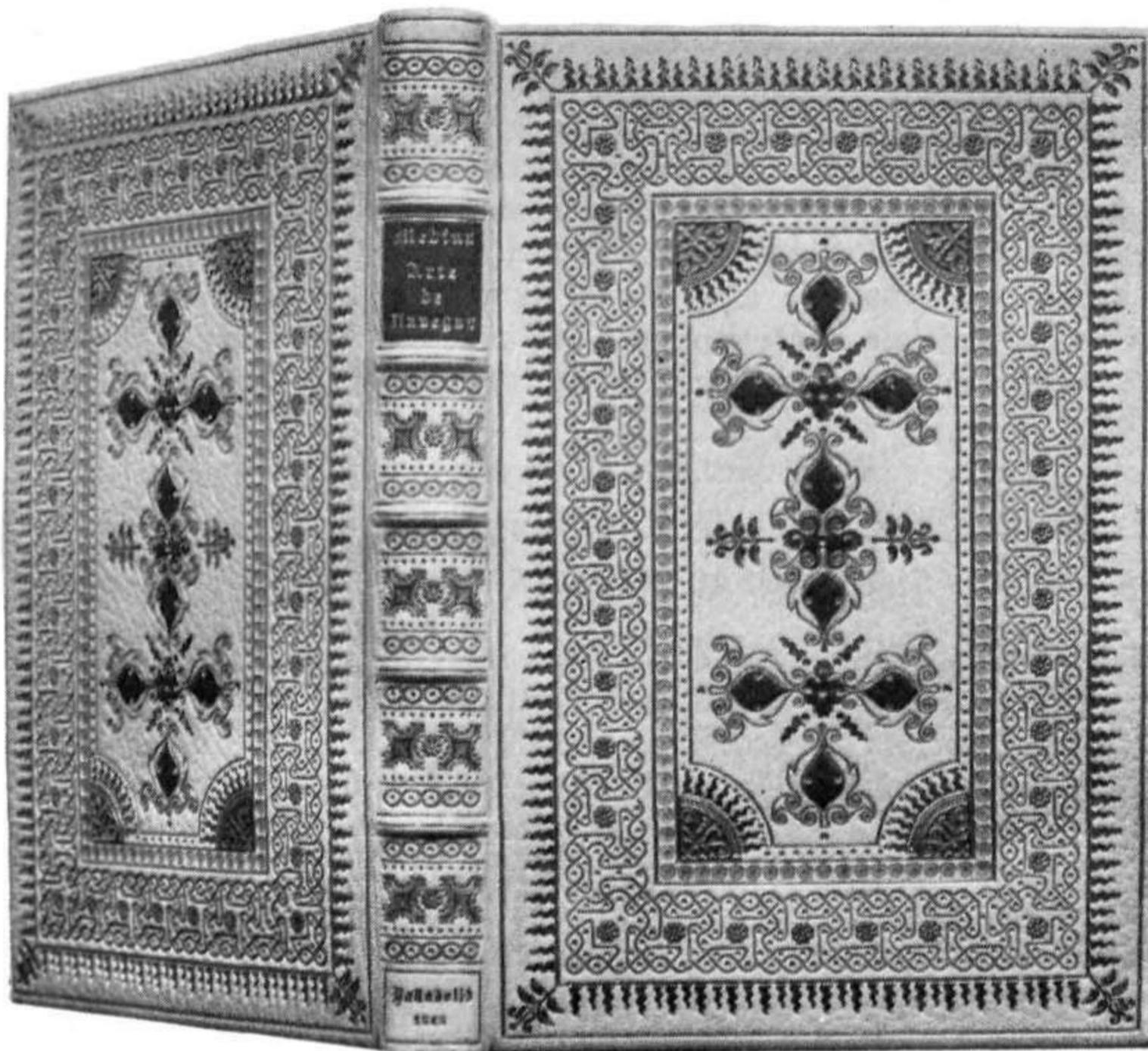
Otros encuadernadores, cuyos nombres y biografía profesional nos da a conocer en varios opúsculos la ilustre señorita doña *Matilde López Serrano*, *Directora de la Biblioteca de Palacio*, crearon nuevos estilos en épocas sucesivas en los cuales impera, inconfundible, el gusto español a pesar de su parentesco con los estilos que iban apareciendo en nuestro país vecino. Se destacó entre ellos en la época prerromántica y tumultuaria el modelo más original, por lo regular asimétrico, cuyas líneas divergentes y caprichosas recuerdan pliegues de cortina rígidos y estilizados. Pinceladas intencionadas de tono oscuro a un lado de cada pliegue, al formar esbatimiento producen la ilusión de volumen que viene acusado por los arcos de los extremos colgantes, así como la línea quebrada que en los tipos simétricos se desarrolla a ambos lados de las franjas circundantes. Cenefas, borlas y flequillos alegremente imitados con hierrecitos sueltos (*petits fers*) y segmentos de filete, mosaicos de pieles y jaspeados de muy variado matiz y vetas áureas en algunos, dan a estas encuadernaciones el empaque de antiguos boatos.

Podría, sin parcialidad, considerarse este estilo precursor de la ornamentación lineal asimétrica que tanta boga ha tenido en la actualidad más allá de nuestro país.

La revista del Patrimonio Nacional titulada *Reales Sitios*, correspondiente al primer trimestre del presente año, reproduce en color

15 maravillosas encuadernaciones de este estilo, al que llamamos de «cortina», minuciosamente glosado por la mencionada Directora de la Biblioteca de Palacio, a cuyo fondo pertenecen.

M. Charles Ramsden, bibliógrafo británico, no ha muchos años andaba por España buscando modelos de este tipo de encuadernación para completar sus estudios sobre la encuadernación romántica europea, de los que llevaba publicados tres volúmenes bajo los siguientes títulos: *London Bookbinders* (1780-1840), *Bookbinders of the United*



«El Arte de Navegar», de Medina. Libro encuadernado por Emilio Brugalla, para don Bartolomé March.

Kingdom (1780-1840), *French Bookbinders* (1789-1848), editados por B. T. Batsford, de Londres.

El erudito historiador de las artes del libro, M. Jacques Guignard, Director de la Biblioteca del Arsenal de París, a su paso por España con motivo del Tercer Congreso Internacional de Sociedades de Bibliófilos, celebrado en Barcelona y Madrid, mostró grande empeño en conocer estos tipos de encuadernación de fecundia decorativa en extremo original y espontáneo gusto artesano.

LA ENCUADERNACION EN ESPAÑA DESDE PRINCIPIOS DE SIGLO

La encuadernación de arte ha sido mantenida en nuestro país, desde principios de siglo, a un nivel nada desdeñable. En la casa Miquel y Planas de Barcelona se destacó Rafael Ventural, al que se deben las encuadernaciones que han dado prestigio a nuestra ciudad, juntamente con las que se realizaron en la Casa Miralles, en colaboración con los doradores de París, Pierre Schultz y después Pierre Guérin, contratados expresamente por esta firma industrial.

César Pomard, en Madrid, realiza encuadernaciones notables y profesa la clase de encuadernación de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, de la que salen aprovechados alumnos, entre los que hay que señalar a Angel Macedo Giménez. Despliega notable actividad Dámaso Sanz, jefe de la sección de encuadernaciones artísticas de Gráficas Municipales, así como Saturnino Martín, de Avila, y en Cádiz, el infatigable encuadernador José Galván y sus hijos.

De manera muy particular debe destacarse por su cultura y notable ardimiento e incansable laboriosidad la figura dominante del encuadernador autodidacta, el romántico Antolín Palomino Olalla, natural de Burgos, establecido en Madrid. Sus vibraciones y su optimismo sostenidos desde hace más de treinta años ha creado un cálido ambiente enalteciendo el arte de la encuadernación. Excelente bibliógrafo y numismático, amante del arte tradicional, disfruta de un bien ganado prestigio que se extiende más allá de los mares. En la América Latina se hallan y se conservan sus principales encuadernaciones, por cuyos méritos fue contratado en 1953 para profesar oficialmente la encuadernación artística en la Escuela de Artes y Oficios de El Salvador, en cuya república permaneció hasta 1955, que regresó de nuevo a Madrid, donde prosigue solitario su actividad de encuadernador y restaurador de libros antiguos. Su taller es asiduamente frecuentado por los bibliófilos de mayor altura del país.

Sus discípulos fueron los infortunados encuadernadores Juan Duarte y José Panadero, quienes, durante su corta existencia profesional, realizaron obras muy apreciables siguiendo su aleccionamiento.

Dentro de un ambiente estrictamente «amateur» es digno de señalarse el cariño que muestra por nuestro arte la aristocrática señorita Josefina L. Díez Lassaleta, quien, hace ya cincuenta años, sigue con apasionamiento dedicada al arte de la encuadernación. Sabe imitar con gracia insuperable los estilos y el gesto peculiar de cada época. Para ello se sirve de las encuadernaciones originales que ella misma ha exhumado en los fondos bibliográficos de archivos conventuales y bibliotecas antiguas en abandono, donde la llevaron su indeclinable amor al libro y su tesón en adornarlo con anacrónicas finuras.

LA ENCUADERNACION CONTEMPORANEA

Hoy, igual que ayer, la encuadernación brilla con deslumbrante esplendor en varios países. Después del primer cuarto de siglo actual ha recibido en el palenque europeo denodados paladines del arte contemporáneo. Pintores y decoradores se prendaron de su gracia, de su artificio y de las posibilidades que brindan la piel de becerrillo y de marroquí.

La encuadernación tomó un nuevo rumbo. Cada artista vertió su ingeniosidad y su desvelo en la vestidura de cuero del libro bello, realizando maravillas sin concesión alguna a los cánones preestablecidos. El bibliófilo ecléctico aplaudió este acontecimiento que contrarió al bibliófilo tradicional. Pero los nombres de los triunfadores se consagraron seguidos de estos calificativos: «relieur d'art», «contemporary bookbinder», «meister der einbankunt»... Dictados justamente concedidos a su airosa postura frente al arte sugestivo que engrandecieron con sus ideas y del cual estudiaron a fondo su técnica peculiar descubriendo posibilidades insólitas cuya realización exigieron, y exigen todavía en París, a los artífices colaboradores de cuya técnica son consumados maestros.

La encuadernación gentil ya no fue un adorno barroco, un lujo excelente, una exaltación del libro vehemente e imprecisa. Sin ser anecdótica ni parlera como lo había sido candorosamente en todos los países desde principios del siglo hasta 1914 —véanse de esta época las revistas *Art et Décoration* y *The Studio*, especialmente de esta última los números extraordinarios *Modern Bookbindings. Their Designers* (1899-1900) y *L'Art du Livre* (1914)—, en nuestras fechas conquistó, bajo el imperativo «originalidad», un significado propio para cada libro.

LA ENCUADERNACION ORIGINAL

La encuadernación original se extendió radiante en las riberas del Sena. De cada libro nuevo —latidos del pensamiento moderno o moderna plasticidad del pensamiento antiguo—, alarde de entereza tipográfica y escenario del pintor-grabador libre de trabas, una nueva idea brotó de la mente del encuadernador de arte después de meditar su lectura.

El boceto trazado para cada encuadernación confiere al libro categoría de ejemplar único. Truncadas alegorías, insinuaciones sutiles de un gozo ardiente o de un lamento; sugerencias *cuerorificadas* sin coercitiva ilación, con predominio de la línea pura y del color, revelan con acentos decorativos el confuso lejos, la emoción, el signo misterioso aquel que las páginas del libro encierran. El embeleso que produce el rutilante marroquí o el becerrillo mate, hendidos de recortes de pieles y surcos de oro —remedos de ataujías y damasquinados, de bordaduras y encajes—, compite con la fuerza expresiva y el atractivo que ofrecen los grabados y las filigranas que ilustran el texto.

EL LIBRO, OBJETO DE ARTE LUMINOSO

El libro, bajo este postulado, deviene una solemnidad, un objeto de arte luminoso, una reverencia de sentido exotérico enderezado abiertamente al pensamiento, a la sabiduría.

Las travesuras ornamentales y las conjugaciones decorativas, al parecer absurdas, que se aprecian en las encuadernaciones de arte contemporáneas, producen encanto y perplejidad a un tiempo, mas traducen la cultura y la formación del artista que las ideó. En lo subjetivo, reflejan claramente —en académicas reminiscencias o en descabellada estética— la placidez temperamental o el breve enojo, la sumisión o la rebeldía, la inteligencia o la vitalidad del artista y del poder misterioso que dirige las evoluciones del arte.

Entre una y otra postura se yergue el ansia generosa de libertad expresiva sin mixtificación, el deseo de vivir, el ímpetu y la ingenuidad que atenúa lo extremoso. Mas, como en todas las artes, el lucimiento fácil, el inocente plagio o el inefable ideal del mínimo esfuerzo se sitúa al margen de esta heroica porfía.

Al contrario, prolongados esfuerzos de entendimiento y de voluntad son precisos para alcanzar elevadas cumbres y sostenerse en ellas desafiando la presión atmosférica sin temor al vértigo. La dimensión alucinadora del espacio infinito conquistado con el pensamiento, confiere a la imaginación inquieta del artista la libertad de argüir y de realizar a su antojo. La encuadernación es una verdadera entelequia. Presupone un libro. No hay que olvidarlo. El libro, los libros tienen inconmensurables latitudes. ¿Quién se atrevería a ponerles límite?

HERMENEGILDO ALSINA MUNNE, EN BARCELONA

En Barcelona hubo también, por los años treinta y siguientes, una inquietud por la encuadernación original —cuyo repertorio esencial se representó en el marco de los valores artísticos del libro de arte, ya tipográficamente logrado. Nuestro admirado y querido maestro, don Hermenegildo Alsina Munné, eminente dibujante, conocedor y práctico de todas las técnicas artísticas y mecánicas que armoniosamente concertadas riman las excelencias del libro, no se halló ausente en esta competición europea.

Profesor de la clase de encuadernación de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Barcelona —hoy Conservatorio de las Artes del Libro—, del que se jubiló hace unos años; es Director de «Editions d'Art Piazza» de París, director y proyectista después, durante más de cuarenta años, de la Editorial Gustavo Gili de Barcelona, nunca ha perdido el contacto con los libros, a los que siempre amó por su contenido y por su forma eminente, que él tanto contribuyó a realzar.

En la Exposición del Libro Español celebrada en Buenos Aires en 1933, el señor Alsina presentó cuatro libros de «Ediciones La Cometa», publicados bajo su dirección en la mencionada editorial. Las

encuadernaciones de concepción original abocetadas por él nos cupo el honor de ejecutarlas por encargo del señor Gili, quien, después de los hermanos Oliva de Vilanova, fue el que dio mayor empuje a las ediciones de arte españolas de nuestra actualidad, cuyo enfoque y eficaz magisterio despertó nobles estímulos de muy diverso matiz.

Las mencionadas encuadernaciones fueron reproducidas en hueco-grabado en el espléndido catálogo en papel de hilo de la casa Guarro, profusamente ilustrado, que de esta exposición se publicó con el título *El Libro de Arte en España*.

Muchas otras encuadernaciones de arte, aparte las de tipo editorial, proyectó el señor Alsina Munné con destino a los bibliófilos de la América Latina para libros de «La Cometa» que el mismo editor expedía encuadernados.

LA ENCUADERNACION DE ARTE EN LA EUROPA CENTRAL E INSULAR

Más allá del Canal de la Mancha, el encuadernador inglés Edgar Mansfield se desenvuelve sin interrupción desde hace más de treinta años braceando en la brumosa ciudad de Londres. Nació en Nueva Zelanda en 1907. Es, además, dibujante, pintor y escultor. Sus obras de escultura y de pintura, representación real de sus aptitudes, figuran en los principales museos y colecciones del Norte de Europa y Norteamérica. La intrepidez ornamental de sus originales encuadernaciones se desarrolla en gofrado. Sus herramientas muerden vigorosas el cuero que intencionadamente ha elegido rugoso y de irregular teñido, en la superficie del cual se destacan, entre esfumaciones lisas y zonas granuladas, sus recias figuras policromas de cubo geométrico, sus rasgos sinuosos, sus fugaces siluetas. En 1966 se publicó en Londres un libro titulado *The Work of Edgar Mansfiels —Modern Design in Bookbinding*.

Asimismo en Alemania, entre los numerosos artífices que se afanan de manera ejemplar asistiendo a las escuelas profesionales para obtener el dominio técnico de la encuadernación, se destacó, entre muchos otros, Erich Aurich, Profesor de Stuttgart fallecido en 1965. Formado en las mejores escuelas de dibujo, discípulo del famoso encuadernador Wiemeler, de Leipzig, y miembro de varias Academias de Arte, Aurich se manifestó firme opositor del concepto tradicional de las artes en general. Infatigable y terco persecutor de lo nuevo, sus temas decorativos se inclinaron hacia la vaguedad de la línea ondulante y caprichosa labrada en seco sobre la piel de tono marfileño y contextura apergaminada muy característica de las encuadernaciones teutonas. Las encuadernaciones de Erich Aurich fueron en esencia representativas de la originalidad alemana.

Con mayor o menor poder, en exposiciones y congresos internacionales se manifiestan periódicamente vivas inquietudes por el moderno arte de encuadernar, experimentadas en los principales países



Lección teórica sobre la estructura de la encuadernación, pronunciada en Ascona.

de Europa, en los que una juventud entusiasta se desvela por cristalizar las ideas y los sentimientos decorativos que les inspira su noble vocación. No relacionaremos los nombres de todos ni sus países. Son muchos y sus obras valiosas se han dado a conocer recientemente en la revista de Hamburgo *Kunst-Handwerk*, dedicado el número de marzo al arte de la encuadernación europea, bajo la dirección del señor Ludwig Schultheis.

Las publicaciones profesionales y las revistas y magazines de cada país siguen el movimiento continuo del arte de encuadernar tradicional y brillante. En la Galleria del Bell Libro de Ascona tiene su sede internacional.

PARIS, FRAGUA DE LA ENCUADERNACION ORIGINAL

La fragua más ardiente de encuadernaciones originales sigue siendo, no obstante, París, academia internacional abierta a todas las innovaciones sensatas.

Recordemos que desde 1916 hasta 1929 Pierre Legrain, dibujante y decorador de inagotables recursos y obstinado aliento, consiguió

renovar, a brazo partido y a tiros de manifiestos, el arte de Jean Grolier. Bajo los auspicios de la Société de la Reliure Originale se publicó en 1965 un libro titulado *Pierre Legrain, Relieu-Études sur l'oeuvre et l'homme*.

La nomenclatura de los artistas de ambos sexos que han seguido a Pierre Legrain sería interminable. Apuntaremos tan sólo que Rose Adler, su más entusiasta discípula, fue la primera en la lista de miembros activos de la mencionada Société de la Reliure Originale, fundada en 1946.

El notable encuadernador de arte, Roger Devauchelle, en su documentadísimo libro en tres tomos, titulado *La Reliure en France de ses origines a nos jours* —la última obra publicada en París sobre nuestro tema— registra los nombres de todos los héroes de la encuadernación y la grandeza y vicisitudes del arte de encuadernar en el seno de su país.

En la actualidad, Paul Bonet, nacido en 1889, es el decano de la nueva escuela. Sus ideas ornamentales e interpretativas de la obra que encuaderna son siempre celebradas por su originalidad. Decorador modelista, se incorporó a la encuadernación en 1925. Su amor al libro le trazó el camino. Entregado de lleno al arte de vestir las producciones literarias y poéticas, ha realizado con acierto y fecundidad asombrosa toda suerte de ensayos e innovaciones. Bibliófilos conspicuos, tratadistas y escritores eminentes —entre los que figura Paul Valéry— han comentado su obra dedicándole en letras de molde brillantes panegíricos que figuran en el libro *Paul Bonet*, que reúne 157 reproducciones en negro y en color de sus encuadernaciones realizadas entre los años 1927 a 1944. Libro que editó en 1945 la librería Auguste Blaizot.

Han transcurrido más de veinte años. Paul Bonet sigue siendo acreedor a los mismos elogios. Su personalidad marcará una época floreciente en los anales de la encuadernación original.

La resonancia internacional de su nombre tuvo eco sonoro en su última exposición que celebró lejos de París, bajo el cielo azul de Ascona, en este hermoso valle del Tesino donde las sonrientes orillas del «Lago Maggiore» ofrecen un marco ideal a las solemnidades que organiza la benemérita institución Galleria del Bell Libro.

Otros artistas de gran prestigio en el mundo de las artes siguen en París acariciando la encuadernación original: Robert Bonfils, pintor e ilustrador; Germaine de Coster, pintora-grabador secundada por Hélène Dumas y muchos artistas, vienen desarrollando desde hace largos años intensa actividad al lado de los renombrados profesionales Georges Gretté, P.-L. Martin, Henri Mercher, Georges Leroux, el inquieto Roger Devauchelle y tantos otros que sería largo enumerar, de los cuales sí debemos subrayar el dinamismo extraordinario de Thérèse Moncey, *Grand Prix de la Reliure Française 1950*.

A éstos cabría añadir, para ser justos, el nombre de muchos otros artistas de taller, inteligentes y abnegados, cuyas obras permanecen subrayadas en un círculo muy estrecho de actuación, pero amplísimo de idealidad.

Merecería capítulo especial la actuación del benemérito Lycee Technique Estienne, de todos conocido. Diremos tan sólo que sus discípulos, luchadores del mañana, cursan elevados estudios teóricos y prácticos al lado de expertos profesores, entre los que destaca en la clase de «dorure» el veterano artífice Monsieur Raymond Mondange, cuyo nombre tan grato recuerdo ha dejado este año en la «Scuola d'Art per Legatori Artistici di Ascona».

Terminemos: el predominio parisién del arte que hemos intentado glosar y las despiertas expansiones de los artífices, llenos de fervor, de cada país, mantienen el prestigio universal del arte de la encuadernación.

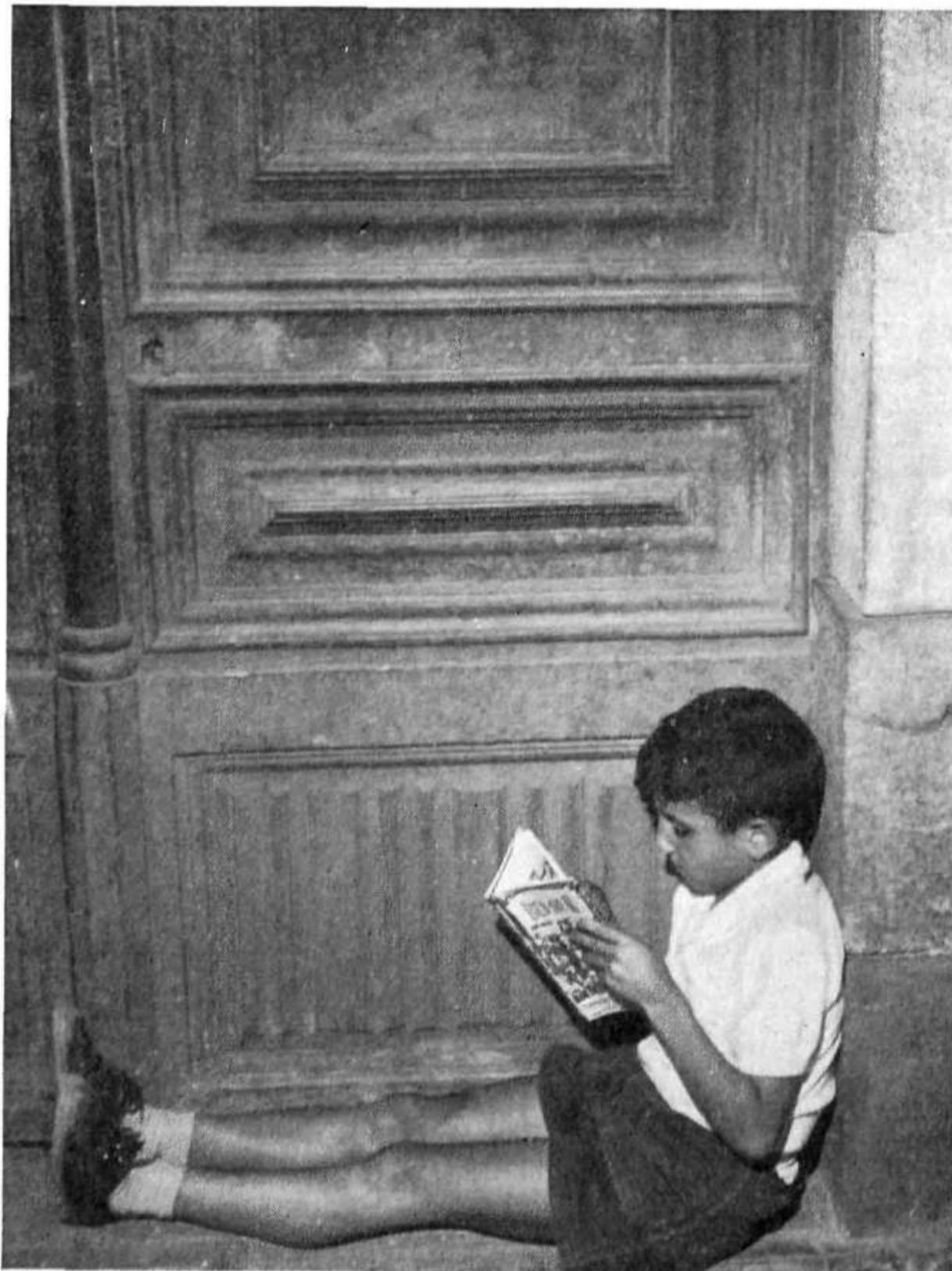
Arte prodigioso, sin estruendo, sin publicidad. Arte, que nació a la sombra augusta del libro para rendirle honores. Arte, cuyos emblemas dibujados en la mente de cada artífice son un hierro, una rueda y en exergo: VOCACIÓN, FIRMEZA, FE.

Encuadernación para el poema de «Myo Cid».



NIÑOS Y LIBROS

Por MARIA BALLESTER



EN nuestras relaciones sociales usamos muy frecuentemente de la palabra «libro»; en algunas ocasiones, este vocablo no pasa

de ser una simple referencia, en otras el concepto que sugiere la palabra «libro» se engrandece hasta cubrir el ámbito cultural,

renaciendo —por ello— para la alta misión que la humanidad le ha confiado.

Si cada uno de nosotros pudiéramos plasmar materialmente el libro-objeto que deseáramos poseer, creo que el resultado sería un tanto abigarrado y confuso; un paralelo de esta situación lo encontraríamos situándonos, aunque sea idealmente, frente al escaparate de una de nuestras librerías, inmediatamente observamos que no hay dos libros iguales: encontraríamos el libro de arte, esbelto, noble, muchas veces abierto, como si las catedrales y cuadros que reproduce tuvieran necesidad de ver la luz exterior, a su lado veríamos el libro de tema científico, macizo, parco en su decoración, guardando en su interior las fórmulas científicas; muy en primera fila las novelas, que como la juventud que la mayoría representan, necesitan emperifollarse y muchas veces escandalizar con sus atrevidos colores para llamar la atención, aunque sólo sea por algunos meses; si por contraste, preferimos fijar nuestra mirada sobre el tímido cuaderno de poesía, lo veremos de seguro neutro y descolorido en apariencia, pero henchido de sentimiento en sus páginas. Entre toda esta feria están los libros infantiles, anárquicos en sus formatos, temas e ilus-

traciones, en ellos está permitida toda originalidad, que no siempre queda clasificada dentro de la sensibilidad y buen gusto, que tenemos la obligación de dar a nuestros pequeños lectores. Pensando en ellos y en su mundo, muchas veces nos hemos preguntado, ¿con qué criterio, los mayores, creamos los libros destinados a la infancia?

Cuando el editor, ayudado del maquetista, ilustrador, encuadernador, es decir, de todos los que le ayudan en su realización, plasma materialmente un libro, lo configura de acuerdo al público a quien va dirigido, como hemos dicho anteriormente, toda materia tiene su cuerpo físico; solamente en el apartado de libros infantiles, el comprador rara vez es lector, el editor concibe el libro —salvo raras excepciones— no para el lector en ciernes, sino para el comprador potencial, que no siempre acierta en su elección, por no poseer, ya, la «verdad» de su simplicidad.

Este criterio y comentario nos lo ha sugerido la experiencia que hemos vivido durante los seis años que tiene de vida la «Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil». En la exposición de libros que tiene lugar dentro de las manifestaciones culturales de esta Semana Nacional, hemos podido comprobar la sensible ope-

sición de criterio selectivo que media entre el instructor o enseñante y sus alumnos; es curioso notar que cuando se les indica a los niños que después de un breve recorrido por la exposición pueden «escoger» (esa es la palabra clave) el libro que más les guste, y sentarse para leerlo en una pseudo-biblioteca infantil que tenemos montada en la misma exposición, es entonces cuando el niño deja de ser masa y se convierte en individualidad, y observamos y nos felicitamos al ver que al niño le gusta leer, pero ha de ser «su libro» el que él desea, que no siempre es el que compramos los adultos. Vemos, pues, que la «tradicional desgana» hacia los libros que la mayoría de

los padres plantean, es debido las más de las veces a no coincidir en la selección que el pequeño lector haría. Pensemos, pues, que el libro infantil puede tener —como todas las cosas— sus modas, pero no sus «ismos»; no tratemos de imponer nuestra cultura y gusto al espíritu infantil, él tiene su manera de ser y pensar, procuremos que el libro que compramos a nuestro hijo sea una continuación de otros muchos que han sido y que serán; es necesario que no sea lector de un solo libro. Si podemos conseguir eso, habremos colaborado a formar una sociedad de átomos individualizados y conscientes de su papel en este mundo.

LIBROS DE MAYOR VENTA. Noviembre, 1967

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística del I.N.L.E., entre ciento veintiocho librerías de treinta y siete provincias, para averiguar los libros de mayor venta durante el pasado mes de noviembre, son los siguientes:

1. **Doctor Zhivago**, de *Boris L. Pasternak*. Editorial Noguer.
2. **El vértigo**, de *Eugenia Semionovna Ginzburg*. Editorial Noguer.
3. **España. Los años vitales**, de *Luis Bolín*. Editorial Espasa-Calpe.
4. **Tres días de Julio**, de *Luis Romero*. Ediciones Ariel.
5. **Rusia, mi padre y yo**, de *Svetlana Stalin*. Editorial Planeta.
6. **La zancada**, de *Vicente Soto*. Editorial Destino.
7. **¿Cuándo amanecerá, Tovarich?**, de *Jean Paul Ollivier*. Editorial Plaza y Janés.
8. **Topaz**, de *León Uris*. Editorial Bruguera.
9. **La muerte de un presidente**, de *William Manchester*. Editorial Noguer.
10. **Las últimas banderas**, de *Angel M.^a de Lera*. Editorial Planeta.

LA LITERATURA INFANTIL ESPAÑOLA, EN 1967

Por CARMEN BRAVO-VILLASANTE

EL panorama de la literatura infantil española durante este año, a pesar de la excesiva prudencia de los editores españoles, se ha enriquecido con varias obras de extraordinaria calidad. En reseña especial comentamos la triple producción de **Jaime Ferrán**, autor de «Historias de mariposas», «Tarde de circo» y «Angel en Colombia». Casi al tiempo que este último libro, aparece la obra de otra gran autora: **Gloria Fuertes**, que el año anterior estuvo a punto de ser Premio «Lazarillo» con «Cangura para todo», editada por la Editorial Lumen. Gloria Fuertes tiene mucha gracia y sabe hacer reír a los chicos con su especial humor. En estos tiempos de dificultades domésticas, una familia soluciona el problema del hogar y del cuidado de los niños, empleando una cangura como sirvienta. Esta situación inusitada, que G. Fuertes trata con absoluta naturalidad, es el motivo principal de las ocurrencias chistosas. G. Fuertes está en la línea del absurdo, lo que los ingleses llaman literatura de «nonsense», fuente inagotable de diversión. Y si además la dispuesta Cangura para todo es bastante madrileña, la gracia es superior.

Angela Ionescu es una autora muy fina, que escribe pequeños cuentos impresionistas, es una especie de Catherine Mansfield de la



literatura infantil. En la Editora Nacional, que se está convirtiendo en un buen refugio para los escritores (lo que de paso a esta Editora le beneficia mucho), ha publicado «Arriba en el monte», libro constituido por una serie de cuentos bellos y muy bien escritos, que nosotros declararíamos texto obligado en las escuelas de primera enseñanza. A esto hay que añadir las ilustraciones de Adán Ferrer, ese dibujante que Francia ya ha contratado para empresas editoriales y de Extensión Cultural.

José María Sánchez Silva continúa aumentando su producción con dos obras notables: «Adán y el Señor Dios», esfuerzo notable de aproximación a la historia bíblica, y «Un gran pequeño», relato de aventuras en la mejor tradición, con lo cual da un paso más para alcanzar el «Andersen», que será concedido en 1968, y al que aspira como finalista desde hace cuatro años.

Concha Fernández Luna acaba de publicar en Anaya una edición preciosa: «Cristobicas y el Payaso Carablanca», ilustrada por el ori-



ginal dibujante Luis de Horna, Premio «Lazarillo» de ilustradores 1966. Esta Colección Girasol-Teatro, tan moderna, contribuye a acrecentar la exigua cantidad de las obras de teatro infantil. C. F. Luna se inspira en el popular teatro de títeres y al mismo tiempo en los cristobicas de García Lorca. El colorido y la chispa literaria de la pequeña obrita teatral, está admirablemente expresada por la línea singular y la fuerza colorista de Horna.

María Luisa Gefaell realiza una labor admirable en su reelaboración de los cantares de gesta. Apenas reciente la publicación de «El Cid», edita «Los Nibelungos», que merced a una coedición, cuidadosamente preparada, ve la luz en varios idiomas. M. Gefaell trabaja con esmero, no es escritora de fácil producción, se documenta y cuida su prosa. El resultado es de una calidad sorprendente. De modo que gracias a todos estos autores podemos decir este año: Poco, pero bueno.

LA TENDENCIA DIVULGADORA

Exceptuando la obra propiamente de creación, ha predominado este año la tendencia divulgadora, y las versiones de obras famosas de la literatura universal. Como de costumbre, la Ed. Aguilar persiste en la adaptación de grandes obras, ofreciéndolas en formas muy atractivas, así como en los resúmenes de acontecimientos históricos. Destacamos «Frente al mar de las tinieblas», de A. Jiménez Landi. La obra didáctica de Carmen Conde, «Un pueblo que lucha y canta», en la Editora Nacional, resumen de la literatura medieval española, es libro valioso, y las interesantes colecciones de «Cuentos chinos» y «Cuentos rusos» de la Colección Auriga, así como las pequeñas ediciones de la Ed. La Galera, y la «Historia de un tren», de Aurora Medina (Editorial Teide), que está en la línea instructiva propia de estas maestras con verdadera vocación y gusto por la literatura infantil, entre las que también se cuenta Carola Soler.

Este año de escasa producción, de grandes dificultades para los autores, que no encuentran a las editoriales decididas, sino simplemente tratando de pisar sobre seguro, ha sido pródigo en traducciones y nuevas versiones de los clásicos de la literatura infantil.

En los catálogos frecuentemente se repiten los nombres de los escritores clásicos: Louise May Alcott, Walter Scott, Hoffman, Defoe, Fenimore Cooper, Dickens, J. Verne, el canónigo Schmid, S. Lägerloff, y más actuales Enid Blyton, Burroughs, Pamela Travers, J. Sperry, Walt Disney (excesivamente comercializado) y los actualísimos: Unnerstad, Tove Janson, Karl Bruckner, de resonancia universal gracias a los premios extranjeros.

En este sentido hemos de señalar la labor destacadísima de la Editorial Juventud, la primera editorial introductora en España de los grandes autores extranjeros. Desde aquellas inolvidables ediciones de «Peter Pan», de J. M. Barrie, de los «Cuentos de Grimm» y de Andersen, hasta las actuales traducciones de autores suecos, como Astrid Lindgren, y recientemente «Kristy», de Babbis Friis, y «Anna Elisabeth, una chica de Parnu», de Ingrid Hesslander, de gran poder narrativo, la Ed. Juventud persiste en la difusión de la gran literatura extranjera. La última edición de las «Narraciones», de Andersen (primera selección para mayores), con finísimos dibujos de Azpilicueta en la Colección Z de Bolsillo, es una verdadera delicia,

pues ofrece nuevos y desconocidos cuentos del gran cuentista danés, que completan nuestra visión de su obra poética. Digna de ser mencionada es la reedición de «Precisamente así», de Rudyard Kipling, traducida por Manent, y bellamente ilustrada por el malogrado Pablo Ramírez, cuyos últimos dibujos dan idea de la finura de su arte. Por cierto que nos extraña que no se les haya ocurrido la traducción de la obra de A. Milne «Winnie the Pooh», preferida de los niños ingleses y norteamericanos, y en la actualidad uno de los libros más vendidos hasta en Rusia.

OTROS ACONTECIMIENTOS

Referente a otros acontecimientos relacionados con el libro, este año ha tenido lugar el I Congreso Nacional de Teatro para la Infancia y la Juventud en Barcelona, organizado por la Sección Femenina; el Curso de Iniciación al Método «Orff-Schulwerk», organizado en la Universidad de Granada por el musicólogo profesor Peris, en el cual participamos con el tema «La poesía y la música en la educación estética del niño». Ya que lo musical y lo literario están tan estrechamente relacionados, hemos de destacar el imponente libro que ha publicado la Sección Femenina «Mil canciones españolas», que supone un esfuerzo enorme de compilación y bella impresión en la Ed. Almena.

Se ha inaugurado por segunda vez el Curso de «Literatura infantil y Juvenil» en el Instituto Internacional de Boston (Miguel Angel, 8) con doble número de alumnos, el Seminario de Literatura Infantil en la Biblioteca Nacional de Madrid, recientes conversaciones sobre orientación católica en la prensa y en la literatura infantil en Barcelona, los concursos tradicionales del Premio «Lazarillo», que este año ha sido otorgado a la escritora argentina Lita Tiraboschi de Grimm por su novela «Historia del gato que vino con Solís», en la que un gato relata las aventuras históricas de los descubridores de América, y el concurso de la Editorial Doncel de cuentos, biografías y novelas.

CATALOGO DE LIBROS INFANTILES DEL I.N.L.E.

La aparición anual del «Catálogo de Libros Infantiles», editado por el I.N.L.E., supone una constancia y un interés digno de ser señalado, con la más completa información, acerca del tema que tene-

mos hasta la fecha. Próximamente este mismo Instituto editará un catálogo completo de los ilustradores españoles que acaba de terminar Aurora Díaz Plaja, obra de gran interés y muy necesaria. Hemos de señalar también el «Catálogo crítico de libros para niños» (1962-1965) en la Serie del Lazarillo del lector, dirigida por don Luis García Ejarque y elaborado por once redactoras del Gabinete de Lectura «Santa Teresa de Jesús» y su directora M.^a Isabel Niño. Este catálogo no es meramente informativo, como el del Instituto Nacional del Libro Español, sino que es crítico y selectivo. Por lo que se refiere a la catalogación, en general estamos de acuerdo, salvo excepciones en la división de edades, muy rígidamente clasificadas (lo que nos recuerda aquel chiste del niño que iba a comprar un libro para su padre, advirtiéndole que tenía cuarenta y cinco



años), y la omisión de algunos nombres de importantes autores en el índice general de autores. Por lo que respecta al comentario crítico que acompaña a la ficha de cada libro, hemos notado que las más de las veces éste repercute desfavorablemente sobre la obra literaria por su obsesión moralizante, de tendencia conservadora. Con este criterio la leyenda de «Los infantes de Lara» (para poner un ejemplo) y el «Romancero» pueden ser inmorales y a veces hasta demagógicos. (Véase ficha de M. Elvira Lacaci, «El rey Baltasar», y de C. Conde, «Viejo venís y florido...», podrían ponerse muchos más ejemplos.) A veces hay algunos comentarios críticos que, debido a su ingenuidad y desconocimiento de la crítica literaria, llegan a producir una franca hilaridad, por lo que conveniría en las sucesivas ediciones revisarlos, e incluso respaldar estos

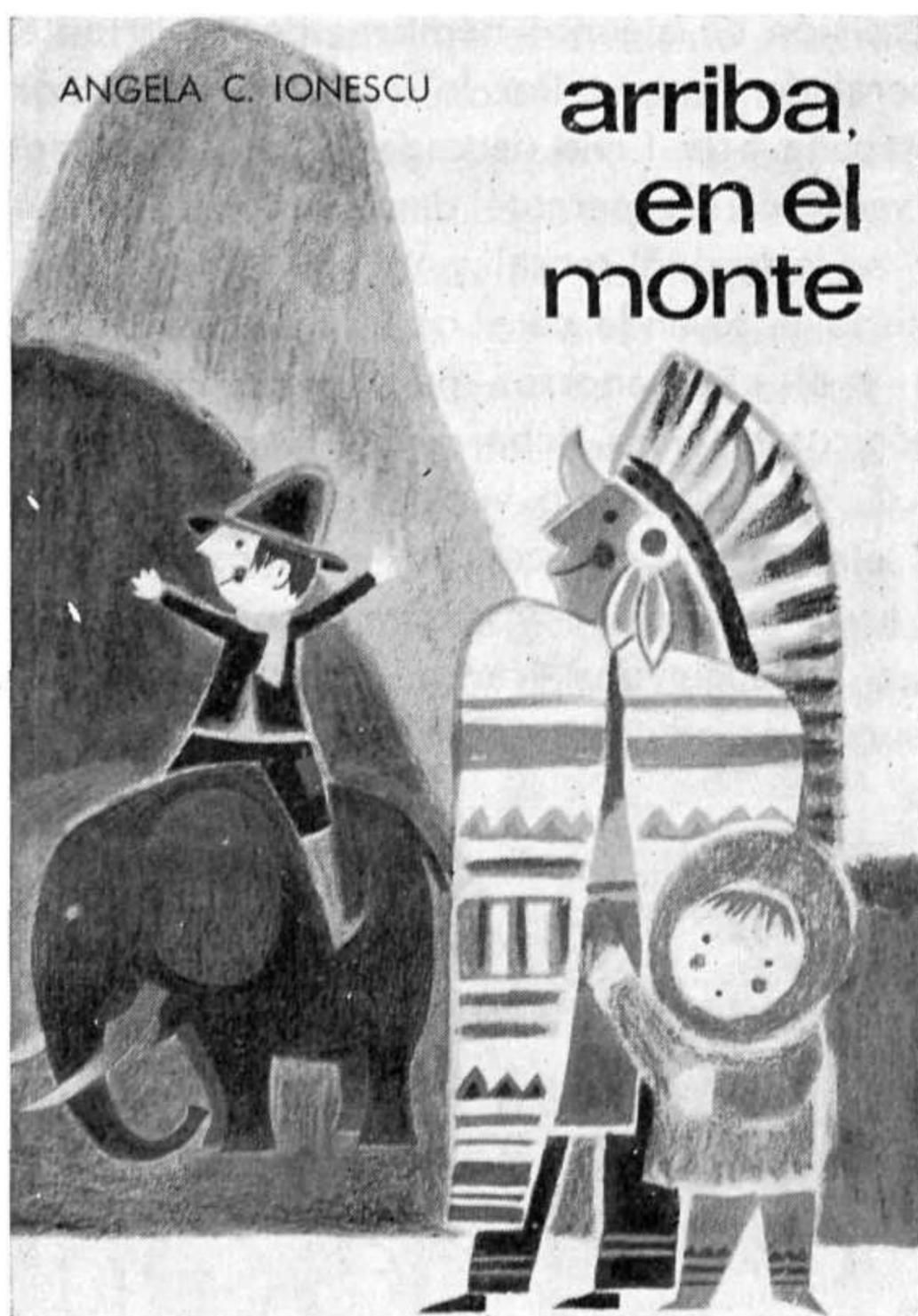
Narraciones de Andersen

(1.^a Selección para mayores)

Z



Una hoja caída del cielo
No servía para nada
Hay diferencia
Desde luego, es segurísimo
El viejo farol El libro mudo
La campana etc...



juicios con iniciales. Por lo demás el Catálogo está muy bien y aplaudimos la abnegada y útil dedicación del Gabinete.

PARTICIPACION EN TAREAS INTERNACIONALES

La participación española en las tareas internacionales este año ha sido muy intensa. Desde la brillante representación de ilustradores españoles de libros infantiles en la Bienal de Bratislava, hasta la colaboración en las conversaciones de Darmstadt con motivo de la reunión del I.B.B.Y., y la exposición en la Feria de Francfort, todo hace pensar que el año de 1968 será mucho más activo, ya que cerramos con la buena noticia de la concesión de varios millones a las bibliotecas españolas que dependen de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas, así como la creación de varias bibliotecas infantiles y posiblemente una Biblioteca Infantil de Investigación en la Biblioteca Central de Barcelona.

V

CONGRESO

INTERNACIONAL

DE

BIBLIOFILOS

CELEBRADO

EN

VENECIA,

EN EL MES

DE

OCTUBRE

PATROCINADO por la Asociación Internacional de Bibliofilia, y presidido por el doctor Tammaro de Marinis, se celebró en Venecia este Congreso, del día 1 al 8 del pasado mes de octubre. Concurrieron a él más de un centenar de congresistas de España, Italia, Inglaterra, Francia, Estados Unidos, República Federal Alemana, Suiza, Grecia, Bélgica, Canadá, Suecia, República Democrática Alemana, Polonia, U.R.S.S. y Madagascar. Los grupos más nutridos de congresistas fueron el francés, el italiano y el norteamericano. El bibliófilo de la Unión Soviética, que se había inscrito, a última hora, no pudo acudir. Los grandes coleccionistas y bibliófilos eran los que marcaban la pauta, pero también asistieron libreros anticuarios, encuadernadores de arte y bibliotecarios. En el grupo español figuraban, además del representante del I.N.L.E., el Presidente de la Asociación de Bibliófilos de Barcelona, señor Marqués de Mura, el encuadernador académico, don Emilio Bruggalla, y otros particulares de Madrid y Barcelona.

El Congreso desarrolló sus trabajos en los amplios locales del Centro de Cultura y Civilización, integrado en el complejo de instituciones de vario orden que abarca la realmente estupenda Fondazione Giorgio Cini. Esta institución nacida gracias a la munificencia de un gran ciudadano, ha obtenido el apoyo de las

autoridades locales y estatales y ocupa hoy una buena parte de la isla de San Giorgio Maggiore, en donde se levanta el enorme edificio, hoy restaurado, del monasterio benedictino del mismo nombre, alguna de cuyas dependencias se edificaron con planos del famoso arquitecto Palladio.

DIVERSAS COMUNICACIONES

Las comunicaciones leídas y puestas a discusión, ofrecían desigual interés. Merece destacarse por su valor científico y el progreso que supone en la investigación bibliográfica, la noticia comunicada por el Director de la Pierpont Morgan Library, de New York, Frederick B. Adams Jr., el cual ha logrado identificar como perteneciente a Francesco Petrarca, y anotado por el propio poeta, un manuscrito de Horacio que se custodia en aquella biblioteca. También llamaron mucho la atención los trabajos presentados por el profesor de la Universidad de Padua, y secretario de la Fondazione Giorgio Cini, doctor Vittore Branca, que ilustran sobre el sensacional hallazgo de un manuscrito autógrafo de la *Seconda Centuria dei Miscellanea* del Poliziano, que se consideraba perdido irremediablemente. Este manuscrito presidía la exposición de códices y documentos que los congresistas pudieron admirar en la Biblioteca Nacional Marciana.

No es nuestro propósito resumir el contenido de las demás comunicaciones que, por otra parte, siguien-

do una ya consolidada tradición, se publicarán dentro de unos meses en un tomo de Actas del Congreso.

Sí, en cambio, merece señalarse el acierto con que los organizadores del Congreso coordinaron las visitas programadas a los centros bibliófilos más importantes de Venecia y su provincia, con la presentación en el marco particular de cada uno de ellos, de exposiciones monográficas, algunas excepcionalmente importantes. Todas estas exposiciones fueron visitadas, pudiendo los congresistas recorrer las vitrinas con un catálogo descriptivo, pulcramente impreso en la Stamperia Valdonega, de Verona, que dirige el maestro tipógrafo de renombre universal por las famosas ediciones de su Officina Bodoniana, doctor Giovanni Mardersteig. Estos catálogos constituyen un elenco escogidísimo, de alta tipografía y por su rigurosa redacción, desde el punto de vista científico, pueden presentarse como modelos. Señalamos a modo de inventario, el de códices miniados del trescientos, en la Biblioteca Capitular de Padua; el de ilustraciones de vida popular veneciana del setecientos, del Museo Correr, de Venecia; el de «chiaroscuro» italianos de los siglos XVI a XVIII, del Museo Civico, de Bassano; el de una biblioteca patricia veneciana, de la Fondazione Scientifica Querini Stampalia, de Venecia; el de la exposición ya citada de la Biblioteca Nacional Marciana, que comprendía, además de una selección de códices manuscritos e impresos, la colección de encuadernaciones venecianas del Cardenal Granvelle, conservadas en la Biblioteca Municipal de Basançon, y una colección de grabados

en madera, de la Biblioteca Classense, de Ravenna.

Todas estas exposiciones monográficas quedaron desbordadas en calidad y número, por la de libros italianos ilustrados, de los siglos XV y XVI, y miniaturas italianas de los siglos XII a XVI, que se instaló en una de las grandes salas de la Fondazione Giorgio Cini, y pudo ser estudiada durante todos los días en que se celebraron las sesiones de trabajo.

ACTOS COMPLEMENTARIOS

No desdeñaron los organizadores la ocasión de ofrecer a los congresistas la oportunidad de visitar algunas poblaciones y mansiones señoriales del Véneto, que permitieron completar el cuadro cultural y la imagen de la riquísima y compleja civilización asociada al nombre de Venecia. Los congresistas visitaron la casa de Arquà, donde murió Petrarca, y que habitó en los últimos años de su vida; la Villa Bárbaro, en Maser, edificada por Palladio, y la Villa Valmarana, conocida por los frescos de los dos Tiépolos. También pudieron visitar el teatro Olímpico, de Vicenza; los jardines botánicos, y el anfiteatro anatómico de Padua; el castillo de Monselice, famoso por la historia de Romeo y Julieta. Los actos del Congreso se cerraron el día 8, en la isla de Torcello, con su imponente catedral bizantina y sus famosos mosaicos.

El Presidente del Congreso, doctor Tammaro de Marinis, a pesar de su avanzadísima edad, se desvivió

para atender los más mínimos detalles de organización y brindó a los congresistas una exquisita muestra de páginas escogidas de los códices de la Biblioteca Capitular, de Verona, presentados por Giuseppe Turriani, con el título de *Millenium Scriptorii Veronensis*. El libro está impreso por la misma Stamperia Valdonega, y se añade a la serie ya larga de obras bibliográficas, publicadas por tan insigne bibliófilo italiano, entre las que descuella su catálogo de la Biblioteca de Don Alfonso el Magnánimo.

El día 9 de octubre, un grupo de congresistas se trasladó a la ciudad de Parma, en cuya Biblioteca Palatina pudieron admirar una exposición monográfica espléndida, sobre Bodoni y su influencia en la tipografía italiana y europea, hasta nuestros días. La exposición fue preparada por el director de aquella Biblioteca, doctor Angelo Ciavarella. El mismo día quedó constituido el Centro de Bibliofilia G. B. Bodoni, que dirige el Marqués Franco Maria Ricci, y cuyo ambicioso programa, si llega a realizarse en su integridad, contribuirá no poco al fomento de los estudios bibliográficos que con ejemplar dedicación cultiva el fundador del mencionado centro.

No hubo acuerdo sobre la sede del próximo Congreso en 1969. En las mismas fechas se han distribuido las actas del IV Congreso, celebrado en 1965 en la ciudad de Londres. Cabe esperar y desear que pronto tengamos también el tomo correspondiente al III Congreso, celebrado en Barcelona el año 1963.

S. O. C.

EN la edición para Bilbao, del diario «Pueblo», se publicó recientemente una entrevista con el Director General de Cultura Popular y del Espectáculo, también Presidente del Consejo de Administración del I.N.L.E., don Carlos Robles Piquer, que reproducimos.

De agudamente irónico se puede calificar el análisis que el Director General de Información, don Carlos Robles Piquer, hizo sobre la obra «Spain», de Hugh Thomas, obra en la que, por lo visto y oído, solamente se ha sabido ver miseria, atraso y pobreza. Sí, mal parado salió el señor Thomas de la conferencia que pronunció en el Ateneo bilbaíno el señor Robles Piquer. Muchos aplausos al final. Y tras los aplausos, uno logró romper la muralla de amigos y felicitantes que cercaban al Director General de Información para hacerle seis preguntas. Antes de comenzar con ellas les diremos que, aparte de pronunciar esta conferencia, don Carlos Robles Piquer vino a Bilbao por otras dos razones: toma de contacto con la directiva del Ateneo y reunión con los editores y libreros bilbaínos con vistas a la próxima Feria Nacional del Libro, que se celebrará el próximo año, en el mes de mayo, por primera

6 preguntas de Cultura Popu

vez en Vizcaya. Y aquí están las seis preguntas con sus respectivas contestaciones:

- —¿Qué lugar ocupa Vizcaya en la escala editorial española?

—No tengo delante datos exactos, pero creo que está en la cabeza del segundo grupo. La industria editorial española está muy mayoritariamente concentrada en Madrid y en Barcelona, y después hay algunas provincias, como, por ejemplo, Vizcaya o Valencia, que empiezan a tener una industria editorial pujante que hace pocos años todavía no existía. Vizcaya, pues, ocupa la cabeza de este segundo escalón.

- —Señor Director general, los españoles, sabido es, compran menos libros que los ciudadanos de otros

Director General del Espectáculo

países europeos. ¿A qué cree que es debido esto?

—Evidentemente, los españoles compran menos libros que los ciudadanos de otros países europeos, pero también compran más que los ciudadanos de otros países; es decir, no debemos tener un excesivo complejo de inferioridad. Sin embargo, la situación no es satisfactoria. Esta situación se debe a dos factores: el escaso poder adquisitivo y a un segundo más importante, que es la escasa apatencia por el libro, sea porque nos gusta estar mucho tiempo al aire libre, sea porque nos entretiene más otro tipo de diversiones, sea porque todavía no somos conscientes de que no hay progreso sin cultura y que no hay cultura sin libros. De todas las maneras le puedo decir que vamos progresando bastante de prisa. El ritmo de

desarrollo de las ventas en el interior de España es muy satisfactorio. Ya se llegan a ediciones de 100.000 ejemplares, cosa que antes tampoco ocurría.

• —¿Qué le falta a la industria editorial española?

—Como a todas las industrias, le faltan varias cosas. Una de ellas es una mayor protección, y esto no lo digo porque sea un tópico, sino porque es una realidad. Es decir, nuestra industria es eminentemente exportadora y eminentemente básica para el desarrollo; por consiguiente, bien merece esa protección, aunque ésta existe en buena medida (el Gobierno español ha sido consciente). En este mismo momento se está trabajando y a punto de terminar sus reuniones una comisión interministerial creada por el Consejo de Ministros que está elaborando unas conclusiones que han de ser elevadas inmediatamente al Gobierno para que éste, si lo tiene a bien, las haga suyas y adopte las medidas del caso. De todos modos, a nuestra industria editorial le faltan más cosas. Una de ellas es algo que también le falta a los españoles: mayor solidaridad, quiero decir mayor concentración. En términos generales, nuestra industria, que es libre y a la cual puede dedicarse quien lo desee, está un poco demasiado atomizada,

dispersa. Yo considero deseable una mayor concentración en unas cuantas editoriales fuertes. Le falta también un adecuado estudio de los canales de comercialización; esta comercialización y difusión del libro no es tan *satisfactoria en España como lo es su producción.*

● —Nos imaginamos que usted leerá bastante, señor Robles Piquer. ¿Podría decirnos qué le parece la actual generación literaria española?

—Esto es materia para un libro o para varios. En términos generales, yo creo estamos en un buen momento. Hay géneros, como la poesía, que arrojan un magnífico nivel. Hay géneros, como la novela o el ensayo, donde ha habido y hay todavía numerosas individualidades, y empiezan a despuntar figuras muy notables. Creo que el tono medio es satisfactorio y que se establece una creciente intercomunicación; por ejemplo, se habla mucho de que la novela española está siendo desplazada por la hispanoamericana. Posiblemente algo pueda ocurrir de esto, pero ello es en cierta manera también natural, porque el número de parlantes de castellano es muy superior allí. En resumen, mi opinión de conjunto es optimista respecto a la calidad de las nuevas producciones.

● —¿Considera que ha existido una evolución en los medios de difusión españoles tras la promulgación de la Ley de Prensa e Imprenta?

—Creo que esto es una realidad que la puede observar cualquiera. Ha habido una evolución en el sentido de una mayor agilidad, de una más fuerte competencia, de lo que podríamos llamar un «espabilamiento» de energías que quizá estaban un poco como adormecidas y un poco represadas. Me parece que la lucha legítima por conquistar la atención de los lectores, por dar variedad a nuestros medios informativos, es una realidad palpable que todos percibimos y de la que nuestro pueblo se beneficia. Y el mejor índice de que así es está en el desarrollo de estos medios (aumentos de tirada, aparición de nuevos diarios, incluso también en la desaparición de otros).

● —El Ateneo de Bilbao atraviesa malos momentos. ¿Recibirá algún tipo de ayuda del Ministerio de Información y Turismo?

—Actualmente se está estudiando esta posibilidad.

—Gracias, señor Director general de Información, por sus manifestaciones.

J. M. AMILIBIA

RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

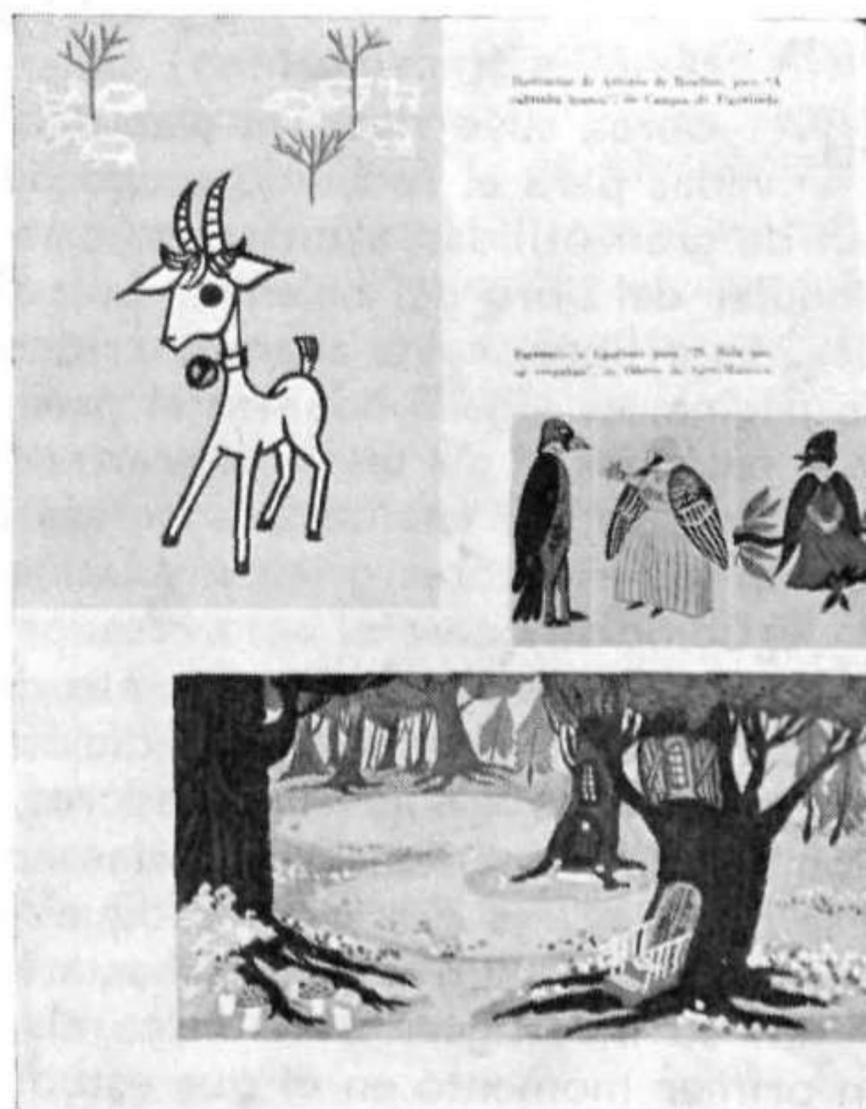
CARMEN BRAVO-VILLASANTE.

Historia y Antología de la Literatura Infantil iberoamericana. Ed. Doncel, Madrid, 1966. Dos tomos, 1.240 pp.

EL panorama histórico y actual de la literatura infantil en lengua española se muestra, ahora, a toda persona interesada, con un amplio contenido, tanto en extensión como en profundidad. Después de la publicación de su **Historia y antología de la literatura infantil española**, su autora, Carmen Bravo-Villasante, ha pre-

parado la **Historia y antología de la literatura infantil iberoamericana**, que, igual que la anterior, ha lanzado Editorial Doncel.

La nueva obra de Carmen Bravo-Villasante se ha publicado en dos tomos y en ella, fiel a su título, se recogen las manifestaciones literarias de este género en las lenguas españo-



la y portuguesa. En el libro se trata de los siguientes países: Argentina, Chile, Colombia, Cuba, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Santo Domingo, El Salvador, Uruguay, Venezuela, Brasil, Portugal y Filipinas.

De cada uno de estos países se hace su historia de la literatura infantil y se ofrecen fragmentos de obras representativas. Los parciales estudios se completan con una interesante bibliografía y con la nota de color de las numerosas ilustraciones. Por lo desconocido de la materia, de una manera sistemática, la obra de Carmen Bravo-Villasante resulta muy importante. En realidad, constituye una triple fuente —documental, informativa y formativa— para estudiosos, editores y pedagogos o padres. Esto

es posible dado el tratamiento objetivo de la parte histórica y la rigurosa selección de los textos, en la parte antológica.

La autora ha trabajado mucho y bien para escribir una obra que hacía mucha falta. Ha logrado su propósito, ese propósito que, en el prólogo, expone así: «¡¡Qué bueno es que los niños conozcan a los escritores de la lengua española y aprendan a través de la unidad del idioma toda la diversidad de los caracteres y de las regiones!!»

En resumen, se trata de una obra interesante y amena, por todo aquello que se dice y por la claridad con que se expone. Un mundo ignorado hasta el momento se ha abierto para todos.

R. S.

LUIS GIL.

Los antiguos y la «inspiración» poética.
Ed. Guadarrama, Madrid, 1966, 185 páginas.

HAY obras cuya rigurosa elaboración puede hacerlas parecer como reser-
vadas para el reducido grupo de los especialistas y, sin embargo, resul-
tan de gran utilidad a un ancho campo de lectores. Esta es la característica
singular del libro del helenista Luis Gil **Los antiguos y la «inspiración» poé-
tica**. Este libro, cuyo aparato crítico queda consignado en las notas a pie
de página, es algo fundamental para toda persona interesada en los proble-
mas estéticos y de teoría literaria. Una cuestión capital, la generación del
acto poético, es analizada a través de las reflexiones que sobre ella efec-
tuaron los escritores griegos y latinos.

«¿Cómo se opera el acto creador de poesía?», ésta es la pregunta inicial
que permite desplegar el conjunto de problemas esenciales con ella relacio-
nados: la obra poética, la condición humana del poeta, el momento de la
inspiración, los medios inspiradores, las condiciones óptimas de la produc-
ción del acto poético. Las teorías adoptadas por los clásicos ante estos te-
mas perfilan una gama de enfoques que oscilan entre la actitud mítico-religiosa o médico-antropológica hasta la visión racionalista y técnica.

En su investigación histórica el autor utiliza dos momentos diferentes; un primer momento en el que estudia el pensamiento individualizado de los

clásicos griegos desde Homero a Aristóteles y Teofrasto, y un segundo estadio en el que la historia de la especulación es enfocada desde una perspectiva general que parte de la época helenística para significar su momento de decadencia con la literatura cristiana primitiva.

El libro de Luis Gil depara un repertorio de conceptos estético-literarios, analizados con exquisita técnica filológica, que iluminan importantes campos de la teoría literaria.

L. R. T.

LUIS ROSALES.

El sentimiento del desengaño en la poesía barroca. Ediciones Cultura Hispánica, Madrid, 1966, 379 pp.

ESTE último libro del académico y poeta Luis Rosales, reunión de artículos y trabajos de varia procedencia, refleja con claridad la preocupación central de su obra ensayística al par que se proyecta sobre las dos épocas literarias que públicamente definen su atención crítica y erudita. Consciente de este doble significado, el autor ha dividido el libro en dos partes correspondientes a los dos momentos históricos polarizadores de su inquietud. Corresponden a la primera parte cuatro extensos trabajos referentes a lo que de un modo amplio puede llamarse la época barroca. La parte segunda, centrada en lo contemporáneo, posibilita el matiz de la sugerencia, la evolución, el apunte crítico o la especulación subjetiva libre del formalismo metodológico. Una elegante prosa transparenta impresiones del autor sobre arte literario (Lorca, Baroja, Diego, D. Alonso, Ridruejo, Bécquer, Juan Ramón) y sobre arte pictórico (Palencia, Zabaleta).

Con todo, el mérito del libro ha de estimarse en función de la primera parte. Ya el título del volumen apunta hacia su contenido: cuatro ensa-

yos capitales, ensayos de fuerte aliento interpretativo y densa urdimbre argumental. Si se exceptúa el trabajo sobre «La alianza anglo-española en el año 1623» (procedente de la **Revista de Estudios Políticos**), los otros trabajos —de más estricta temática literaria— iluminan el perfeccionamiento metódico de un demorado estudioso de la poesía española de los Siglos de Oro. El más reciente de todos, «La poesía Cortesana» (del **Homenaje a Dámaso Alonso**), supone, a nuestro juicio, el máximo de precisión y de originalidad. Aquí sugiere Rosales, aparte el habitual binomio conceptismo-culteranismo, una ininterrumpida trayectoria poética que partiendo de Garcilaso se va adensando en torno a los poetas barrocos de más clara adscripción elitista.

Las notas caracterizadoras de la poesía barroca que se recogen en los otros ensayos pueden ser sostenidas sin grandes correcciones por la crítica de última hora. Todo ello hace de **El sentimiento del desengaño en la poesía barroca** una obra viva y actual.

L. R. T.

ARTURO SERRANO PLAJA.

Realismo «mágico» en Cervantes. Editorial Gredos (Col. «Campo Abierto») [Madrid, 1967], 236 pp.

EL subtítulo del libro —«Don Quijote» visto desde «Tom Sawyer» y «El Idiota»— nos aclara la intención del autor y su método de crítica literaria. No sólo es un excelente estudio de literatura comparada, sino que aporta nueva luz para la mejor comprensión de nuestra inmortal novela.

Partiendo de una interrogación inicial («¿Se burla Cervantes? ¿Y de qué se burla?») el autor se aparta de la afirmación cervantina —repetida hasta la saciedad por todos los críticos— de la locura del hidalgo caballero y del propósito de su creador (burla de los libros de caballerías) para afirmar, con poderosos razonamientos, que lo único que hace Don Quijote es **jugar**. Su alma pura y hermosa, adulta y experimentada, se pone evangélicamente al nivel de los niños, se **infantiliza**. Don Quijote **juega**, como lo haría cualquier niño de aldea, con su misma seriedad, a ser un **caballero andante**. Y el alma simple de Sancho le acompaña en este juego, en el que las «personas mayores» no tienen cabida, porque no quieren descender al nivel infantil.

Con la misma seriedad con que Tom Sawyer juega con su amigo el negrito, haciendo realidad su imaginación por obra de su voluntad, Don Quijote **crea** su propia realidad, tomándola muy en serio. Se siente tan a gusto en esa realidad fingida que no teme pasar por loco con tal de seguir viviendo en ella. «Como niño, y hasta como niño caprichoso —dice Serrano Plaja— acepta todo, soporta todo, con tal de no abandonar el juego: la magia.»

En todas y cada una de sus aventuras, Don Quijote **sabe** perfectamente que la realidad es muy otra, pero se amolda a las exigencias del juego siempre que así lo exige la **realidad literaria** de los libros de caballería, a los que pretende ajustar su conducta, su **juego**. En las demás ocasiones, cuando no se presentan estímulos para el juego, su cordura es cabal. Ese es Don Quijote: un hidalgo que juega. Sugerente teoría que dará mucho que hablar en los próximos años.

F. A. P.

ANGEL MARIA DE LERA.

Novelas. Prólogo por Luis Escolar Barreño. Ed. Aguilar [Madrid, 1967], 1.207 pp.

ESTA edición de las novelas de Angel María de Lera, contiene: **Los olvidados, Los clarines del miedo, Bochorno, La boda y Trampa**. La primera, publicada en 1957, no sacó, casi, del anonimato, a su autor, hoy galardonado con el espléndidamente

dotado Premio «Planeta». Esta vertiginosa carrera ascendente de popularidad se la ha ganado a pulso Angel María de Lera, sin partir, como tantos otros, de la propaganda editorial que sigue necesariamente al premio literario. Este le ha venido al final,

como debe ser, en **premio** al esfuerzo realizado, sosteniendo siempre una gran altura literaria.

Con **Los clarines del miedo**, novela aparecida en 1958, comienza la fama literaria De Lera, afianzada al año siguiente con **La boda**. Como índice del interés que suscitaron ambas novelas en el ámbito internacional, baste decir que en 1960 apareció traducida la primera a cinco idiomas: alemán, francés, finés, italiano y sueco. Al año siguiente, en húngaro y en inglés. **La boda** ha merecido los honores de la traducción al alemán, al francés y al inglés.

Un autor que así es valorado en el extranjero y que mantiene su producción constante, escribiendo una novela por año, lógicamente había de despertar el interés de la crítica. Unos ochenta estudios, comentarios críti-

cos, reseñas, etc., avalan el quehacer literario de Angel María de Lera, que debe ser contado, sin lugar a dudas, entre la media docena de novelistas castellanos de primera fila.

La edición de estas cinco primeras novelas permiten seguir la trayectoria creadora del escritor de Sigüenza y sus preferencias ambientales y temáticas. Se desarrollan en la ciudad (**Los olvidados, Bochorno, Trampa**) o en ambiente rústico (**Los clarines del miedo, La boda**), la novelística De Lera tiene una fuerza irresistible de veracidad y profundidad en las pasiones que, unida a la corrección, elegancia y viveza del estilo, otorgan a su obra una categoría excepcional. El lector se siente inmerso en cada situación dramática como testigo fiel de una sincera verdad humana y de una gran belleza literaria.

F. A. P.

JOSE CAMON AZNAR.

En la cárcel del espíritu. Ed. Afrodisio Aguado, S. A. Madrid [1967], 220 páginas.

EN el prólogo que precede a esta novela, nos dice su polifacético autor: «No quiere ser el de esta novela un tema histórico. Ni una reconstrucción de una época. Por el contrario, los problemas del hombre de hoy son los que sacuden a un monje del siglo XI. Para ello lo hemos enfrentado no con su sociedad, sino con su conciencia. Es el hombre eterno, pero sacudido por las conmociones religiosas que hoy recorren el mundo.»

Ni en la soledad de un monasterio benedictino de Baviera, ni en su peregrinar a Santiago encuentra el pobre monje Lázaro el sosiego para su espíritu. «En el drama de su conciencia, en sus apetitos de hombre y en su caminar por unas tierras bravas, la vida de Lázaro es una incesante muerte y resurrección.»

Este librito pretende ser una novela del espíritu, del intimismo místico que desasosiega a un hombre del siglo XI, encarnación de las preocupaciones espirituales del hombre de cualquier época. Pero, al fin y al cabo, una aventura individual, novelable en cuanto tal. Desgraciadamente, el autor no utiliza los únicos cauces posibles para expresar las vivencias del alma: el monólogo y el diálogo. Se limita a narrar, desde un punto de vista externo a la conciencia dramática, lo que ocurre en el interior del monje benedictino.

Si el planteamiento de este problema nos llevaría a teorizar sobre los límites de los géneros literarios, al orillararlo sólo podemos anotar bellezas literarias y conceptuales, que emanan de un espíritu acostumbrado a captar y transmitir las sutilezas del arte.

F. A. P.

BIBLIA DE JERUSALEN.

Ed. Desclée de Brouwer, Bilbao, 1967, XIX + 1.963 pp.

Las diversas ediciones de la Biblia en lengua castellana son un claro índice del interés por la palabra de Dios y del resurgir del movimiento bíblico español. La aparición de la **Biblia de Jerusalén** puede calificarse de acontecimiento. Un grupo compuesto por grandes especialistas en ciencias bíblicas —Benoit, Cerfaux, Robert, Gelin, Lyonet, Rigaux Spicq— con la garantía de la Escuela Bíblica de Jerusalén, había realizado la traducción de los textos originales al francés y la redacción de notas, introducciones y referencias marginales. Un equipo de especialistas españoles, dirigidos por José Angel Ubieta, han traducido directamente al castellano los textos bíblicos de sus originales, según los criterios seguidos para la versión francesa. Los títulos, notas, apéndices han sido traducidos del francés.

¿Qué novedad puede presentar una edición de la Sagrada Escritura? La

Biblia de Jerusalén nos ofrece la incorporación para la interpretación del texto sagrado de los estudios e investigaciones más actuales realizados por los miembros de la Escuela Bíblica de Jerusalén.

Las notas son abundantes y claras; las introducciones, científicas y concisas. Se ha puesto un particular empeño en reflejar la unidad de los Libros Sagrados mediante notas marginales que confrontan y unifican los lugares paralelos.

La traducción ha intentado equilibrar la fidelidad al texto bíblico con los modos actuales de expresión. La presentación ha sido muy cuidada en todos sus aspectos: papel, claridad de tipos, extraordinaria encuadernación.

La **Biblia de Jerusalén** tendrá entre nosotros, como lo ha tenido su homónima francesa, una gran aceptación. Desclée de Brouwer no ha regateado esfuerzos para realizar esta gran edición.

J. A. A.

RENE COSTE.

Moral Internacional. Ed. Herder, Barcelona, 1967, 775 pp.

Con este amplio estudio Editorial Herder ha llenado una laguna abordando problemas poco o nada estudiados porque se encuentran en un momento de evolución o nacimiento.

Toda la moral tradicional postridentina ha girado en torno al individuo casi siempre en un aspecto negativo: los pecados que debía evitar. René Cos-

te ha profundizado en la moral de la incorporación del individuo a la humanidad. Existen hoy múltiples instituciones internacionales y los individuos tienden, cada vez más, a convertirse en actores directos de la vida internacional.

El libro está dividido en cuatro partes: 1) Fundamentos y objetivos de la moral internacional; 2) La organización de la comunidad mundial; 3) Paz o guerra entre las naciones, y 4) El tercer mundo. A través de ellas son tratados temas tan candentes como: Organizaciones económicas y militares internacionales, la O.N.U., la protección de las minorías, la red mundial de comunicaciones, relaciones entre las Iglesias, armas nucleares, las guerras revolucionarias, la objeción de conciencia, la descolonización y el derecho a la independencia, deberes de los pueblos ricos y de los pueblos subdesarrollados. Todo estos temas son tratados más allá de la ley natural. El autor intenta una comunidad mundial fundada en la caridad en la que las guerras entre continentes sean un día tan absurdas como lo serían hoy entre dos de nuestras provincias. La humanidad necesita encontrar su alma: el que sus miembros se acepten como hermanos. El cristianismo es entonces la religión que responde a un mundo que despierta al sentido de su unidad.

Un esfuerzo como el de René Coste supone un profundo conocimiento de la época en que vivimos. Todos los datos posibles: sociología, relaciones internacionales, psicología de los jefes políticos, economía, le han servido para que su **Moral Internacional** responda a la problemática de nuestro tiempo.

La información es amplia, pero el autor ha tenido una mira más alta: formar. A la ley de la fuerza ha querido que se opusiera la fuerza de la idea. Esta es una de las principales características de la obra la exposición científica no es fría porque Coste nos da el itinerario de su búsqueda hacia el alma de una humanidad en comunidad.

J. A. A.

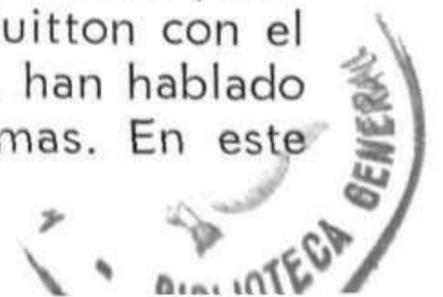
JEAN GUITTON.

Diálogos con Pablo VI. Ed. Cristiandad, Madrid, 1967, 485 pp.

DIALOGOS con Pablo VI no son una entrevista más, ni una entrevista especial y larga tomada en magnetófono. El autor ha querido seguir el género literario al que Platón dio vida; el diálogo. Guitton, como hiciera Platón con Sócrates, reinventa la palabra, crea el diálogo, para huir precisamente de la anécdota y la curiosidad y plantearnos el problema y la persona. Si no fuera

un atrevimiento diría que el intento ha sido darnos el alma del Papa.

Pablo VI quiere ser padre y hablar. Esto no daña a su autoridad. El lo ha dicho en su primera Encíclica y Guitton le plantea los problemas de hoy, que son los problemas eternos y constantes que el cristianismo plantea. Los contactos de Guitton con el Papa vienen ya de lejos, han hablado largo sobre muchos temas. En este



libro los recoge no, quizás, con las palabras exactas, pero siempre con lo que queda después de haber meditado las palabras.

Junto a temas de altura como: San Pablo, el misterio del Concilio, la función del diálogo, el sacerdocio, la belleza, van apareciendo temas insignificantes que Guitton ve en su profundidad y que nos dan una auténtica visión de universalidad de este Papa para el que nada humano es ajeno. Los viajes del Papa, su amor a Virgilio, su madre, sus autores preferidos: San Agustín, Dante, Shakespeare, Newman, los autores franceses, la belleza de la capilla privada del Papa, son puntos de arranque para descubrirnos la manera de ser de un Papa de nuestro tiempo.

El Papa es universal, no se pertenece a sí mismo; sin embargo, cada Papa conserva su modo humano de ser. El libro, sin ser una biografía, nos ha dado certeramente el modo de ser del Papa en sus trabajos, en sus recuerdos, en sus reflexiones, en su gozo, en su esperanza.

Visión alentadora de la personalidad del Papa Pablo VI la que nos da este gran escritor católico, teólogo y filósofo, el laico Guitton. El ha escrito: «En el diálogo entre dos espíritus que se creen en posesión de la verdad absoluta, cada uno se dice que el otro en el fondo es un amigo invisible», y nos ha sabido dar la presencia visible de ese interlocutor invisible: Pablo VI.

J. A. A.

PROFESORES DE LA COMPAÑIA DE JESUS.

La Sagrada Escritura (Pentateuco). Editorial Católica, Madrid, 1967, XXXI + 1.001 pp.

UN equipo de especialistas de Sagrada Escritura de la Universidad Gregoriana de Roma y de las Facultades Teológicas de San Cugat del Vallés y Granada, todos pertenecientes a la Compañía de Jesús, se han propuesto publicar un amplio comentario al Antiguo Testamento, ante la acogida dispensada a su anterior comentario al Nuevo.

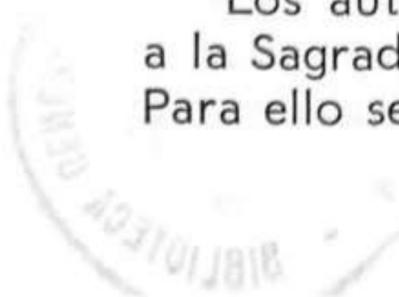
Dada la dificultad que hoy presentan los estudios bíblicos se ha preferido un trabajo en equipo, aunque no se haya logrado una perfecta unidad.

En la cabeza de página va el texto sagrado vertido al castellano de los textos originales. En el cuerpo central el comentario, donde se explican los puntos de arqueología, historia, filología, teología bíblica que pueden ayudar a una mejor comprensión de la Palabra de Dios. Al pie de página, notas bibliográficas.

Tanto al principio del Pentateuco como en el de cada uno de sus libros hay una introducción y bibliografía.

Las cuestiones debatidas o que hoy pueden tener una actualidad son tratadas más ampliamente en unos estudios especiales al final de los capítulos: Problemas en torno al diluvio, Paraíso, cronología de los patriarcas, la torre de Babel, la fecha de la Pascua.

Los autores se han propuesto «que los cristianos tengan amplio acceso a la Sagrada Escritura» como pide la Constitución Dogmática «*Dei Verbum*». Para ello se han admitido colaboradores de todas las tendencias.



Merecen alabanza: las introducciones a cada uno de los libros por su sentido orientador y concisión; la bibliografía selecta y abundante; el rigor científico con que se ha realizado el comentario.

J. A. A.

JUAN DIAZ DEL MORAL.

NO se trata de un libro nuevo, sino de una nueva edición del estudio que publicó en 1929 el notario de Bujalance (Córdoba) don Juan Díaz del Moral. Fallecido en 1948, fue hombre muy avezado en los estudios sociológicos, buen conocedor del campo y del hombre forjado en la lucha con la tierra, testigo de los principales problemas agrarios y los primeros movimientos revolucionarios campesinos en la provincia de Córdoba durante el primer cuarto de nuestro siglo.

La obra quiere abarcar un panorama más amplio, que esboce lo que podíamos llamar la prehistoria de esa revolución campesina, desde la España árabe al siglo XIX. Elaborada con una extensa bibliografía y sobre la fuente directa de encuestas, contactos personales y opiniones sometidas a revisión y crítica, se terminó de escribir en 1923. En la presente edición sólo se han suprimido los apéndices que llevó la primera.

Este estudio tuvo su motivación en la crisis campesina de 1917, circunscrita especialmente a la provincia de Córdoba, y en la frívola atención que la Prensa y el Gobierno le prestaron. «Se destapó el ánfora de los tópicos» (p. 17). Parecía que se había olvidado la Historia del proletariado andaluz o que, incluso, se ignoraba

Historia de las agitaciones campesinas andaluzas. (Antecedentes para una Reforma agraria), Madrid, Alianza Editorial, S. A. [1967], 509 pp.

que la semilla de la Internacional había prendido desde el primer momento en Andalucía. En Córdoba precisamente se celebró el primer congreso anarquista de Europa y fue sede de varios otros. Esto movió al autor a preparar una serie de conferencias dentro de un ciclo organizado por **El Sol**, que la supresión de las garantías constitucionales por el Gobierno Nacional de Maura impidió celebrar. Ese fue el germen del presente libro.

Fundamental para comprender estos movimientos es conocer su medio geográfico. El primer capítulo es un estudio de las dos regiones naturales cordobesas, la Sierra y la Campiña, a una y otra orilla del Guadalquivir. Después de un detenido análisis del anarquismo y su rápido avance, en contraste con el lento y difícil proselitismo socialista en tierras andaluzas, dedica especial atención al «trienio bolchevista» (1918-1920) y a la conmoción y decadencia del movimiento libertario andaluz. Señala varias causas en esa crisis: la errónea asociación con los artesanos, que se consideran como clase superior, las luchas internas entre los mismos directivos del obrerismo español y, la principal, «la incultura y la inconsciencia de las masas inca-

paces del esfuerzo tenaz y persistente» (p. 383). Pero todo es un movimiento de vaivén y a ese desánimo

sucedería un nuevo espíritu exaltado y arrollador.

M. E. B.

EMILE G. LEONARD.

Historia General del Protestantismo (tomo II, *La consolidación*). Barcelona, Colección Península. Edicions 62, S. A. [1967], 510 pp.

A BORDA ahora el profesor Léonard los problema planteados a la Reforma a la muerte de sus dos jefes, Lutero y Calvino. Mientras la del primero supuso una retención en el desarrollo expansivo del luteranismo, la de Calvino no tuvo esa negativa consecuencia. Bien es verdad que Calvino contó con un gran continuador, Teodoro de Beza. Pronto el calvinismo hizo grandes progresos en Alemania. El catecismo de Heidelberg es una obra de síntesis, donde se aprecian, junto al pensamiento de Lutero, los de Calvino, Melancton y Zuinglio. Se difundió y fue adoptado como texto oficial en muchas iglesias alemanas en la segunda mitad del siglo XVI. En esa época, el luteranismo atraviesa la crisis más grave de sus días. Después vendrá su reacción.

El calvinismo alcanzó especiales triunfos en la Europa Occidental: Gran Bretaña, Países Bajos, Francia... Analiza Léonard las vicisitudes de la Reforma en la Inglaterra de María I, en que «se confirma y purifica», el triunfo de la teología calvinista en el reinado de Isabel I, el avance lento y difícil en los Países Bajos, donde la Reforma se muestra en todas sus manifestaciones, luterana, calvinista, anabaptista o zuingliana. La Historia del partido hugonote francés marca un capítulo aparte. Su evolución al lado de la familia de los Borbones, desde la conjura de Amboisse (1560), pasando por los coloquios de Poissy y la trágica noche de San Bartolomé (1572), desemboca en el Edicto de Nantes (1598), favorable a los protestantes, que, entre otras cosas, significa «una respuesta federalista a los problemas planteados por la Reforma» (p. 138). Se configuraba un Estado dentro del Estado real. Surgía también una cierta laicización del protestantismo francés, a la que no estuvieron ajenos otros países reformados, como Inglaterra.

El siglo XVII fue un período de asentamiento del protestantismo, mucho más que el XVI, a pesar de que su área geográfica fue delimitada por la reacción católica en la Guerra de los Treinta Años. La prueba que representó para el protestantismo continental la Guerra, fue para el inglés la Revolución y la guerra civil. Figuras como Cronwell y Milton dan un nuevo sesgo a la Reforma inglesa. Muerto Cronwell y restaurado el anglicanismo, el Acta de Tolerancia (1689), si no fue una plena libertad de conciencia, sí puso fin a las persecuciones.

Sin embargo, en Francia, el protestantismo en letargo, amordazado por Richelieu, sufriría un rudo golpe en el reinado de Luis XIV, que acuciado por la política internacional a presentarse como el hijo predilecto de la Iglesia, revocó el Edicto de Nantes.

M. E. B.

EMILE G. LEONARD.

LA muerte impidió al profesor Emile G. Léonard concluir esta voluminosa obra. Con permiso de su familia y utilizando la documentación ya reunida y en vías de redacción, uno de sus discípulos más allegados, Jean Boisset, ha construido, fiel a las directrices del autor, esta segunda mitad de su **Historia de la Reforma**.

El siglo XVIII inicia la época del protestantismo moderno, con dos características, la instauración de una tolerancia religiosa y un decaimiento espiritual, al que seguirá una renovación pietista. Ese agotamiento religioso afecta a toda Europa. En 1685 decía Bossuet: «El número de incrédulos crece todos los días.» Pero también la renovación religiosa que se iniciase en el XVIII afectaría a católicos y protestantes.

El espíritu de tolerancia triunfaría pacíficamente en unos países —«tolerancia otorgada»—, como Gran Bretaña, Estados Unidos, Prusia o Austria, consecuencia del **Aufklärung**, y en otros, después de años de lucha —«tolerancia conquistada»—, como en Francia: Edicto de 1787.

Se estudian después los preparativos de la Revolución y el papel de la masonería: «Para los reformados y luteranos de Francia, la franc-masonería respondía con bastante exactitud a sus puntos de vista, harto respetuosa de las tradiciones cristianas sin ser ni católica ni clerical, prohi-

Historia General del Protestantismo (tomo III, *Decadencia y Renovación*). Redactado por Jean Boisset [Barcelona]. Col. Península, Edicions 62, S. A. [1967], 592 pp.

bida a las clases populares, pero bienhechora, igualitaria, pero por arriba, mediante el título de caballero otorgado a todos sus miembros» (p. 137). La Revolución en sí no tuvo gran trascendencia en materia religiosa, por lo menos entre los protestantes. Fue época más de exaltación que de meditación. Las dos confesiones, reformada y luterana, fueron reconocidas oficialmente y sus pastores pagados por el Estado.

Un fenómeno religioso muy interesante en el pórtico del Romanticismo es el que llama Léonard el «Réveil» del protestantismo en distintos países de Europa: una vuelta a posiciones tradicionales y un nuevo centro en la Biblia, suplantada largo tiempo por la inspiración directa. Alemania con Herder, Inglaterra con un renacimiento del anglicanismo, el «réveil» emocional de Suiza o los de Escandinavia (Hange, Münter o Grundtving) y los Países Bajos (el ortodoxo de Isaac da Costa o el liberal de la Escuela de Groninga), son ejemplos de ello.

El siglo XIX trajo la floración de muchas sectas «testigos de la vitalidad de la Iglesia» (p. 330). De hecho, la «secta» es producto de la libertad. Y surgieron movimientos de contenido social, como el conocido «Ejército de Salvación», fundado por William Booth.

M. E. B.

EMILE G. LEONARD.

Historia General del Protestantismo (tomo IV, *Expansión y estado actual*). Redactado por Jean Boisset [Barcelona]. Col. Península. Edicions 62, S. A. [1967], 348 pp.

REDACTADO también, al igual que el III, por J. Boisset, utilizando los papeles del profesor Léonard, constituye el presente volumen una visión actual de la evolución y problemas que tiene planteados el protestantismo en nuestros días. Parte de un hecho característico del protestantismo del XIX, su expansión a escala mundial. El nacimiento y población de los Estados Unidos de América y los movimientos de exploración y conquista en África o Asia, es decir, el fenómeno del colonialismo, fueron vehículos importantes en esa expansión, en esa «re población protestante».

Las grandes emigraciones a América (mitad del XIX y la de 1880-1914) supusieron grandes contingentes protestantes, que se asentaron en los Estados Unidos y proliferaron en diversidad de «sectas» o iglesias, que el autor estudia en una rápida panorámica: los baptistas, provenientes del calvinismo; los metodistas, los luteranos, de origen inmigrante holandés; los presbiterianos; la Iglesia protestante episcopal, correspondiente en América a la anglicana; los congregacionalistas, herederos de los famosos «padres peregrinos» que en 1620, a bordo del «May Flower», desembarcaron en la bahía de Massachusetts; los reformados, etc... En el mundo colonial destaca la tarea misional de hombres como David Livingstone, «el príncipe de los misioneros», entregado al mundo africano.

Otro método de expansión fue el proselitismo en países católicos. A este respecto estudia las vicisitudes de las dos Iglesias protestantes españolas, la Iglesia Española Reformada Episcopal (I.E.R.E.), de comunión anglicana, y la Iglesia Evangélica Española (I.E.E.), presbiteriana. Analiza el antiprotestantismo y anticatolicismo mutuo en España y la gran ignorancia que cada uno tiene del otro. Y señala el nuevo clima creado por el Concilio y los nuevos caminos y esperanzas que se abren. Esto enlaza con la atmósfera de deseos de unidad aparecida en los últimos años.

Muestra la postura general del protestantismo ante el hecho y el espíritu del Vaticano II, desechando optimismos excesivos y pesimismo derrotistas. Después de una cita de Pablo VI sobre la búsqueda de la verdad en el amor de Cristo, termina con un párrafo de la «Carta de las Iglesias»: «No nos incumbe hacer la unidad; sólo nos la puede dar el Señor; únicamente podemos buscarla, servirla y rogar por ella.»

M. E. B.

PREMIOS "LAZARILLO" 1968

Reglamento del Concurso

Primero. Al objeto de estimular la producción nacional de buenos libros especialmente destinados al público lector infantil, el Instituto Nacional del Libro Español convoca un concurso, patrocinado por los Ministerios de Educación y Ciencia y de Información y Turismo, para la concesión de los Premios «Lazarillo» en el próximo año 1968, a las mejores obras infantiles escritas en cualquiera de las lenguas españolas y destinadas especialmente a lectores de menos de diez años.

Segundo. Los Premios serán los siguientes:

a) Premio «Lazarillo» para escritores, dotado con 50.000 pesetas, para el autor del texto de más alta calidad literaria de un libro infantil inédito, o que haya sido publicado por primera vez, entre el 1 de enero de 1966 y el 31 de diciembre de 1967. La extensión mínima de los textos que opten a este Premio será de 4.000 palabras. El texto puede incluir una o varias narraciones aunque sean independientes.

b) Premio «Lazarillo» para ilustradores, dotado con 40.000 pesetas, para el autor de las mejores ilustraciones de un libro infantil inéditas o bien publicadas dentro del mismo plazo. El número mínimo de ilustraciones que se admite para cada obra será el de ocho, excluidas viñetas y capitulares.

c) Premio «Lazarillo» para editores, que consistirá en una Mención Honorífica que se concederá al editor español que presente el mejor conjunto de obras infantiles publicadas desde el 1 de enero de 1966 hasta el 31 de diciembre de 1967, teniendo en cuenta la calidad de las obras (texto e ilustraciones), la pulcritud de la presentación y la originalidad de la producción.

Tercero. Los premios serán concedidos en los primeros días del mes de junio de 1968, coincidiendo con la celebración de la Feria Nacional del Libro.

Cuarto. Una misma obra podrá optar a los tres premios simultáneamente; sin embargo, no podrán optar a los mismos aquellas obras que ya hubieran obtenido alguno de los Premios «Lazarillo».

Quinto. Los premios son independientes entre sí. Para la adjudicación de cada uno de ellos habrá un Jurado designado por la Comisión de Literatura Juvenil e Infantil del Instituto Nacional del Libro Español. Las decisiones de los Jurados serán inapelables. El concurso no podrá quedar desierto ni se podrán dividir los premios.

Sexto. Los concursantes a cualquiera de estos premios deberán remitir al Instituto Nacional del Libro Español, Ferraz, 11, Madrid (8), antes del día 15 de febrero de 1968, tres ejemplares de cada una de las obras con que deseen concursar, si es para el de escritores; un ejemplar, si se presenta al de ilustradores o al de editores, indicando expresamente el premio a que opta.

Los originales literarios inéditos deberán ser presentados en galeradas o mecanografiados a dos espacios. Cuando se trate de originales escritos en cualquiera de las lenguas regionales españolas, los concursantes deberán acompañar, además, el texto mecanografiado con la correspondiente traducción en lengua castellana.

De las ilustraciones inéditas, deberá presentarse el original, al que se acompañará el texto literario correspondiente o bien un resumen del mismo. De las ilustraciones ya publicadas podrán presentarse, además de la correspondiente obra impresa, los originales de las ilustraciones, con el fin de que el Jurado pueda apreciar mejor su calidad artística.

En el caso de que una misma obra concurse a más de un premio, se enviará un número de ejemplares en consonancia a cuanto se establece en los párrafos primero y segundo de este mismo artículo.

ACUERDOS DE LA COMISION DE LITERATURA INFANTIL DEL I.N.L.E.

La Comisión de Literatura Juvenil e Infantil, del I.N.L.E., en reunión celebrada recientemente, acordó felicitar al ilustrador don Celedonio Perellón por haber sido premiado con la Medalla de Bronce en la Bienal de Ilustración, de Bratislava, celebrada este año.

En la misma reunión se acordó que constara en acta el agradecimiento de la Comisión, y del I.N.L.E., a doña Aurora Díaz-Plaja por su generosa donación del original de un catálogo de ilustradores españoles, cuya publicación llevará a cabo el Instituto del Libro.

También se aceptó la modificación de las bases para la convocatoria de los premios «Lazarillo» 1968 (que se publican en este mismo número) en el sentido de excluir a las obras ya galardonadas con alguno de estos premios y de incluir, en cambio, a todas aquellas que originalmente hayan sido escritas en cualquiera de las lenguas hispánicas, a condición de que estas últimas sean acompañadas de un texto mecanografiado con la traducción castellana correspondiente.

Por último, la citada comisión del I.N.L.E. acordó que se organice una exposición nacional de ilustradores de libros infantiles y juveniles, con motivo de la próxima fiesta del libro que se celebrará, como es habitual, el día 23 de abril.

RECOMENDACIONES PARA CONTRATOS DE EDICION

De conformidad con lo que disponen las normas 5.^a, apartado a), y 44, apartado c), de nuestras «Recomendaciones para tener en cuenta en la redacción de los contratos de edición», y puesto que la diferencia del índice general de costo de vida entre los años 1965 y 1967 es, según el Instituto Nacional de Estadística, de un 6,5 por 100, este Instituto pone en conocimiento de todos sus agremiados:

a) El precio de 15 pesetas atribuido a las obras llamadas «novelas de quiosco» será en lo sucesivo de 16 pesetas, a los efectos del apartado a) de la norma 5.^a

b) El precio mínimo de 3.500 pesetas fijado en el apartado c) de la norma 44, será de 3.720.

VISITA A ESPAÑA DE DON SERGIO TORRETI

Ha pasado por España don Sergio Torreti, vicepresidente ejecutivo de la conocida editorial chilena Zig-Zag, que se ha reunido en Madrid y Barcelona con un grupo de editores españoles con el fin de establecer contactos en orden a una posible colaboración entre las actividades editoriales de España y de Chile.

El señor Torreti aspira a que esta colaboración se establezca sobre bases firmes mediante un intercambio de derechos de publicaciones que en la práctica suponga una racional dis-

tribución de los mercados, lo que permitiría unas mayores posibilidades de venta derivadas de una paralela actividad de cada editor en las zonas que mejor conoce y están más al alcance de su propia organización comercial.

La idea es muy sugestiva, especialmente porque su puesta en práctica supondría un paso más en el camino, no siempre fácil, de establecer una auténtica comunidad de intereses entre los editores de uno y otro lado del Atlántico. Si, pese a obstáculos y pequeñas ambiciones personales, estamos consiguiendo mantener lo que con justicia ha venido llamándose el «mercado común del libro hispanoamericano», no ofrece duda que todo intento de

arraigar más sólidamente esa comunidad de intereses merece ser llevado a vías de hecho.

En este aspecto las proposiciones del señor Torreti son realmente interesantes y los editores españoles habrán de considerarlas con su mejor atención, ya que ofrecen nuevos horizontes a la expansión de su producción.

El camino está, pues, abierto, y se ofrece prometedor, lo que es realmente importante para fortalecer la industria editorial de nuestra área idiomática, cada vez más amenazada por la competencia de países ajenos a nuestra comunidad de lengua, de cultura y, en definitiva, de intereses.

C. S. G.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

ESPAÑA EN EL I SALON DEL LIBRO DE ARTE Y DE BIBLIOFILIA

Organizado por el Comité Permanente de las Exposiciones del Libro Francés en el Extranjero, se acaba de clausurar en París, en el Museo de Arte Moderno, el I Salón Internacional del Libro de Arte y de Bibliofilia, en el que nuestro país estuvo representado por el stand colectivo organizado por el Instituto Nacional del Libro Español y en el que figuraba una cuidada selección de lo más representativo de nuestra producción editorial sobre las materias objeto de dicho Salón.

Además de la sección dedicada a la representación colectiva de los 15 países que a través de sus correspondientes organismos especializados tomaron parte en el certamen, el Salón ofreció al público tres secciones perfectamente diferenciadas en las que se agrupaban los libros de arte, las obras de bibliófilo y la selección de los mejores libros del año 1966.

Completaba el Salón una exposición de las ilustraciones originales de la monumental obra *El Apocalipsis*, concebida y realizada por el editor francés Joseph Foret, así como la cubierta de la misma realizada

con planchas de bronce incrustadas de piedras preciosas, según diseño de Salvador Dalí, en tamaño de 0,86 por 0,78 metros. El texto caligráfico en siete idiomas escrito sobre 150 pergaminos seleccionados, así como las 21 ilustraciones originales realizadas por siete pintores mundialmente conocidos, constituyen los elementos fundamentales de este original y único libro cuyo peso es de 210 kilogramos y su precio 2.000.000 de nuevos francos.

La representación española estaba integrada por una selección de cerca de un centenar de volúmenes, pertenecientes a 21 empresas editoriales y otros organismos, agrupadas dentro del mismo stand en las tres secciones de que constaba el citado Salón, es decir, libros de arte, de bibliofilia y selección de los mejores libros del año 1966.

T. A.

FERIA DEL LIBRO EN CARACAS

Esta semana se inauguró la Primera Feria del Libro Venezolano en Caracas. El buen suceso se efectuó en el Palacio de las Industrias en Sabana Grande y es iniciativa saludable de los directivos de la Cámara Venezolana del Libro, encaminada a despertar el interés de los lectores por nuestras obras de literatura y ciencias. Existen en los estantes más de 30.000 títulos diferentes y concurren 34 exhibidores asociados y cuatro que no lo están.

En muchas ocasiones nos hemos referido al problema del libro nacional, a sus excesivos costos y otros aspectos que no permiten la suficiente difusión de las obras de los autores nacionales. Todo esfuerzo

tendente a su divulgación debe ser visto con buenos ojos y la colaboración de todos se impone como una medida beneficiosa para la cultura. No es cierto que exista poco interés por las obras de nuestros escritores; por el contrario, los visitantes de las librerías les interesan nuestros libros, pero sus precios son inaccesibles, particularmente cuando se trata de un libro de actualidad, de ahí el proyecto de fundar una gran editora nacional aun con pérdidas por parte del Estado.—(*Índice Cultural de El Universal*. Caracas. 12-11-67.)

Los caraqueños han demostrado, con ocasión de la apertura de la Primera Feria del Libro Venezolano, que tienen una gran afición a las ediciones lujosas y caras. Aunque no podría determinarse qué prefieren leer las personas escasas de recursos, ya que los visitantes a la Feria son en su mayoría gentes de cierta disponibilidad económica, por lo menos tienen para comprar colecciones de novela y libros de arte, empastadas e ilustradas a todo lujo, aunque tengan que comprarlas por cuotas a pagar mensualmente.

Estas apreciaciones podían hacerse ayer, cuando la Primera Feria del Libro, organizada por el Inciba y por la Cámara Venezolana del Libro, lleva ya cinco días de inaugurada, y la cantidad y clase de libros vendidos podía ofrecer posibilidades de hacer algunos cálculos, aunque no precisos, naturalmente.

La impresión general que da la Feria corresponde a la más exacta realidad: los libros, en Venezuela, son caros. Hace falta que algunas empresas, ya sean privadas u oficiales, se dediquen a la noble empresa

de realizar ediciones económicas, para facilitar a las clases populares el contacto con la cultura general. Y con la cultura especializada, o técnica, ya que se advierte, también, entre los visitantes a esta Primera Feria, gran cantidad de jóvenes estudiantes que miran con ávido interés algunas ediciones sobre materias técnicas o profesionales, pero su actitud contemplativa, llena de interés, no pasa de ahí. No compran. No hay bolsillo sencillo que dé para adquirir libros de precios altos.—(*Ultimas Noticias*. Caracas. 12-11-67.)

PAGO ILEGAL DE DERECHOS DE AUTOR

Según el diario *La Nazione*, las autoridades italianas acusan al editor Feltrinelli de haber transferido ilegalmente a Rusia 100.000 dólares en concepto de pago de los derechos de autor correspondientes a la obra *El Doctor Zhivago*. La declaración de culpabilidad del señor Feltrinelli puede suponerle una multa equivalente a 50 veces el importe de dicha cantidad, o sea, cinco millones de dólares.

No terminan aquí las incidencias relativas a esos derechos de autor, puesto que la heredera de Boris Pasternak ha sido condenada a ocho años de prisión por el supuesto delito de poseer medio millón de rublos en billetes introducidos ilegalmente en Rusia.

Según parece, esta cantidad corresponde al pago de esos derechos de autor. Los dólares fueron llevados personalmente a Moscú por el señor Paladini y cambiados en rublos por un súbdito ruso, sin intervención de las autoridades del país.

Es curioso que una operación de transferencia de pago de derechos de autor haya originado la hostilidad, tanto de las autoridades italianas como de las soviéticas, y cabe preguntarse si no habría sido más adecuado encauzarla por vías legales y sin recurrir al mercado negro de divisas.

El pago de los derechos de Pasternak para la edición española de su densa obra, se hizo con toda normalidad, sin transferencias clandestinas ni complicaciones con las autoridades rusas.

QUEMA DE LIBROS DENUNCIADA POR MEJICO

El *Universal* de Méjico, en su número del 16 de noviembre, se alarma por el hecho de que han sido quemados libros mejicanos en la Argentina y Perú, y da cuenta de las protestas formuladas a este respecto por la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mejicana.

En efecto, es conocido el hecho de que algunos libros importados en la Argentina han sido objeto de destrucción por el fuego, expeditivo sistema que con notable desventaja para los editores sustituye al habitual de devolver a su origen los libros cuya importación no es autorizada por las autoridades de un país.

Paradójicamente, el semanario *Siempre*, también mejicano, a quien acusa de quemar libros es a las autoridades españolas, cosa que aquí no se hace ni nos parece sistema adecuado para impedir la difusión de un libro.

PROXIMO CONGRESO INTERNACIONAL DE EDITORES

Como estaba anunciado, se celebrará en Amsterdam, del 9 al 15 de junio del próximo año 1968. Para las sesiones de trabajo y las demás reuniones previstas, se utilizará el Centro Internacional de los Congresos R.A.I., dotado de instalaciones modernísimas.

El lema general del Congreso es: «El libro, el editor y el público.» Se presentarán a discusión y debate ponencias sobre los temas siguientes:

- Los hábitos de lectura, de préstamo y de compra.
- Importancia y valor práctico de las estadísticas bibliográficas.
- Defensa de las áreas idiomáticas contra el dumping.
- Problemas relativos a los libros escolares y de texto, para minorías lingüísticas.
- El «fair use» de textos que no han entrado en dominio público.
- La ley americana sobre el derecho de autor.
- Las nuevas técnicas en la edición de libros.
- El control estatal de los libros escolares y de texto.
- Los impuestos que gravan el libro.
- La edición de libros escolares y de texto para los países en desarrollo.

Además del temario anterior planteado en las ponencias, que se cir-

cularán impresos en un solo tomo, dos meses antes de celebrarse el Congreso, en Amsterdam, se introduce una nueva modalidad de debate en sesiones no protocolarias, dedicadas separadamente a:

- Los libros científicos.
- Los libros infantiles y juveniles.
- Los libros religiosos.
- Las novelas.
- Los libros de arte.

Los editores de música celebrarán cinco sesiones de trabajo, especiales, según el temario que establezca la sección a que pertenecen.

Todas las sesiones se desarrollarán con traducción simultánea en francés, alemán e inglés. Las ponencias y las actas aparecerán, asimismo, en estas tres lenguas.

El programa de festejos y recepciones será sumamente variado, como es tradición en los Congresos de la U.I.E. Figura entre los distintos festejos una excursión a Rotterdam.

Los derechos de inscripción son de 95 \$ U.S.A. por congresista y de 60 \$ U.S.A. por acompañante. Existirá la posibilidad de obtener una reducción de 10 \$ U.S.A. por cada inscripción que se efectúe con anterioridad a la fecha indicada en el boletín correspondiente.

El I.N.L.E. está circulando a todos los editores de España los impresos relativos al Congreso, que acaba de lanzar la Comisión Organizadora, en los cuales se reúnen otros detalles de interés.

Es muy conveniente que los editores rellenen, sin demora, la tarjeta que recibirán con estos impresos y la remitan al Secretariado de Amsterdam.

DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES

AGUILAR MARTÍNEZ, Encarnación.—*Carbonell y Monrand*. Córdoba.

AGUIRRE BELLVER, Joaquín.—*Alejandro González*, 5. Madrid.

AGUSTÍ, Ignacio. — *Avda. Generalísimo Franco*, 535. Barcelona.

AGUSTÍN RUBIO, Teodoro.—*Marqués de Comillas*, 2. Madrid.

ALAMO URRUTIA, Lucio del.—*Altamirano*, 34. Madrid.

ALBI, José.—*Pintor S. Abril*, 14. Valencia.

ALCINA FRANCH, José. — *Virgen de Loreto*, 2. Sevilla.

ALFONSO BARCONES, Enrique.—*Zurbano*, 58. Madrid.

ALMAGRO BASCH, Martín.—*Ibáñez Martín*, 6, 2.º B. Madrid.

ALSINA TORALLAS, Ramón. — *Muntaner*, 68. Barcelona.

AMORÓS RICA, Narciso.—*Quintana*, 15. Madrid.

APARICIO LÓPEZ, Juan.—*Avda. Doctor Federico Rubio*, 186. Madrid.

BALTA ELÍAS, José. — *Ministro Ibáñez Martín*, 1, 2.º Madrid.

BALLESTEROS GAIBROIS, Manuel.—*Ministro Ibáñez Martín*, 6. Madrid.

BARBUDO DUARTE, Enrique. — *Buenos Aires*, 15. Cádiz.

BATLLORI, Miguel.—*Almagro*, 6. Madrid.

BAUTISTA MORENO, Rafael. — *Fernán González*, 44. Madrid.

BENÍTEZ DE LUGO, Luis.—*Miguel Angel*, 24. Madrid.

BERMÚDEZ DE CASTRO, Fernando.—*Fernán González*, 56. Madrid.

BLANCO PIÑÁN, Salvador.—*Manuel Suárez*, 32. La Felguera (Asturias).

- BOFILL FERRO, Jaime.—*Crarwinckel*, 24. Barcelona.
- BOSCH, Carlos.—*Almagro*, 38. Madrid.
- CACHO VIÚ, Vicente.—*Fernándo el Católico*, 50. Madrid.
- CAJAL GARRIGÓS, Rosa.—*José Luis de Arrese*, 11. Madrid.
- CASTRO CALVO, José María.—*Diputación*, 331. Barcelona-9.
- COSSÍO, José M.^a de.—*Ríos Rosas*, 26. Madrid.
- CIRLOT LAPORTA, Juan Eduardo.—*Herzegovino*, 33. Barcelona.
- CLARASÓ SERRAT, Noel.—*Copérnico*, 77. Barcelona.
- BESSANTES GUANTER, José María.—*Vallehermoso*, 28. Madrid.
- FERNÁNDEZ DE LA MORA, Gonzalo.—*Lázaro Galdiano*, 1. Madrid.
- FERNÁNDEZ DE LA REGUERA, Ricardo.—*Ronda del General Mitre*, 144. Barcelona.
- FERRER VIDAL, Jorge.—*J. F. Serrano Súñer*, 10. Madrid.
- FIGUEROA, Agustín de.—*Núñez de Balboa*, 101. Madrid.
- FLORES DE LEMUS, Isabel.—*Argensola*, 17. Madrid.
- GALIANO CARRILLO, Angeles.—*Velázquez*, 114, 4.^o Madrid-6.
- GAOS GONZÁLEZ POLA, Vicente.—*Madre Carmen*, 10 (El Viso). Madrid.
- GARCÍA, Félix (R. P.).—*Columela*, 10. Madrid.
- GARCÍA HORTELANO, Juan.—*Princesa*, 37. Madrid.
- GARCÍA MORENTE, M.^a Josefa.—*Don Ramón de la Cruz*, 13. Madrid.
- GARCÍA MORALES, Justo.—*Blanca de Navarra*, 6. Madrid.
- GIMÉNEZ CABALLERO, Ernesto.—*Guadalquivir*, 22. Madrid.
- GOYTISOLO GAY, José Agustín.—*Mariano Cubí*, 166. Barcelona.
- GUILLÉN Y TATO, Julio.—*León*, 21. Madrid.
- HERNÁNDEZ PACHECO, Francisco.—*Joaquín García Morato*, 133. Madrid.
- LUCA DE TENA, Juan Ignacio.—*Serrano*, 111. Madrid.
- MARCH, Susana.—*Avda. General Mitre*, 144. Barcelona.
- MILLÁN PUELLES, Antonio.—*Ministro Ibáñez Martín*, 3. Madrid.
- MISERACHS RIGAL, Antonio.—*Junqueiras*, 2, 2.^o, 3.^a Madrid.
- MUÑOZ ALONSO, Adolfo.—*Ministro Ibáñez Martín*, 5. Madrid.
- OLIVER ASÍN, Jaime.—*San Vicente Ferrer*, 60. Madrid.
- ORTIZ MUÑOZ, Antonio.—*Jorge Juan*, 73. Madrid.
- ORTIZ MUÑOZ, Luis.—*Conde de Aranda*, 4. Madrid.

- PABÓN, Jesús.—*Tajo*, 4. Madrid.
- PABÓN, José Manuel. — *Montesa*, 4. Madrid.
- PÉREZ EMBID, Florentino. — *Preciados*, 44 (Edit. Rialp). Madrid.
- POBLET, José M.^a—*Alegre de Dalt*, 13. Barcelona.
- PUCEIRO DE ZULETA, María. — *Rufino Ortega*, 217. Mendoza (Argentina).
- PUIGVERT, Antonio. — *Provenza*, 345. Barcelona.
- PUIGVERT CALDERÓN DE LA BARCA, Alfredo.—*General Mola*, 269. Madrid.
- RABINAD, Antonio.—*Hernán Cortés*, 3. Barcelona.
- REGIDOR GARROTE, Máximo.—*Paseo de Zorrilla*, 184, 2.^a Valladolid.
- REVESZ, Andrés.—*General Pardiñas*, 60. Madrid.
- RIQUER, Martín de.—*Camelias*, 18. Barcelona.
- RODERO, Juan Jesús. — *Esperanto*, 40. Valladolid.
- ROJAS, Carlos.—*Consejo de Ciento*, 414. Barcelona.
- ROMERO, Emilio.—*Narváez*, 70. Madrid.
- RUIZ GARCÍA, Enrique.—*Trueba y Fernández*, 16. Madrid.
- RUIZ LAGOS, Manuel. — *Madre Rafols*, 17, 3.^o dcha. Los Remedios (Sevilla).
- RUIZ PEÑA, Juan.—*Santa Teresa*, 5. Salamanca.
- SAGARDÍA, Angel. — *General Pardiñas*, 87. Madrid.
- SÁNCHEZ AGESTA, Luis.—*Ministro Ibáñez Martín*, 5. Madrid.
- SANTANA NÚÑEZ, Lázaro.—*Pérez Muñoz*, 25. Las Palmas de Gran Canaria.
- SANTA MARINA, Luys.—*Plaza de Medinaceli*, 1. Barcelona.
- SANTOS, Dámaso.—*Cea Bermúdez*, 40, 5.^o C. Madrid.
- SANTOS RUIZ, Angel.—*Ministro Ibáñez Martín*, 2. Madrid.
- SENDER, Ramón J. — *Country Club Apartments*. 3427 McClintock Ave. 10. Los Angeles. California. 90007 (U.S.A.).
- SERRANO ANGUITA, Francisco.—*Sagasta*, 15. Madrid.
- SOPEÑA, Federico.—*Narváez*, 9. Madrid.
- TERÁN ALVAREZ, Manuel. — *Ministro Ibáñez Martín*, 6. Madrid.
- TIERNO GALVÁN, Enrique. — *Universidad de Princeton*. Winsconsin (U.S.A).
- TORBADO, Jesús.—*Barrio Moratalaz*. Polígono 1-61, 5.^o B. Madrid.
- VACA, R. P. César. — *Columela*, 10. Madrid.
- XIMÉNEZ DE XANDOVAL, Felipe.—*Claudio Coello*, 62. Madrid.

ESPAÑA

CONVOCATORIAS

Premio «José María Albareda»

Entidad patrocinadora: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Duque de Medinaceli, 4. Madrid.

Dotación: 300.000 pesetas.

Tema: Un estudio sobre la vida y la obra del que fue primer Secretario General de aquel Organismo, profesor don José María Albareda Herrera.

Los trabajos, escritos en español y con un mínimo de 350 folios (tamaño 33 x 22) mecanografiados a doble espacio por una sola cara, se enviarán por triplicado, haciendo constar nombre y domicilio del autor. Seudónimo únicamente en el caso de constituir un habitual y reconocido nombre literario.

Plazo: 31 de diciembre de 1968.

Premios «Ultima Hora», de periodismo

Entidad: Diario *Ultima Hora*, de Palma de Mallorca.

Dotación: 65.000 pesetas en total, distribuidas en la siguiente forma: un premio de 15.000 pesetas y otro de 10.000 para teatro en lengua vernácula; el primero para obras de vanguardia y el segundo para comedias comerciales; premio para cuentos, 10.000 pesetas; premio para un reportaje relacionado con el diario *Ultima Hora* y su viculación con Mallorca, 10.000 pesetas; premio de Poesía sobre las Islas Baleares, 5.000.

Los trabajos deberán ir redactados en castellano, excepto en el caso del teatro, y se remitirán a la redacción del diario patrocinador del concurso, Paseo de Mallorca, 128, de aquella localidad.

Plazo: 31 de enero de 1968.

Premio «Alamo» internacional, de poesía

Entidad: «Alamo», plaza del Caudillo, 1, Salamanca.

Dotación: 25.000 pesetas.

Pueden optar a este premio poetas de cualquier nacionalidad, con trabajos escritos en castellano. El tema es libre, así como la métrica y forma de contenido, que habrá de formar un libro.

El procedimiento de remisión será el habitual de «plica», y el texto irá mecanografiado en folios a dos espacios, con la indicación en el exterior del sobre: «Para el I Premio Alamo, de Poesía». La extensión será de cuatrocientos versos como mínima y ochocientos como máxima.

Las bases completas pueden obtenerse en la indicada dirección.

Plazo: 31 de diciembre de 1967.

Premio «Literoy» 1967, para novela

Entidad: Ediciones Literoy, Virgen de Lourdes, 16, Madrid (17).

Dotación: Emblema de oro, publicación de la obra en el plazo máximo de un año y percepción de derechos de autor dobles sobre los primeros 10.000 ejemplares vendidos.

Extensión de la obra: la necesaria para componer un libro de 200 páginas, como mí-

nimo. Se presentarán mecanografiadas a dos espacios en folios tamaño 20 x 14, bien firmadas o bien bajo seudónimo, con plica aparte, en la forma de costumbre. Habrán de ser originales e inéditas.

Plazo: 10 de enero de 1968.

Premios «Ciudad de Olot»

Destinados a narraciones, teatro, reportaje, poesía y otras especialidades literarias, y patrocinados por el Ayuntamiento y Diputación Provincial de la localidad. Son los siguientes:

1.º «Premio Excmo. Ayuntamiento». Dotado con 50.000 pesetas y la publicación de la obra en la colección «Biblioteca Olotina», que dirige don Juan Casulá Vilanova.

2.º «IX Premio Olot-Misión». 9.000 pesetas, diploma y la publicación de la obra en el semanario *Olo-Misión* y en la Biblioteca Olotina.

3.º «III Premio de Poesía». Dotado con 2.000 pesetas.

4.º «II Premio Arriba España». Dotado con 7.000 pesetas y la publicación del reportaje en el semanario *Arriba España*.

5.º «II Premio Radio Olot». Dotado con 3.000 pesetas y la radiación del guión a través de las antenas de Radio Olot.

6.º «I Premio de Teatro». Dotado con 25.000 pesetas, cedidas por la excelentísima Diputación Provincial. Además la Comisión Organizadora se reserva el derecho de entregar la obra a alguno de los cuadros escénicos locales para que la estrenen en nuestro Teatro Municipal o donde se crea oportuno antes de transcurrido un año de la fecha en que sea premiada.

7.º «I Premio Guerau de Liost». Dotado con 3.000 pesetas, donadas por don Antonio Noguera Massa.

Plazo: 15 de enero de 1968.

CONCESIONES

Premio especial de la Fundación March

La Fundación «Juan March» ha otorgado un premio especial, de la Sección de Literatura, a don Manuel Llano Gorostiza, autor de la obra *Pintura vasca*, galardonada ya con la Medalla Ibarra y en la última Feria Internacional de Barcelona.

Premio «E.D.A.F.»

El premio convocado por Editorial E.D.A.F., cuya cuantía se elevaba a 500.000 pesetas, destinado a un guión de historia del arte universal, ha sido declarado desierto. Al certamen se presentaron cuatro trabajos, ninguno de los cuales, según opinión del Jurado, era premiable.

Premio «Boscán», de poesía

El poeta español residente en Méjico, Gabriel García Narezo, ha obtenido el XIX Premio de poesía «Juan Boscán», que otorga anualmente el Instituto Catalán de Cultura Hispánica, con su obra *De donde nace el sueño*. Quedó finalista *Figuraciones de Navidad*, de Rafael Alfaro, de Costa Rica.

La obra premiada es una elegía, en la que el autor evoca sus recuerdos sobre la tierra castellana, de donde se exilió en el año 1942. Al certamen habían acudido 119 concursantes.

Premio «Monte»

Con 100.000 pesetas está dotado el premio «Monte», que acaba de conseguir el sacerdote operario diocesano don José María Javierre, y que se destinaba a un trabajo sobre espiritualidad del hombre actual. La obra premiada se titula *Un hombre pregunta por Dios*.

El autor es actualmente profesor de la Escuela de Periodismo de la Iglesia. Anteriormente desempeñó los cargos de rector en el Colegio Español de Munich y vicerrector en

el de Roma, donde fue corresponsal del diario *Ya*.

Premio «Ciudad de Sevilla», para novela

El premio literario anual que viene concediendo el Ayuntamiento sevillano ha correspondido este año a la obra titulada *Mientras apagan las ventanas de Sevilla*, original de los hermanos José y Jesús de las Cuevas.

La dotación de este premio, que hasta la fecha era de 75.000 pesetas, será incrementado el año próximo hasta la suma de 300.000.

El escritor don Julio María de la Rosa quedó finalista con la obra *Las pisadas y la sombra*.

Premio «Alcaraván», de poesía

El premio «Alcaraván», que se otorga anualmente en Arcos de la Frontera bajo el patrocinio de la Dirección General de Información, se ha concedido este año a Mercedes Saorí, de Madrid, por su poema *El otoño soy yo*. El accésit lo obtuvo el trabajo *Tiempo de otoño*, de Francisco Toledano. Se concedió una mención especial al titulado *En el aire de otoño*, de Juan Aristeguieta, de Caracas.

Premio «Sésamo»

El premio «Sésamo» de novela corta 1967 se ha otorgado a la obra *Mes y pico en Rajatila*, de Pedro Ayala Fernández, de veintiséis años, que cumple actualmente su servicio militar en el campamento «El Cid», en Alicante.

La obra seleccionada es un relato con ritmo vibrante de documental cinematográfico, centrado todo él en un pueblo de la provincia de Murcia. La dotación de este premio es de 50.000 pesetas.

Premio «Graciano Atienza»

El premio de periodismo «Graciano Atienza» 1967 se ha concedido al escritor don Enrique Soriano por un artículo sobre la perso-

nalidad de don Francisco Campos Aguilar, publicado en *La Voz de Albacete*.

EXTRANJERO

CONCESIONES

Premio «Rubén Darío»

Por el Instituto de Cultura Hispánica de Sao Paulo le ha sido concedido recientemente al escritor español don Vicente Marrero. El importe de este premio, que patrocina el industrial brasileño don José Esteve, es de un millón de cruzeiros. El trabajo galardonado lleva por título *Nuestro Rubén*.

Premio de novela de la Academia Francesa

Se ha adjudicado al escritor Michel Tournier por su novela *Vendredi ou les limbes du Pacifique*, en la que el autor remoja las aventuras de Robinsón Crusoe.

Premio de la Crítica Literaria

El escritor belga Daniel Gilles acaba de obtener, en París, el Gran Premio de la Crítica Literaria 1967 con la novela que lleva por título *Tchkov*.

Quedó finalista, con un voto de diferencia, *L'écrivain et ses travaux*, de Paul Benichou.

La obra de Daniel Gilles está integrada, principalmente, por biografías críticas, entre las que se cuentan las de Rilke y Tolstoi.

Premio «Goncourt» 1967

Se ha concedido al escritor André Pierre de Mandiargues. La obra galardonada se titula *La Marge* y su acción transcurre toda ella en Barcelona. Se trata de la segunda que escribe el autor, poco conocido del gran público, pero muy calificado entre las minorías intelectuales de su país.

Premio «Médicis»

Claude Simon, con su novela *Historia*, ha obtenido el «Médicis» de este año. La obra es

de las denominadas «de laboratorio», es decir, compuesta por hechos aislados.

Simon es un ferviente admirador de España, de la que se ocupa extensamente en su obra *Le Palace*.

Premio francés de la Navidad, para novela

La foi d'un païen es el título con el cual el sacerdote Jean Claude Barreau ha conseguido este premio. El autor ejerció largo tiempo su apostolado entre los «Blousons noirs».

Premio literario de «Los Trece»

Ha correspondido, por igual, a los escritores Pierre Pelot y Georges Severin. La obra

del primero se titula *La couleur de Dieu* y la del segundo *Le soleil d'Olympie*, y están editadas por la Casa Marabout y Ediciones Lafon, respectivamente. Este premio se destina a una obra de inspiración cristiana para la juventud.

Premio «Renaudot»

Lo ha obtenido el escritor Salvat Etchart, natural de Burdeos, con su obra *Le monde tel qu'il est*.

Etchart, poco conocido en su país, trabajó durante varios años en la emisora de «Fort France», en Martinica, donde en la actualidad se dedica a cuidar caballos.

M. NAVARRO BARREDA

Concurso para seleccionar y premiar un proyecto de caseta destinada a la Feria del Libro

EL Instituto Nacional del Libro Español convoca un Concurso público para seleccionar el mejor proyecto de construcción de un prototipo de caseta para la Feria Nacional del Libro que habrá de celebrarse en Madrid durante los días 1 al 16 de junio de 1968, de acuerdo con las siguientes

BASES:

1.^a Podrán tomar parte en dicho Concurso cuantas empresas de construcción y de decoración o cuantos decoradores, delineantes y proyectistas particulares así lo deseen.

2.^a La instalación, cuyo proyecto se solicita, habrá de reunir las condiciones adecuadas a

la finalidad a que se destina. Serán esenciales:

- a) Máximas posibilidades de exhibición de libros.
- b) Máxima capacidad de colocación de los libros en las estanterías —que deberán ser graduables e inclinables— en forma tal que no perjudique la circulación interna.
- c) Protección contra la lluvia y el sol.
- d) Posibilidad de cierre hermético sin alterar la colocación de los libros en las estanterías o en el mostrador.
- e) Máxima amplitud de este último.
- f) Adecuada iluminación del interior de la caseta y del rótulo frontal en el que

deberá figurar el nombre de la entidad que utilice la instalación.

g) Superficie mínima de 8 metros cuadrados entre los paramentos exteriores sin rebasar los 3 metros de fondo.

3.^a Los materiales utilizados habrán de ser ligeros, a poder ser incombustibles, de ensambladura o articulación y almacenamiento fáciles, de dimensiones normalizadas y de existencia habitual en el mercado.

4.^a El estudio técnico de cada prototipo sometido a concurso debe tener especialmente en cuenta la posibilidad de formar agrupaciones comunicables con otros módulos de las mismas características, aunque puedan ser de diferente medida, así como su eventual emplazamiento en zonas o lugares de distinto nivel.

5.^a Quienes deseen tomar parte en el presente Concurso deberán remitir sus proyectos debidamente ilustrados y acompañados de la correspondiente memoria descriptiva o estudio técnico, así como del presupuesto aproximado de cada prototipo, desglosado por partidas.

6.^a Para que los concursantes puedan llevar a efecto sus proyectos, teniendo en cuenta, en el mayor grado posible, la necesaria funcionalidad específica de las casetas, el I.N.L.E. pondrá a disposición de aquéllos el adecuado servicio de información y asesoramiento previos.

7.^a El plazo de admisión de proyectos finalizará de forma improrrogable a las veinte horas del día 10 de enero próximo. La recepción de los mismos se efectuará en las oficinas centrales del Instituto Nacional del Libro Español, calle Ferraz, número 11, Madrid (8).

8.^a Se establecen tres precios de 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas para los tres proyectos que, a juicio del Jurado, sean acreedores a los mismos.

9.^a El Jurado calificador de dicho Concurso será presidido por el Ilmo. Sr. Director General de Relaciones Culturales; Presidente

de la Comisión de Ferias, Congresos y Exposiciones del I.N.L.E., y del mismo formarán parte el Director, el Secretario General y el Jefe del Departamento de Difusión de dicho Instituto; dos editores y dos librerías habituales participantes en la Feria Nacional del Libro y dos técnicos de reconocido prestigio profesional que directa o indirectamente a través de alguna empresa no sean concursantes. Actuará de Secretario, con voz y voto, el Jefe de la Sección de Ferias, Congresos y Exposiciones del I.N.L.E.

El fallo del Jurado, que será irrevocable, se hará público dentro de los treinta días naturales siguientes al último día señalado para la recepción de proyectos.

10. Los concursantes que hayan obtenido cualquiera de los tres premios antes mencionados se comprometen a facilitar al I.N.L.E., cuando dicho Organismo lo requiera, los planos a escala del correspondiente prototipo. Se comprometen también a aceptar las modificaciones que en torno al proyecto premiado puedan sugerirles los Servicios Técnicos del I.N.L.E.

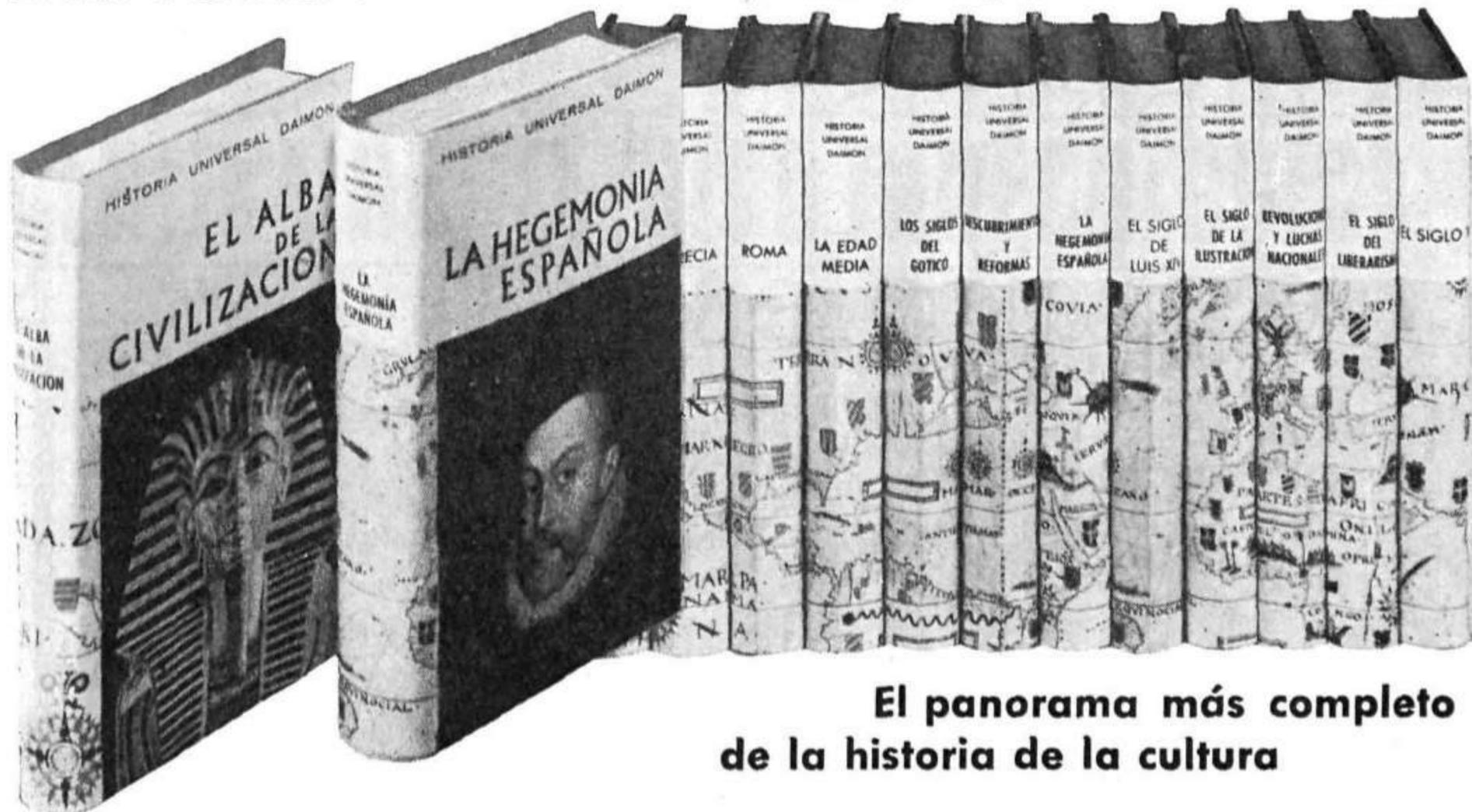
11. Los proyectos galardonados con cualquiera de los tres premios mencionados pasarán a ser propiedad de este Organismo, el cual podrá disponer la construcción y utilización de cualquiera de ellos con independencia absoluta del premio que les haya correspondido y con plena libertad para confiar su construcción a la empresa que estime conveniente.

12. El Jurado se reserva el derecho de declarar desiertos la totalidad o algunos de los premios ofrecidos cuando así lo estime conveniente.

13. Transcurridos cinco días naturales a partir de la fecha del fallo, los concursantes que no hayan obtenido premio podrán retirar sus proyectos en las Oficinas del I.N.L.E.

14. El hecho de presentarse al concurso lleva implícita la aceptación de las presentes bases.

HISTORIA UNIVERSAL DAIMON



El panorama más completo de la historia de la cultura

- EL ALBA DE LA CIVILIZACIÓN
- GRECIA
- ROMA
- LA EDAD MEDIA
- LOS SIGLOS DEL GOTICO
- DESCUBRIMIENTOS Y REFORMAS
- LA HEGEMONIA ESPAÑOLA
- EL SIGLO DE LUIS XIV
- EL SIGLO DE LA ILUSTRACION
- REVOLUCIONES Y LUCHAS NACIONALES
- EL SIGLO DEL LIBERALISMO
- EL SIGLO XX



12 volúmenes independientes de 372 págs., 13 x 19 cm con ilustraciones y láminas fuera de texto en negro y a todo color. Mapas, gráficos e índices alfabéticos.

Precio:
250 — ptas.

**EDICIONES
DAIMON
MANUEL
TAMAYO**

**Provenza, 284
BARCELONA (8)**

BOLETIN DE PEDIDO HISTORIA UNIVERSAL DAIMON

PRECIO POR EJEMPLAR CONTADO: 250 ptas. contra reembolso.

A CREDITO: 275 ptas. contra reembolso de 75 ptas., y el resto en mensualidades de 50 ptas.

SUSCRIPCION A LA COLECCION A CREDITO: 3.250 ptas. contra reembolso de 250 ptas. al envío de los volúmenes publicados y el resto en mensualidades de 150 ptas.

- Sírvanse remitirme los ejemplares.....
- Sírvanse suscribirme a la colección cuyo importe haré efectivo al contado
(táchese lo que no interese) a crédito

NOMBRE

DOMICILIO POBLACION

Firma:

LIBROS españoles por todo el mundo

El Instituto Nacional del Libro Español

pone a disposición de los editores y libreros españoles más de

55.000 direcciones

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

SERVICIO DE DOCUMENTACION

Amplíe las posibilidades de venta mundial de sus producciones bibliográficas utilizando los beneficios que le ofrece este SERVICIO, de acuerdo con las normas contenidas en nuestra Circular núm. 32/65.

H. SCHWALM
G. DÖDERLEIN

CLINICA OBSTETRICO GINECOLOGICA

Una obra monumental de la Medicina alemana que, mediante un cómodo sistema de hojas intercambiables, garantiza su permanente actualidad, al poder incorporar las ampliaciones y rectificaciones más modernas en forma de suplementos, que periódicamente se irán publicando.

La obra constará de siete tomos:

Tomos I, II, III y IV, publicados.

Tomo V, en prensa.

Tomos VI y VII, aparecerán en el período 1968-69.

Tomo I. Traducido por los Dres. SERRANO SALAGARAY y MARTINEZ DE VICTORIA.

660 págs. 287 figuras y 9 láminas. 18 X 26,5 cm.

Precio: 1.600 ptas.

Tomo II. Traducido por los Dres. SERRANO SALAGARAY, RUIZ TORRES y MARTINEZ DE VICTORIA.

690 págs. 270 figuras y 5 láminas. 18 X 26,5 cm.

Precio: 1.600 ptas.

Tomo III. Traducido por los Dres. SERRANO SALAGARAY, RUIZ TORRES y MARTINEZ DE VICTORIA.

646 págs. 122 figuras y una lámina. 18 X 26,5 cm.

Precio: 1.600 ptas.

Tomo IV. Traducido por los Dres. SERRANO SALAGARAY Y RUIZ TORRES.

670 págs. 162 figuras y 5 láminas. 18 X 26,5 cm.

Precio: 1.600 ptas.



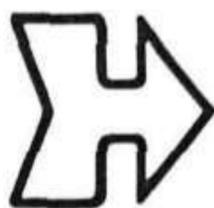
EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.

CLAUDIO COELLO, 76

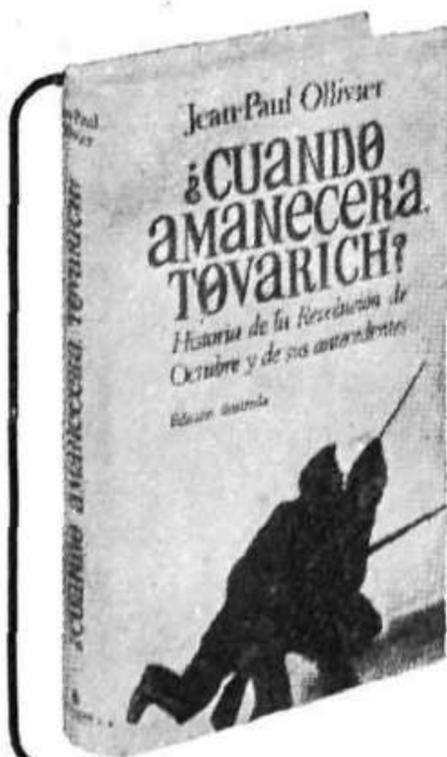
TF. 2 76 42 09

MADRID

En la línea de "libros-reportaje" que han trazado los éxitos recientes de ¿ARDE PARIS? y TREBLINKA, "Plaza & Janés" añade a su catálogo



2 importantes documentos

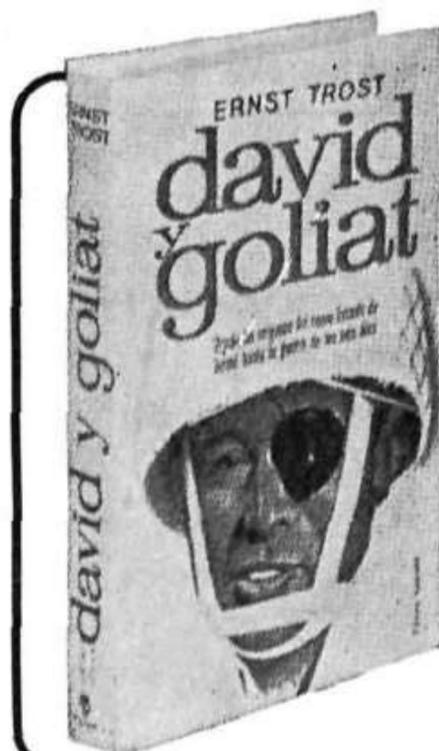


¿CUÁNDO AMANECERÁ, TOVARICH?

por
Jean-Paul Ollivier

El gran libro del cincuentenario de la Revolución de Octubre, serializado por «Gaceta Ilustrada», «Escrupuloso y apasionante». (Paris Match)

Edición ilustrada, 250 ptas.



DAVID Y GOLIAT

por
Ernst Trost

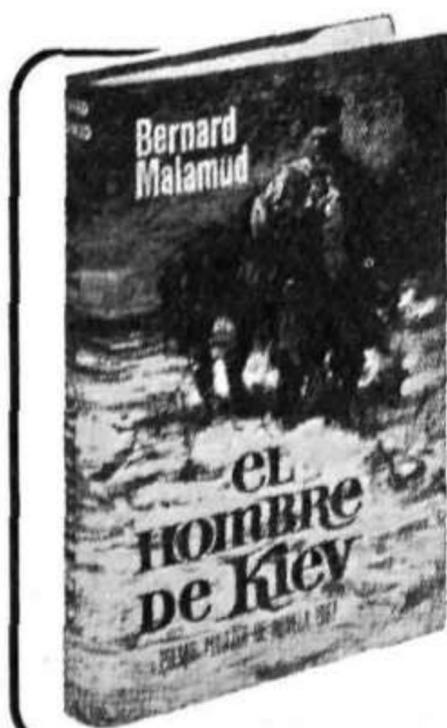
La «guerra de los seis días» y todos los antecedentes de la pugna árabe-israelí. El autor, enviado especial en el teatro de operaciones, fue gravemente herido en la contienda.

Edición ilustrada, 250 ptas.

En el apagado firmamento de la novelística mundial de la hora presente, no abundan obras de primera magnitud. Pero sí lo son en verdad estas



2 grandes novelas

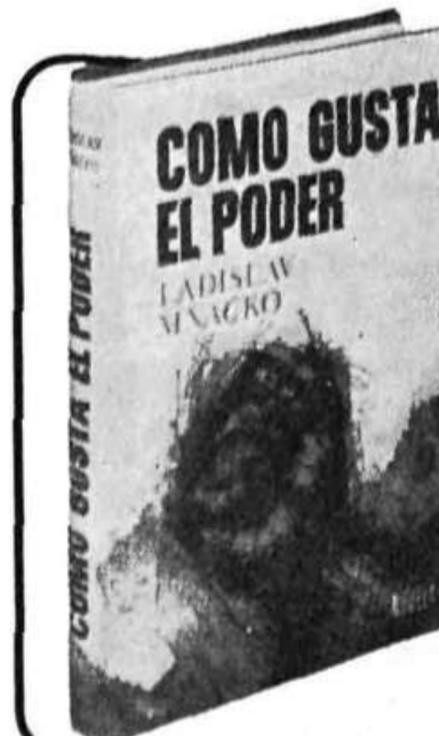


EL HOMBRE DE KIEV

por
Bernard Malamud

La persecución antisemita en la Rusia zarista. Premio Pulitzer 1967. Una novela impresionante» (Graham Greene). Pronto, una superproducción cinematográfica de la magnitud de «Dr. Jivago».

"Novelistas del Día", 160 ptas.



CÓMO GUSTA EL PODER

por
Ladislav Mňačko

La novela, prohibida al otro lado del «telón», que está causando sensación en todo el mundo occidental y que ha valido a su autor el calificativo de «Hemingway rojo».

"Novelistas del Día", 150 ptas.



plaza & janés, s.a. editores

«VIDA JUVENIL» es una manifestación exterior de la cortesía, es decir, de las formas sociales. Una normativa de comportamiento juvenil, puesta al día, donde se refleja fielmente el alma del joven más selecto.

VIDA JUVENIL



es un libro de

editorial **DONCEL**



Pérez Ayuso, 20
MADRID (2)

**¡ un libro
que no debe faltar
en la biblioteca
de los jóvenes !**

BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 256 HISTORIA DE LA IGLESIA EN LA AMERICA ESPAÑOLA. Desde el descubrimiento hasta comienzos del siglo XIX, tomo II, por ANTONIO DE EGAÑA, S. I.—1.126 páginas, 32 láminas.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 257 OBRAS DE SAN AMBROSIO. Tratado sobre el Evangelio de San Lucas, por DOM MANUEL GARRIDO, O. S. B.—XII + 647 págs.—130 ptas. en tela y 150 ptas. en plástico.
- 258 LA EVOLUCION. Obra dirigida por M. CRUSAFONT, B. MELÉNDEZ y E. AGUIRRE.—XXIII + 1.014 págs.—165 ptas. en tela.
- 259 HISTORIA DE LA FILOSOFIA. Vol. III: *Del Humanismo a la Ilustración*, por GUILLERMO FRAILE, O. P.—XVI + 1.113 págs.—175 ptas. en tela.
- 260 LA NUEVA CRISTIANDAD. *Apuntes para una teología de nuestro tiempo*, por MONS. JUSTO MULLOR GARCÍA.—XXIII + 327 págs.—105 ptas. en tela.
- 261 OBRAS DEL PADRE LA PALMA, por el P. FRANCISCO XAVIER RODRÍGUEZ MOLERO, S. J.—XXVIII + 936 págs.—150 ptas. en tela.
- 262 INTRODUCCION A LA BIBLIA. Vol. I: *Inspiración bíblica*. Canon. Texto. Versiones por M. DE TUYA y J. SALGUERO, O. P.—XX + 615 págs.—140 ptas. en tela.
- 7 bis. DERECHO CANONICO POSCONCILIAR. Suplemento al Código de Derecho Canónico bilingüe de la Biblioteca de Autores Cristianos, por LORENZO MIGUÉLEZ DOMÍNGUEZ, SABINO ALONSO MORÁN, O. P., y MARCELINO CABREROS DE ANTA, C. M. F.—XV + 216 págs.—105 ptas. en tela.
- 263 LA IMPACIENCIA DE JOB. Estudio sobre el sufrimiento humano, por JOSÉ MARÍA CABODEVILLA.—XX + 476 págs.—120 ptas. en tela.
- 264 OBRAS DE SAN AGUSTIN. Vol. XXIII: *Enarraciones sobre los Salmos* (4.º y último), edición preparada por BALBINO MARTÍN PÉREZ, O. S. A.—948 págs.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 266 EL CONCILIO DE JUAN Y PABLO. Antología de documentos pontificios sobre la preparación, desarrollo e interpretación del Vaticano II. Edición preparada por J. L. MARTÍN DESCALZO.—XII + 1.012 págs.—160 ptas. en tela y 180 ptas. en plástico.
- 267 LA SAGRADA ESCRITURA. Antiguo Testamento. Vol. I: PENTATEUCO, por FÉLIX ASENSIO, SEBASTIÁN BARTINA, FREDERICK, L. MORIARTY y RAFAEL CRIADO, S. I. XXI + 1001 págs. 3 mapas.—En tela, 180 pesetas.
- 268 INTRODUCCION A LA BIBLIA. Tomo II (último). *Hermenéutica bíblica. Historia de la interpretación de la Biblia. Instituciones israelitas. Geografía de Palestina*, por M. DE TUYA, O. P., y J. SALGUERÓ, O. P.—XVI + 608 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 269 CURSO DE DOCTRINA SOCIAL CATOLICA, por profesores del Instituto Social León XIII. Prólogo del cardenal ANGEL HERRERA ORIA.—XX + 951 págs.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 270 SOCIOLOGIA Y TEOLOGIA DE LA TECNICA, por MARTÍN BRUGAROLA, S. I. XXIII + 618 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 271 ORIGENES CONTRA CELSO. Introducción, versión y notas por DANIEL RUIZ BUENO. 634 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 272 ESPIRITUALIDAD DE LOS SEGLARES.—XII + 858 págs.—165 ptas. en tela y 185 ptas. en plástico.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)

2 DELICIOSAS NOVEDADES INFANTILES: UN MUNDO DE ILUSION Y FANTASIA PARA LOS NIÑOS



CUENTOS DE ANDERSEN CUENTOS DE GRIMM

Selecciones de los mejores cuentos clásicos de cada autor, que han hecho las delicias de los niños de varias generaciones de todos los países, en nuevas y modernas adaptaciones de **Eugenio Sotillos**, deliciosamente ilustradas por **María Pascual**.

168 páginas.

Formato 21 x 26,5 cm.

Con más de 160 ilustraciones, la mitad de ellas a todo color. Encuadernados en cartóné plastificado.

Cubiertas a todo color.

Precio: 150,— pesetas

UNA NUEVA COLECCION
PARA LOS NIÑOS DE HOY

LOS ROBOTITOS

Escrita e ilustrada por **Alexander Key**.

Tornillos y Tuercas son dos simpáticos robotitos que lo mismo juegan con un niño que viajan a lejanos planetas en un platillo volante.

TITULOS PUBLICADOS:

EL ROBOTITO VUELVEN LOS ROBOTITOS

152 páginas.

Formato 15 x 21 cm.

Profusamente ilustrados.

Encuadernación en tela.

Cubiertas a todo color.

Precio: 75,— pesetas

EDICIONES TORAY, S. A.

Arnaldo de Oms, 51-53 Teléfono 251 22 09 BARCELONA (16)



DELSA DISTRIBUCION

Delegaciones: BARCELONA (13). - Avenida de José Antonio, 72

Sucursales: BILBAO (8). - Elcano, 38. - OVIEDO. - Prolongación Foncalada s/n

CAMPAÑA N



COLECCION AURIGA

NOVEDADES

- LA CONQUISTA DEL POLO NORTE
- EL ULTIMO MOHICANO
- ISABEL LA CATOLICA
- CABEZA DE VACA
- CUENTOS ESPAÑOLES
- LOS PRIMITOS
- DE LA TIERRA A LA LUNA

REIMPRESIONES

- LAWRENCE DE ARABIA
- LA CABAÑA DEL TIO TOM
- 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO
- FABULAS DE ESOPPO

úñez de Balboa, 54. - MADRID (I)

VILLA . - Mateos Gago, 25

LENCIA (9).-Onésimo Redondo, 55. - ZARAGOZA.- General Franco, 32



DELSA

IDAD REYES

SERIES DE LA COLECCION:

- Novelas para jóvenes
- Novelas para jovencitas
- Biografías para jóvenes
- Biografías para jovencitas
- Clásicos para jóvenes
- Leyendas
- Cuentos
- Fábulas
- Poesía
- Viajes y aventuras



**UNA COLECCION QUE PRESTIGIA
LA LITERATURA PARA JOVENES**

- Presentación de primer orden
- Lujosas ilustraciones a todo color
- Autores seleccionados en sus mejores obras
- Encuadernado en tela
- Sobrecubierta a todo color plastificada

P. V. P.: 125 ptas. ejemplar



LIBROS Y PERIODICOS DE
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

BARCELONA - 2



EDITORIAL RIPOLLES



TEXTOS PRACTICOS, MODERNOS, EFICACES, SENCILLOS Y AL DIA PARA PREPARACIONES COMERCIALES, BANCARIAS Y CULTURA GENERAL

Los textos publicados por la EDITORIAL RIPOLLES han venido evolucionando a través de sucesivas ediciones y responden, siempre dentro del mayor rigor didáctico, a las técnicas actuales. Sus métodos, perfeccionados por la experiencia, garantizan al alumno rapidez en sus estudios, y al educador, una gran facilidad en sus tareas.

- Curso Completo de Contabilidad (*).
- Curso Completo de Cálculo (*).
- Correspondencia Comercial.
- Ortografía Práctica.
- Mecanografía.
- Aritmética Comercial (*).
- Estenotipia (*).
- Ejercicios de Contabilidad (*).
- Organización y Contabilidad Bancarias (*).
- Taquigrafía Estenital Castellana (Sistema Internacional).
- Ejercicios de Taquigrafía.
- Gramática y Redacción (*).
- Historia de España.
- Elementos de Contabilidad.
- Legislación Mercantil.
- Geografía.
- Introducción al Estudio del Cálculo (*).
- Doctrina del Movimiento.
- Caligrafía Comercial (láminas).
- Caligrafía Redondilla (láminas).
- La Cortesía en la Vida Moderna.
- Prácticas de Oficina y Archivo (*).

(*) Todos los textos marcados con esta señal tienen editado el Libro del Maestro con las soluciones completas de los ejercicios propuestos.

Solicite, sin compromiso,
Catálogo GRATIS a

EDITORIAL RIPOLLES

Av. José Antonio, 31 - MADRID (13)



Librería de los Bibliófilos Españoles

GABRIEL MOLINA, sucesora

LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS.

CONFIENOS SUS PEDIDOS Y MATERIAS DE SU INTERES.

SOLICITE NUESTROS CATALOGOS.

ENVIOS AL EXTRANJERO, CUYOS PEDIDOS SERVIMOS
RAPIDAMENTE.

Travesía del Arenal, 1.—Telf. 221.40.98

MADRID (España)

Dirección telegráfica: MOLINSUR

LIBRERIA PEDRO PUEYO

(ESTABLECIMIENTO DE LIBRERÍA GENERAL)

Arenal, 16 - Tels. 221 33 44 y 222 32 05

Sucursal: José Ortega y Gasset, 55 (antes Lista) - Tel. 236 78 19

M A D R I D



Gran surtido de obras Científicas y Literarias, Diccionarios y Enciclopedias, Libros de Arte, Historia, etc.

Enviamos a provincias y extranjero cuantos libros nos soliciten y de la materia que sea. Sin desembolso alguno para usted, remitimos el Boletín mensual de Novedades.

NOVELAS y CUENTOS

LA AVENTURA EQUINOCCIAL de LOPE de AGUIRRE

RAMON J. SENDER

- Es el primer libro de bolsillo N. y C.
- A final de septiembre era proclamado el libro número 10 de máxima venta en el mes. (Había salido a la venta 18 días antes.)

OTROS TITULOS

Lazarillo de Tormes, ANONIMO; La hija de Celestina, SALAS BARBADILLO

La Rusia olvidada, en los mejores cuentos de ANTON CHEJOV

Amor y Pedagogía; Tres novelas ejemplares y un prólogo, M. DE UNAMUNO

Los Europeos, HENRY JAMES

Narraciones de la España romántica. Antología por L. ROMERO TOBAR

En la ardiente oscuridad; Irene o el tesoro, A. BUERO VALLEJO

Los comienzos de la crisis universitaria en España. Antología por F. AGUILAR PIÑAL

La vida del Buscón, llamado Don Pablos, F. DE QUEVEDO

Memorias Inmemoriales, AZORIN

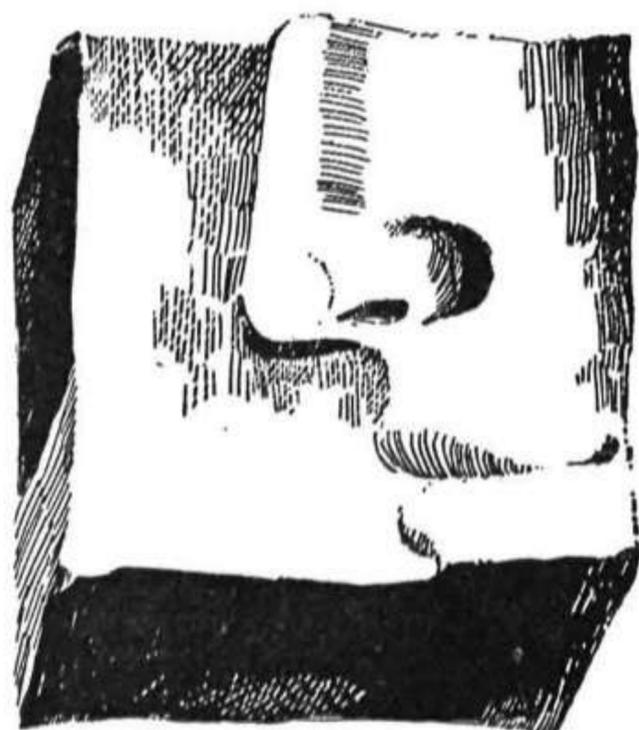
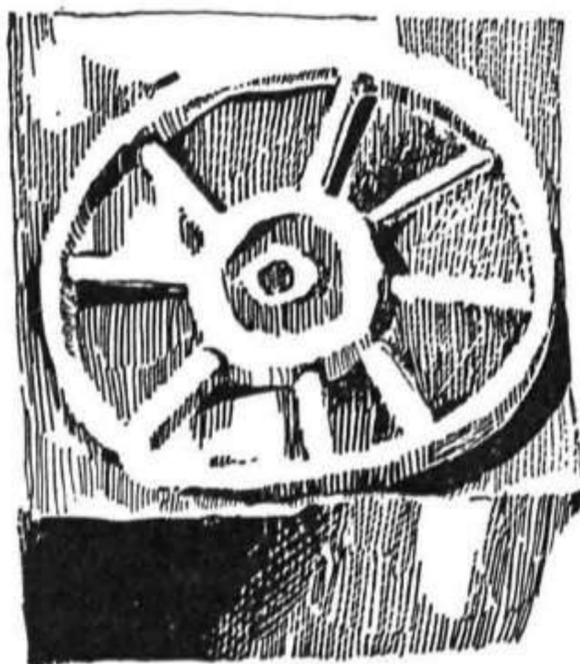
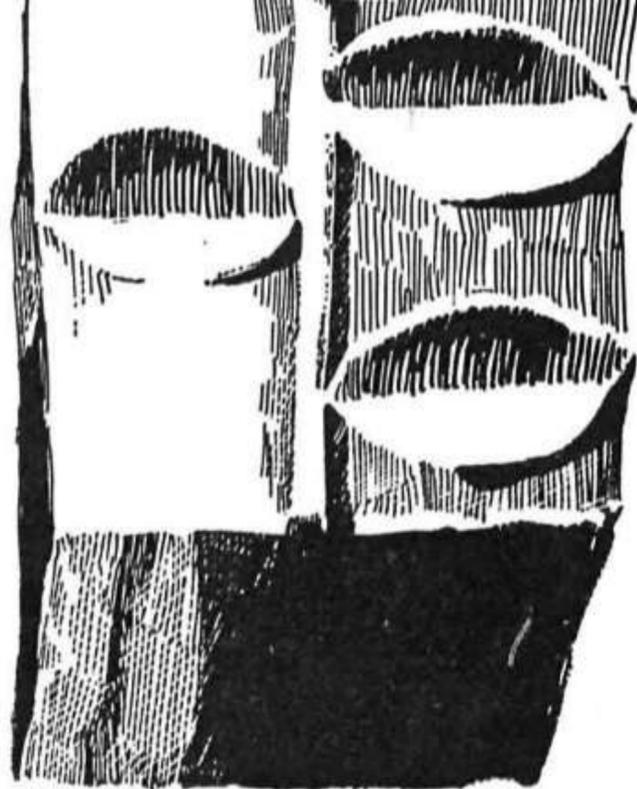
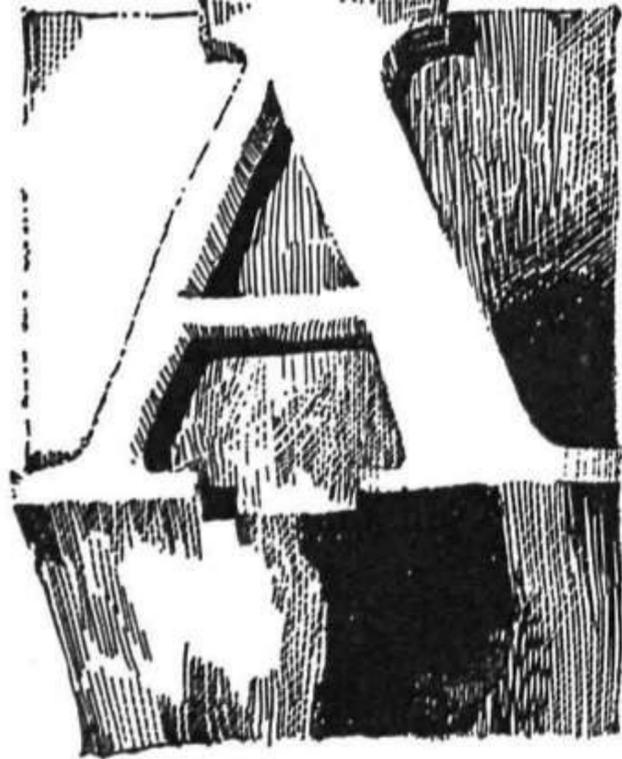
En torno a la granja, JOHN UPDIKE

E.M.E.S.A. Calle de Quevedo, 1, 3 y 5.
Madrid (14)

Libro de bolsillo
50 ptas.

DELSA DISTRIBUCION, S. A.
Núñez de Balboa, 54. - Madrid (1)





Diez volúmenes

- CIENCIAS
- GEOGRAFIA
- HISTORIA
- TECNOLOGIA
- SOCIOLOGIA
- NATURALEZA
- ARTES Y LETRAS
- LENGUAJE Y COMUNICACION
- SALUD Y BIENESTAR
- IDEAS Y CREENCIAS

EL HOMBRE Y SU MUNDO

UN SENDERO PARA LLEGAR A LAS CUESTIONES MAS DECISIVAS DE NUESTRA CULTURA. EN CADA TOMO APARECE UN MUNDO. EN CADA DOBLE PAGINA, CON VARIOS GRAFICOS E ILUSTRACIONES, SE OFRECE UN TEMA COMPLETAMENTE DESARROLLADO. EN CADA SESION DE VEINTE MINUTOS, DEDICADA A UN TEMA, SE DESCUBRE EL MARAVILLOSO ATRACTIVO DE UNA FACETA DE LA REALIDAD.



COMERCIAL SALVAT EDITORES, S. A.

Mallorca, 43

BARCELONA - 18

Agradeceré me remitan folleto y condiciones para la adquisición de EL HOMBRE Y SU MUNDO

Nombre _____

Profesión _____

Domicilio _____

Localidad _____

Novedades últimas labor

HERRMANN	"HISTORIA DE LOS DESCUBRIMIENTOS GEOGRÁFICOS".	Ptas.
	1. De la Prehistoria al final de la Edad Media	260.—
	2. América, Africa y el Pacífico	280.—
	3. Asia, Australia y las regiones polares	280.—
LAATHS	Historia de la Literatura universal	1.200.—
MILLER-BARUCH	Medicina psicosomática práctica	250.—
WHITAKER-MALONE	Las raíces de la Psicoterapia	280.—
MANN	S u d a m é r i c a	550.—
BENNETT	C o s t e s S t a n d a r d	390.—
COLECCION "NUEVA CLIO"	La Historia y sus problemas. Precio de cada volumen	240.—
LONGO	Juan XXIII, El Papa del Concilio Ecuménico Vaticano II	1.150.—
GRUNDMANN	C i t o l o g í a g e n e r a l	800.—
JAFFE	P a b l o P i c a s s o	1.000.—
TALBOT	L a A l t a E d a d M e d i a	1.650.—



Alcalá, 144
MADRID - 9

Rda. Universidad, 23
BARCELONA - 7

novedades

BIBLIOTECA BREVE

Novela

ADIOS A BERLIN, de Christopher Isherwood.

Christopher Isherwood es un escritor resucitado, recuperado recientemente, a raíz de su último libro por la moda literaria y por los críticos. Pero Isherwood era hace mucho tiempo un gran escritor, uno de los mayores escritores de lengua inglesa y «Adiós a Berlín», que ahora se publica en una traducción espléndida, sigue siendo probablemente su mejor libro.

Ensayos

AL CONTRARIO, de Mary McCarthy.

Mary McCarthy no es solamente la autora de un best-sellers mundial, «El grupo»; es una gran novelista que acreditan obras anteriores y es, como saben los lectores de lengua inglesa y sabrán los de lengua española después de leer «Al contrario», uno de los más brillantes e interesantes ensayistas de la literatura anglosajona contemporánea.

ENSAYOS CRITICOS, de Roland Barthes.

Todos aquellos que se interesan por la actualidad cultural han por lo menos oído hablar de Roland Barthes y de su labor de acercamiento de metodologías basadas en el estructuralismo no sólo a la crítica literaria, sino al análisis de fenómenos relacionados con los medios

de comunicación de las sociedades contemporáneas. La importancia y novedad de R. B. radican en haber tratado de descubrir en la obra literaria no tanto los contenidos y **significados** como las técnicas **significantes** o medios por los cuales una obra significa esos contenidos, esos conflictos del individuo y la sociedad.

NUEVA NARRATIVA HISPANICA

GENTE DE MADRID, de Juan García Hortelano.

García Hortelano es uno de los pocos escritores que gana en calidad de libro a libro. La presente selección de relatos, desde el punto de vista temático, es algo así como una presentación de muestras del modo de ser y de vivir de sus conciudadanos. Desde el punto de vista del estilo este libro reafirma el proceso de madurez que enunciaba la distancia entre sus dos libros anteriores.

EDITORIAL

seix barral

**Calle Provenza, 219
BARCELONA**



¡Editor!

COMUNIQUE MENSUALMENTE SUS NOVEDADES A:

Instituto Nacional del Libro Español

SERVICIO BIBLIOGRAFICO

Ferraz, 11. MADRID (8)

de acuerdo con las instrucciones que le facilitaremos, y se beneficiará de una

PUBLICIDAD GRATUITA

a través de nuestras publicaciones

«EL LIBRO ESPAÑOL» y «LIBROS NUEVOS»

(MENSUAL)

(QUINCENAL)

Estas fichas bibliográficas de la producción editorial española son reflejadas en los Catálogos generales y parciales que editamos periódicamente.

EDUARDO GARCIA DE ENTERRIA

CODIGO DE LA ADMINISTRACION LOCAL Y DEL URBANISMO

Edición cerrada al 30 de mayo de 1967.

Un instrumento de trabajo único e insustituible para autoridades y funcionarios locales y para cuantos se ocupan de cuestiones de Administración local o de urbanismo.

Esta nueva obra recoge prácticamente toda la normativa vigente en estas materias, con una rigurosa sistemática.

Incluye los 163 textos legales principales, cuidadosamente anotados con referencia a las numerosas disposiciones complementarias o aclaratorias, cuyos preceptos se transcriben en nota a pie de página, siempre que se considera útil.

Su orientación es eminentemente práctica.

Una tabla cronológica de disposiciones, índices sistemáticos y un detalladísimo índice analítico llevan directamente a las normas de aplicación en cada caso concreto.

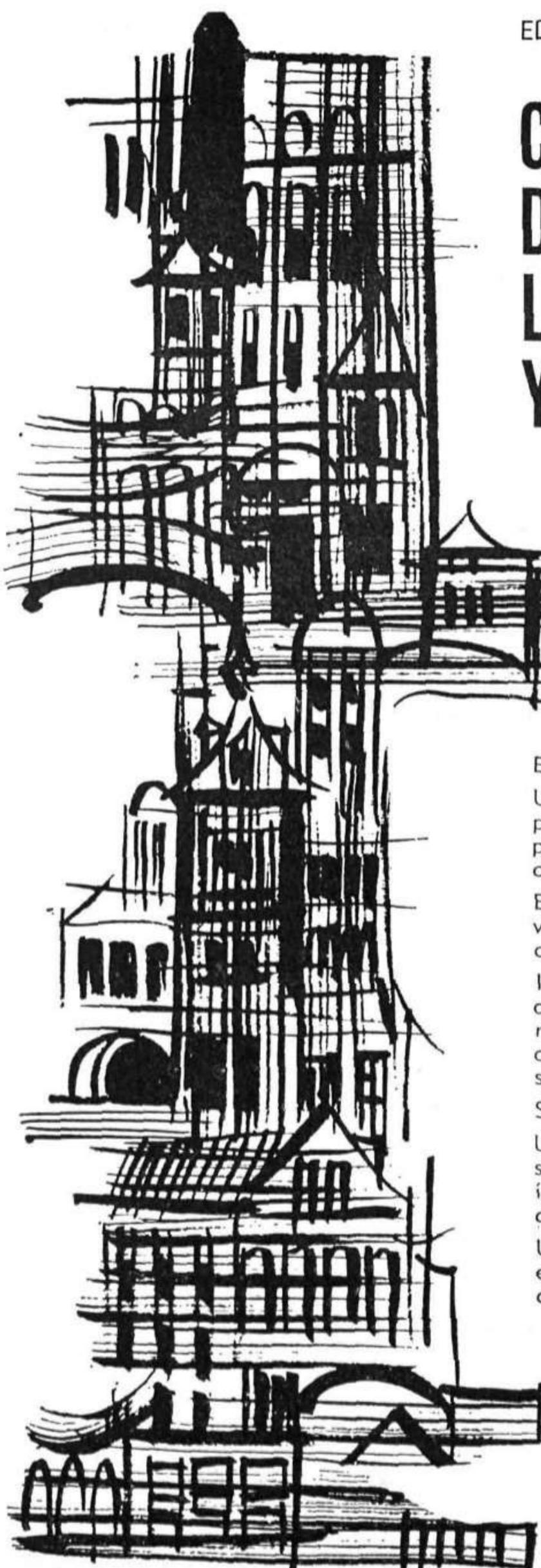
Un volumen de 2.256 páginas a doble columna, en papel semibiblia ahuesado, con una sólida y elegante encuadernación.

Precio: 1.250 pesetas

Pedidos a

BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

Trafalgar, 29 - Madrid 10





Una editorial en vanguardia

COLECCIÓN PEZ LUNA

Fiesta en Marilandia. Concha Fernández-Luna ... 100 ptas.
Las noches del gato verde. Elisabeth Mulder ... 115 »

COLECCIÓN MENTA Y LIMÓN

Serie Pito y Pico. Concha Fernández-Luna

Aventuras de Pito y Pico ... 80 »
Pito va a la escuela ... 80 »

COLECCIÓN GIRASOL

Serie Teatro

Historia de una muñeca abandonada. Alfonso Sastre ... 48 »
El niño que tenía miedo. Eva Forest-Felicidad Orquín ... 45 »
El torito negro. Antonio Ferres ... 45 »
El pincel mágico. Armando López Salinas ... 48 »
Cristobicas y el payaso Carablanca. Concha Fernández-Luna ... 45 »

Serie Guiñol

La canción del marinero. Ángeles Gasset ... 35 »
La princesa cautiva. Ángeles Gasset ... 35 »

LIBROS JUVENILES ANAYA

Sadako quiere vivir. Karl Bruckner ... 75 »
Shora y las cigüeñas. Meindert De Jong ... 75 »
La colina que canta. Meindert De Jong ... 65 »
¿Sólo dos robots? Karl Bruckner ... 80 »
La voz del yogui. Gustav Urban ... 80 »
Se vende Villacañitas. Lolo Rico de Alba ... 60 »

LECTURAS RECREATIVAS Y LITERARIAS

Lecturas Infantiles de España y América. V. Arroyo del Castillo-A. Fernández Girón

Libro I ... 65 »
Libro II ... 78 »
Libro III ... 82 »
Libro IV ... 82 »

Lecturas Juveniles de España y América. V. Arroyo del Castillo-A. Fernández Girón

Libro V ... 125 »
Libro VI ... 125 »
Libro VII ... 125 »
Libro VIII ... 125 »

Dramatizaciones. Tomás Calleja Guijarro

Libro I ... 65 »
Libro II ... 78 »
Pueblos y costumbres. Jaime Acebrón Orozco ... 120 »
El Espacio. Paul Danblon ... 100 »

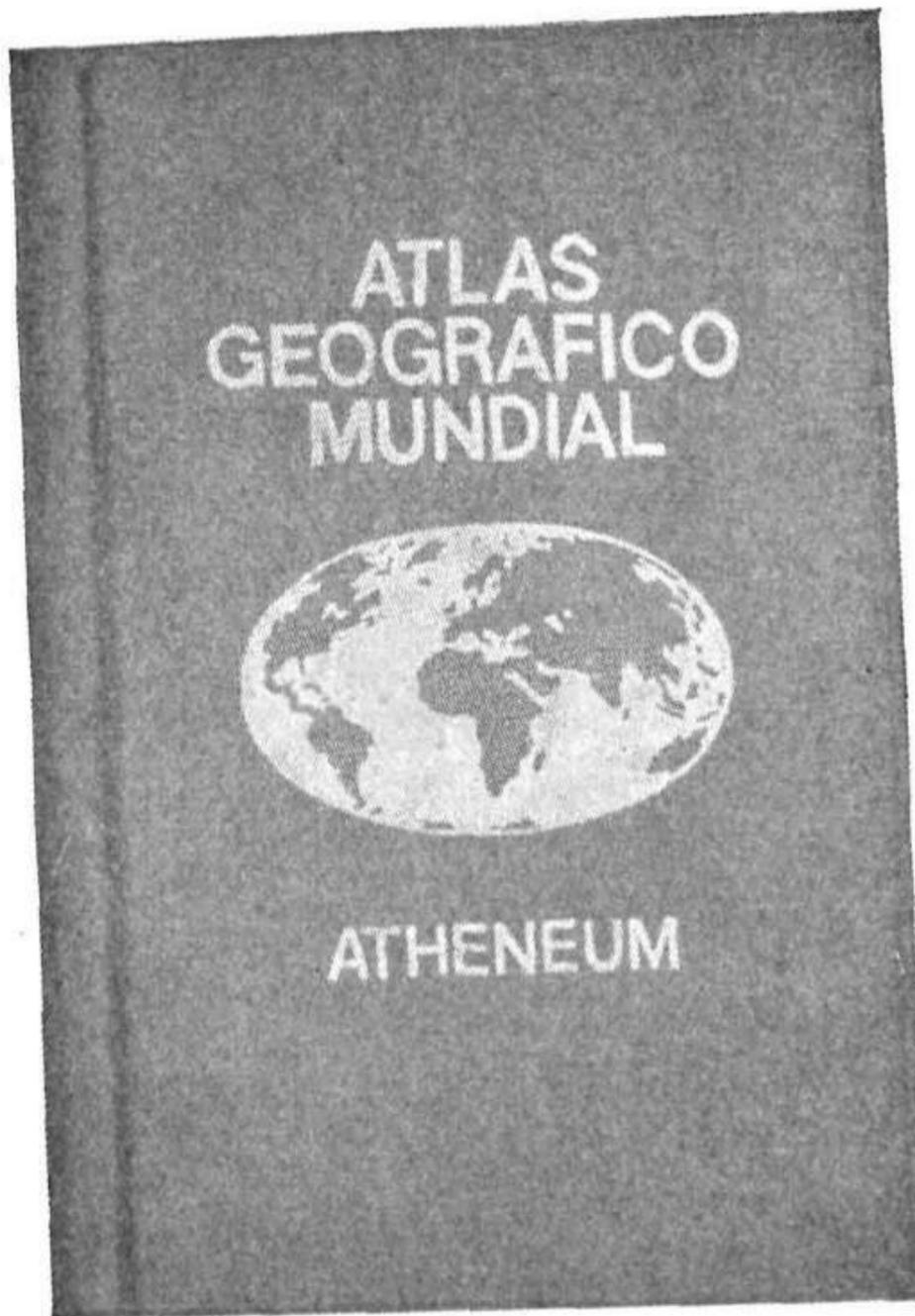
Ciudades españolas. Jaime Acebrón Orozco

Tomo I ... 100 »
Tomo II ... 95 »



EDICIONES ANAYA, S. A. COMPAÑIA EDITORA Y DISTRIBUIDORA

SALAMANCA (Casa Central). L. Braille, 4 - Teléf. 7732 - Aptdo. 371 - Telgr. EDINAYA
MADRID-2. Iriarte, 3 - Teléf. 246 28 00 - Aptdo. 14.632 - Telgr. EDINAYA
BARCELONA-6 (Delegación). Calle San Gervasio, 55 - Teléf. 248 11 99
CARACAS. Apartado de Correos del Este núm. 5.297 - Teléf. 33 83 82



PEQUEÑO EN TAMAÑO... PERO
GRANDE EN CONTENIDO
ATLAS GEOGRAFICO MUNDIAL
ATHENEUM

UTILISIMO PARA EL ESTUDIANTE
INDISPENSABLE PARA TODA BIBLIOTECA

UN ESTUPENDO REGALO PARA REYES

Distribuidor en España:

COMERCIAL ATHENEUM, S. A.

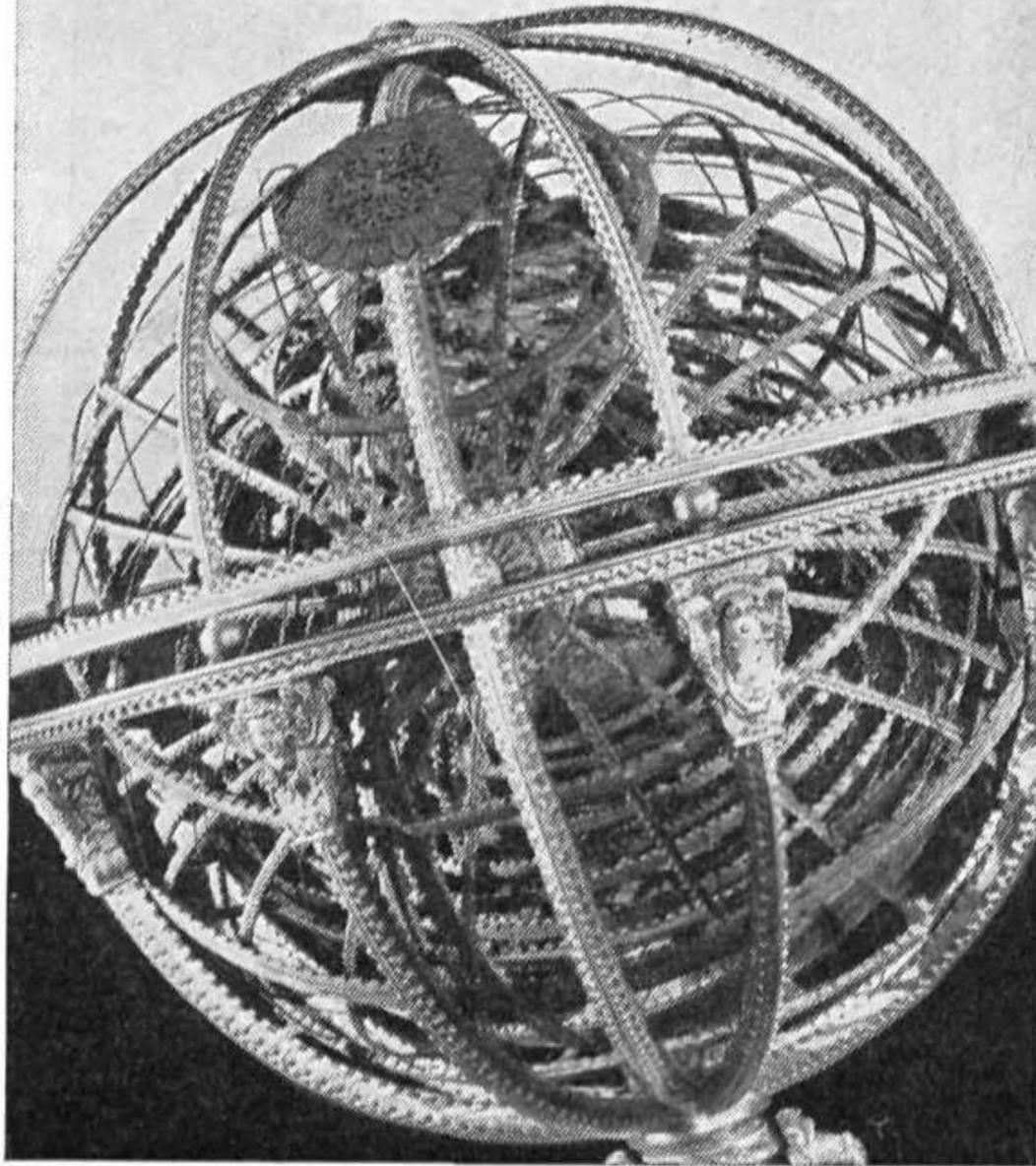
Consejo de Ciento, 130-136

BARCELONA-15

DRENSA DOLORES ROMERO, 18 MADRID-2



EL UNIVERSO DE
GALILEO Y NEWTON



COLECCION

HOMBRES Y PAISES

Un nuevo modo de acercarse, por la palabra y por la imagen, al conocimiento de los temas objeto de cada volumen, referidos a una figura histórica, a una época o a un país determinados.

Títulos publicados:

Rusia bajo los zares.—Descubrimiento de Africa.—Juana de Arco.—Shakespeare y la Inglaterra de su tiempo.—Marco Polo y sus viajes en China.—Julio César. Los Vikingos.—El Universo de Galileo y Newton.—Leonardo da Vinci.—Los Faraones de Egipto.

Vol. de 18 X 26 cm. 156 páginas de texto. De 150 a 200 ilustr. a todo color y en negro

Precio: 275 pesetas

EDITORIAL TIMUN MAS

AYMA, S.A.E.

se complace en comunicar la concesión de dos importantes premios a su colección "VOZ IMAGEN"



Premio Nacional de CINE y TEATRO 1965
del Ministerio de Información y Turismo



"OSELLA D'ARGENTO" de la
Bienal de Venecia 1966



VOZ IMAGEN

La mejor antología española de cine y teatro
Galardonada con premios nacionales y extranjeros

Serie Teatro

Ricardo Doménech, director

EL CONCIERTO DE SAN OVIDIO
por Antonio Buero Vallejo

LA CASA DE BERNARDA ALBA
por Federico García Lorca

EL OTRO
por Miguel de Unamuno

LOS HIJOS DEL SOL
por Máximo Gorki

**LA ULTIMA CINTA
ACTO SIN PALABRAS**
por Samuel Beckett

FRANK V
por Friedrich Dürrenmatt

BODAS DE COBRE
por Joan Oliver

DESPUES DE LA CAIDA
por Arthur Miller

LA OPERA DE PERRA GORDA
por Bertolt Brecht

HOMBRES Y NO
por Manuel de Pedrolo

ANDORRA

por Max Frisch

EL CASO OPPENHEIMER
por Heinar Kipphardt

UBU, REY
por Alfred Jarry

Serie Cine

LA DOLCE VITA
por Federico Fellini

ROCCO Y SUS HERMANOS
por Luchino Visconti

EL GATOPARDO
por Luchino Visconti

"M" EL VAMPIRO DE DÚSSELDORF
por Fritz Lang

LA AVENTURA
por Michelangelo Antonioni

LANDRU
por Claude Chabrol

COMICOS

por Juan Antonio Bardem

PROCESO DE JUANA DE ARCO
por Robert Bresson

EL ANGEL EXTERMINADOR
por Luis Buñuel

EL SEPTIMO SELLO
por Ingmar Bergman

CIUDADANO KANE
por Orson Welles

COMO EN UN ESPEJO
por Ingmar Bergman

SEDUCIDA Y ABANDONADA
por Pietro Germi

EL DESIERTO ROJO
por Michelangelo Antonioni

EL EVANGELIO SEGUN MATEO
por Pier Paolo Pasolini

LA GRAN ILUSION
por Jean Renoir

LA BALADA DEL SOLDADO
por Grigori Chujrai

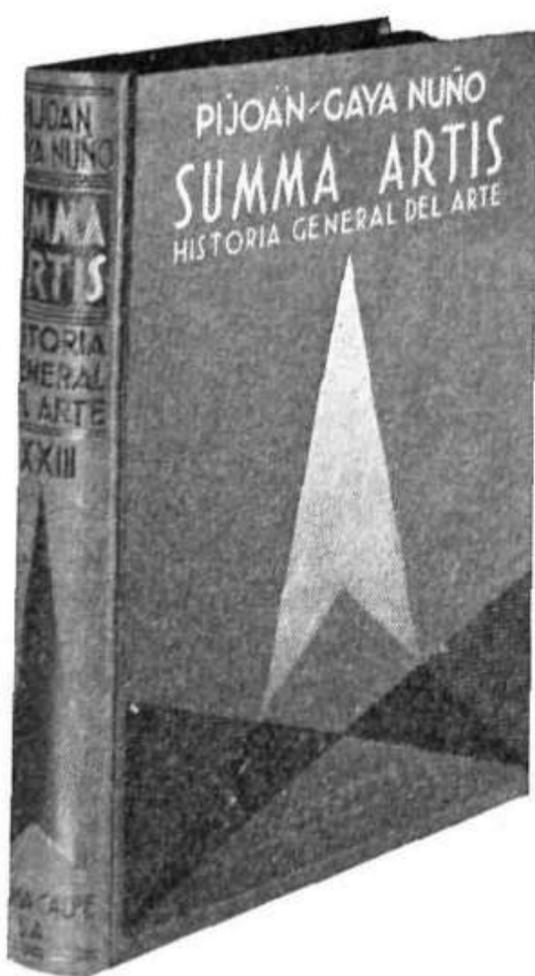
TOM JONES
por Tony Richardson y John Osborne

Aymá, S. A. E., agradece la colaboración de todos los prestigiosos especialistas que con sus trabajos han presentado y documentado las obras de esta colección.

Apartado 12.002

Tuset, 3 - Edif. «Schappe»

Barcelona (6)



SUMMA ARTIS

Historia General del Arte

Acaba de aparecer el
Tomo XXIII

ARTE EUROPEO DE LOS SIGLOS XIX Y XX

por
JOSÉ PIJOÁN
y
JUAN A. GAYA NUÑO

Tamaño 21 × 28.
592 páginas.
655 grabados en negro.
32 láminas en colores.
Encuadernado en tela estampada.

Precio: 650 ptas.

Este volumen que quedó inconcluso, por la muerte del maestro don José Pijoán, acaecida en el año 1963, ha sido revisado y completado por el notable especialista y crítico de Arte don Juan A. Gaya Nuño, quien con su soberbio estilo y profundo saber ha puesto digno colofón a este postrer volumen del mencionado autor, cuya gigantesca tarea inició en el año 1931.

Volúmenes publicados

JOSÉ PIJOÁN

- I.—*Arte de los pueblos aborígenes.*
- II.—*Arte del Asia Occidental. Sumeria. Babilonia, Asiria. Hitita. Fenicia. Persia. Partia. Sasia y Escitia.*
- III.—*El arte egipcio. Hasta la conquista romana.*
- IV.—*El arte griego. Hasta la toma de Corinto por los romanos (146 a. J. C.).*
- V.—*El arte romano. Hasta la muerte de Diocleciano. Arte etrusco y arte helenístico, después de la toma de Corinto.*
- VI.—*El arte prehistórico europeo.*
- VII.—*Arte cristiano primitivo. Arte bizantino. Hasta el saqueo de Constantinopla por los Cruzados el año 1204.*
- VIII.—*Arte bárbaro y prerrománico. Desde el siglo IV hasta el año 1000.*
- IX.—*El arte románico. (Siglos XI y XII.)*
- X.—*Arte precolombiano, mexicano y maya.*
- XI.—*Arte gótico de la Europa Occidental. Siglos XIII, XIV y XV.*

XII.—*Arte islámico.*

XIII.—*Arte del período Humanístico. Trecento y cuatrocento.*

XIV.—*Renacimiento romano y veneciano. Siglo XVI.*

XV.—*El arte del Renacimiento en el norte y el centro de Europa.*

XVI.—*Arte barroco en Francia, Italia y Alemania. Siglos XVII y XVIII.*

JOSÉ CAMÓN AZNAR

XVII.—*La arquitectura y la orfebrería españolas del siglo XVI.*

XVIII.—*La escultura y la rejería españolas del siglo XVI.*

JEAN ROGER RIVIERE

XIX.—*El arte de la India.*

XX.—*El arte de la China.*

FERNANDO G. GUTIERREZ,
S. J.

XXI.—*El arte del Japón.*

JOSÉ CAMÓN AZNAR

XXII.—*Pintura medieval española.*

PRECIOS:

Tomos I al XVI, 500 pesetas cada uno.

Tomos XVII y XVIII, 550 pesetas cada uno.

Tomos XIX a XXII, 650 pesetas cada uno.

ESPASA - CALPE, S. A.

DIRECCION Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION PARA CATALUÑA: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251. BARCELONA (7)

Representantes y distribuidores:

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)
Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.
Ignacio Uruarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)

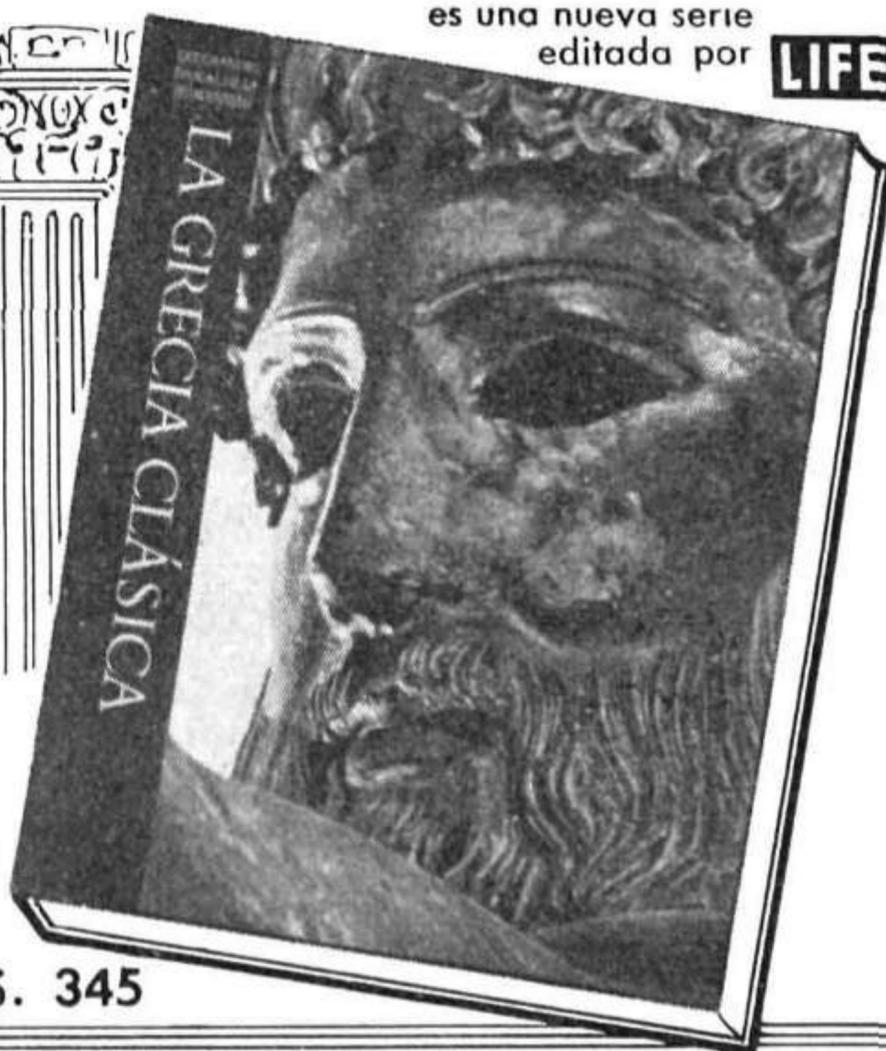
Acaban de aparecer....

EL PRIMER VOLUMEN DE

es una nueva serie
editada por **LIFE**

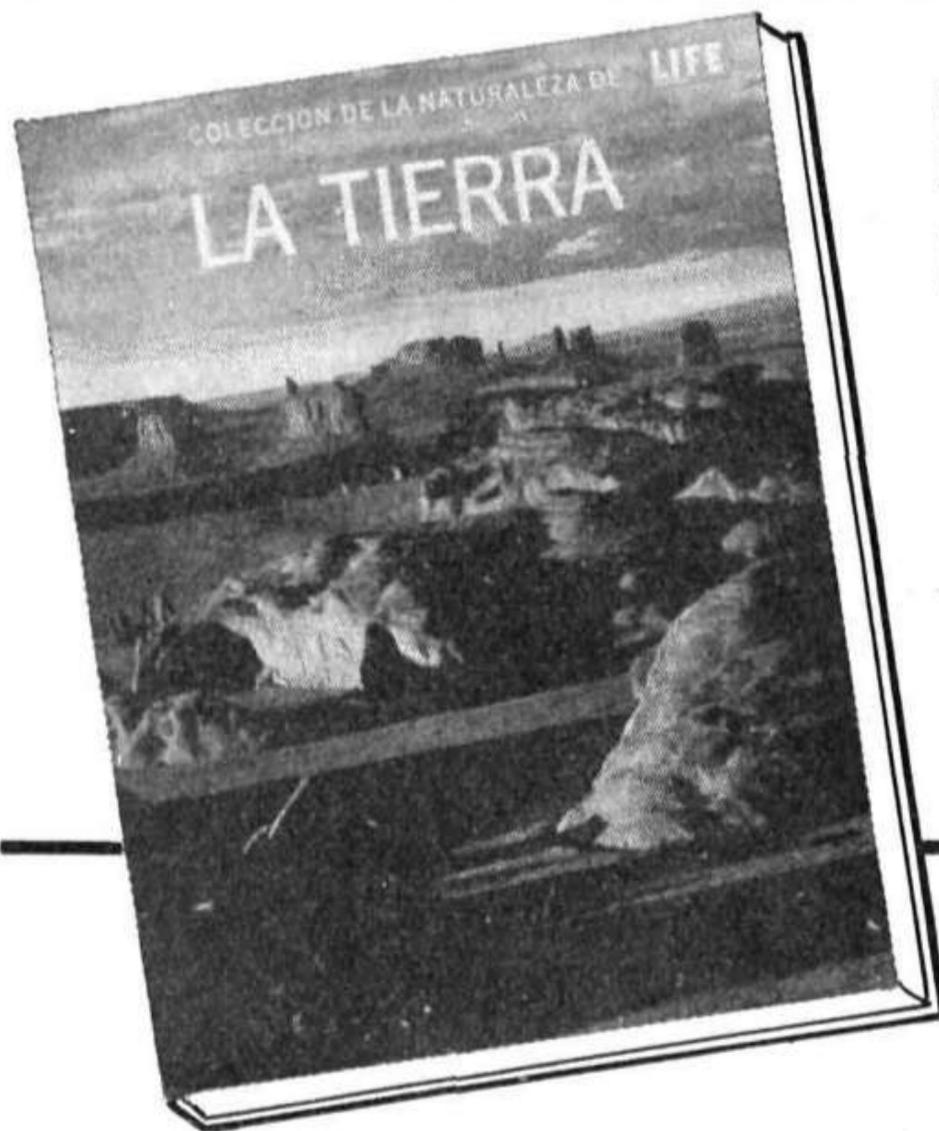


LAS GRANDES EPOCAS DE LA HUMANIDAD



LA GRECIA CLASICA

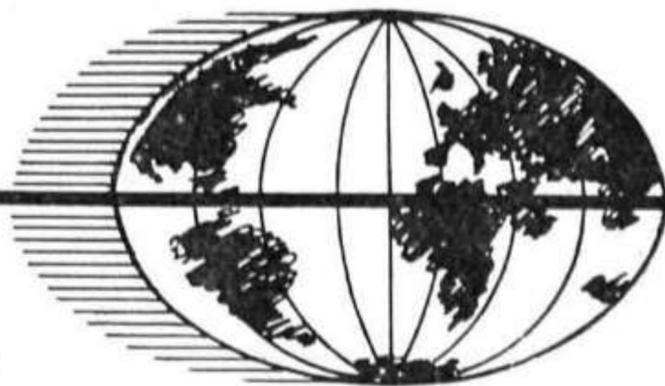
por C. M. BOWRA profesor
de la Universidad de Oxford **PTAS. 345**



EL 7º VOLUMEN DE
LA COLECCION
LA NATURALEZA

editada por **LIFE**

LA TIERRA



COMERCIAL ATHENEUM, S. A.

DRENSA

DOLORES ROMERO, 18
MADRID - 2

Consejo de Ciento, 130-136
BARCELONA - 15



EDITORIA NACIONAL

le ofrece:

DON QUIJOTE DE LA MANCHA (2. ^a ed.). Edición de lujo. (Ilustraciones a todo color de E. Herreros)	2.000 pesetas
DICCIONARIO PARA UN MACUTO, de Rafael García Serrano.	
Tela	350 »
Piel	700 »
ONCE CUENTOS DE FUTBOL, de Camilo José Cela. (Ilustraciones a todo color de «Pepe»)	300 »
CRONICA DEL PINTOR JOAQUIN SOROLLA, de J. Manaut Viglietti	700 »
GALERIA UNIVERSAL DE PINTORAS, de Carmen G. Pérez Neu	1.200 »
MOLINOS, de Gregorio Prieto	1.200 »
LA VIRGEN MARIA EN EL MUSEO DEL PRADO, de Ricardo Ulloa	300 »

Colección «LITERATURA INFANTIL»

— Serie Infancia —

EL CABALLO DE MADERA, de J. Aguirre Belver. (Ilustraciones de C. Perellón) ...	100 »
LA HIJA DE JAIRO, de Concha Lagos. (Ilustraciones de E. de Lara)	70 »
UN TREN DE POCOS AÑOS, de Angeles Escrivá. (Ilustraciones de E. de Lara) ...	70 »
COLASIN, COLASON, de José María Sánchez Silva. (Ilustraciones de C. Perellón) ...	75 »
EL GATO QUE LLEGO A LA LUNA, de Carmen P. Avelló. (Ilustraciones de E. de Lara).	70 »
EL CIERVO BLANCO, de Olga Cotovad. (Ilustraciones de Bernal)	90 »
NANA PARA DORMIR MUÑECAS, de Julio Adolfo Egea. (Ilustraciones de E. de Lara).	90 »
VERDELIN O EL FIN DE BRUJULANDRIA, de Rodolfo Arévalo. (Ilustraciones de Zamorano)	90 »
GARAPIÑA, de Carlos Guillermo Domínguez. (Ilustraciones de Bernal)	90 »
TARDE DE CIRCO, de Jaime Ferrán. (Ilustraciones de Roldán)	90 »
ANIMALIA, de Angeles Escrivá. (Ilustraciones de C. Perellón)	90 »
ARRIBA EN EL MONTE, de Angela C. Ionescu. (Ilustraciones de Ferrer)	90 »
MOLINILLO DE PAPEL, de María Elvira Lacaci. (Ilustraciones de Bernal)	100 »

— Serie Adolescencia —

ROCINANTE DE LA MANCHA, de Miguel Buñuel. (Ilustraciones de Goñi)	90 »
LA POSADA DE LA RANA ROJA, de Federico Torres. (Ilustraciones de Serafín) ...	90 »
PERUCHO, EL NIÑO QUE APRENDIO A SOÑAR, de Angel Lera de Isla. (Ilustraciones de María A. Dans)	100 »

Igualmente le ofrece
publicaciones españolas

Colección «RUTAS DE ESPAÑA»

SEVILLA, HUELVA, JEREZ, CADIZ (2. ^a edición), de Domingo Manfredi Cano	50 pesetas
MALAGA, GRANADA, JAEN, CORDOBA (3. ^a edición), de Domingo Manfredi Cano ...	50 »
ALICANTE, MURCIA, ALMERIA, de José Miguel Naveros	50 »
TOLEDO, CIUDAD REAL, CUENCA, ALBACETE, de Luis Antonio de Vega	70 »
MADRID, AVILA, SEGOVIA, GUADALAJARA, de Angeles Villarta	60 »
TARRAGONA, BARCELONA, GERONA, LERIDA, de Carmen Mieza	60 »
VALENCIA, ARAGON, de Felipe Ximénez de Sandoval	60 »
SORIA, BURGOS, PALENCIA, LEON, ZAMORA, VALLADOLID, de José Miguel Naveros ...	80 »
LA RIOJA, NAVARRA, GUIPUZCOA, VIZCAYA, ALAVA, de Carmen Nonell	80 »
SANTANDER Y ASTURIAS, de José Miguel Naveros	50 »
LA CORUÑA, LUGO, ORENSE, PONTEVEDRA, de Alvaro Cunqueiro	80 »
BALEARES, de Juan Bonet	60 »

Colección «CLAVES DE ESPAÑA»

ESPIRITU Y MILICIA EN LA ESPAÑA MEDIEVAL, de José M. ^o Gárate Córdoba	125 »
THE SPANISH HERITAGE IN THE UNITED-STATES, de Darío Fernández Flórez	100 »

Colección «TEMAS DE ESPAÑA ANTE EL MUNDO»

LA LEYENDA ANTIESPAÑOLA, de Sebastián Quesada Marco	50 »
--	------

Colección «DOCUMENTOS»

— Serie Política —

LEYES FUNDAMENTALES DEL ESTADO. LA CONSTITUCION ESPAÑOLA	50 »
---	------

FUERA DE COLECCION

THE CANARIES, de Ariel, Castro Fariñas y otros	400 »
---	-------

Pedidos en las principales librerías de España y en

EDITORIA NACIONAL

Paseo de la Castellana, 40 - Madrid (1)

Librería-Exposición: Avda. José Antonio, 51 - Madrid (13)

Apartado de Correos 14.830



EDITORIAL NOGUER

presenta otro gran libro

EL VERTIGO

de Evgenia Semionovna Ginzburg

«El más dramático testimonio que Europa recibe del mundo soviético sobre los años del terror staliniano.»
Alberto Bevilacqua. OGGI.

«Excepcional lectura que nos trae a la memoria las grandes obras de Tolstoi y Dostoievski.» Achillo Tedeschi. CORRIERE DEL GIORNO.

«Relato sublime. Es mucho más que un libro político.»
Giancarlo Vigorelli. TEMPO.

EDITORIAL NOGUER, S. A.

Paseo de Gracia, 96
Barcelona

Cruzada, 3
Madrid

España ha pintado **ASI**



LA PINTURA ESPAÑOLA 3 tomos con 185 reproducciones en color.

TOMO I ~ DE LOS FRESCOS ROMANICOS AL GRECO

TOMO II ~ DE VELAZQUEZ A PICASSO

TOMO III ~ LOS FRESCOS DE GOYA

*Todas las huellas de la ruta que partió,
en su día, de Altamira.*

*Todo lo que, a través del tiempo, ha pintado España
y ha investigado en la sustancia humana.*

Todas las trayectorias de cada escuela.

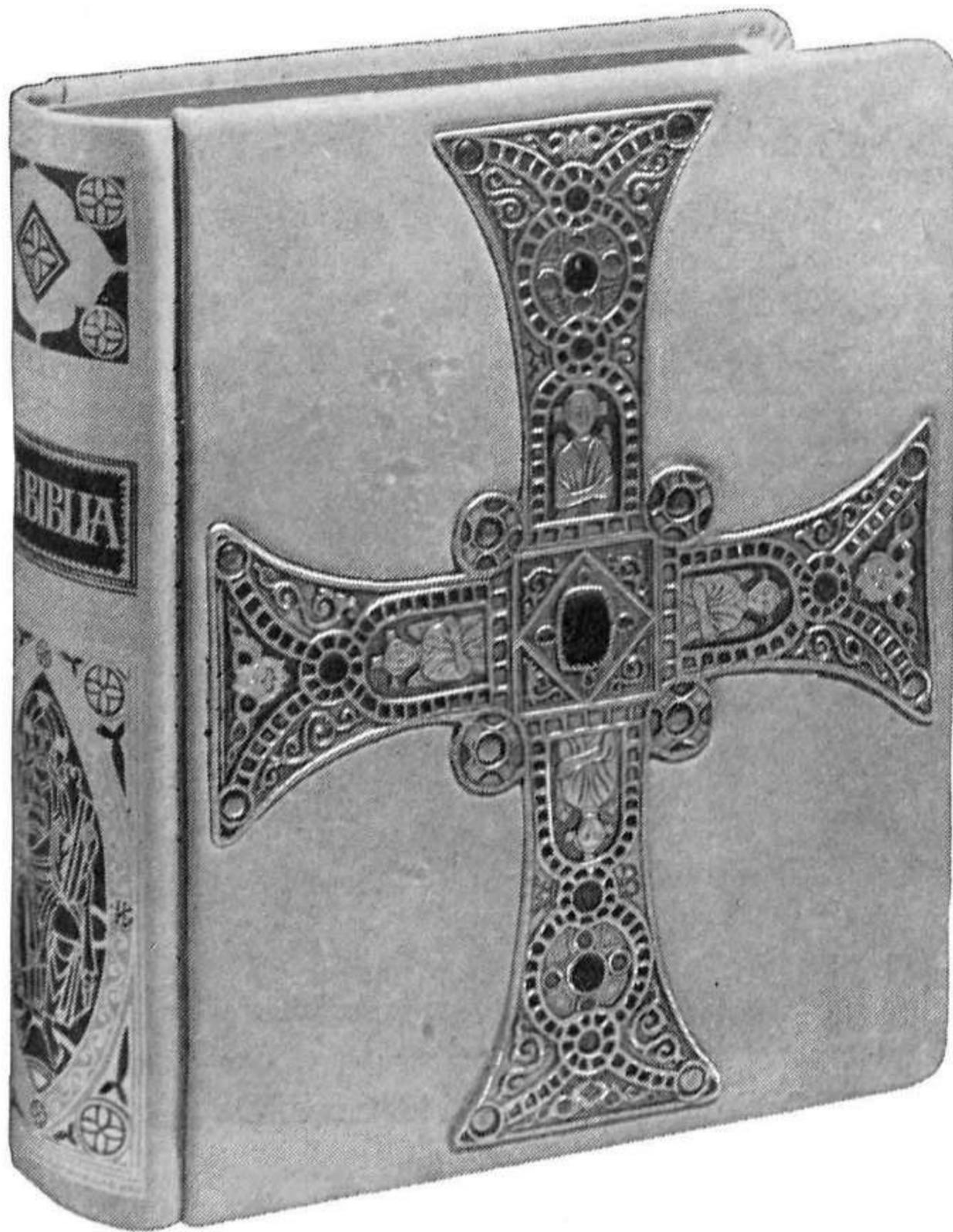
SKIRA
CARROGGIO

● para pedidos y toda clase de detalles sirvase dirigirse a
● por primera vez en español

CARROGGIO S.A. DE EDICIONES • BARMES, 335-337
BARCELONA

UNA BIBLIA FAMILIAR, VERDADERA OBRA DE ARTE

Actualizada versión de las Sagradas Escrituras, de acuerdo al espíritu renovador del Concilio Vaticano II, enriquecida con deslumbrantes ilustraciones originales. Una auténtica joya por su valor material y espiritual.



Un tomo de 23 x 27 centímetros, de 1.080 páginas impresas sobre papel Martelé de 80-90 gramos, a una y cinco tintas y 90 láminas en color fuera de texto.

Sólida encuadernación en piel pergamino «Pilalex», con estampaciones y cantos en oro, y una valiosa cruz metálica en la tapa.

EL TEXTO,

va precedido de una introducción que prepara e incita a leer y permite interpretar claramente los Libros Sagrados, y de un valioso prólogo del Excmo. y Rvdmo. señor Arzobispo de Madrid-Alcalá, Dr. Casimiro Morcillo.

LAS ILUSTRACIONES,

80 grandes láminas fuera de texto, impresas a todo color, con dos series dedicadas al Éxodo y al Vía Crucis, obra de Teodoro Delgado.

73 capitulares de gran tamaño, también a todo color, con escenas alusivas, que abren cada uno de los libros de La Biblia.

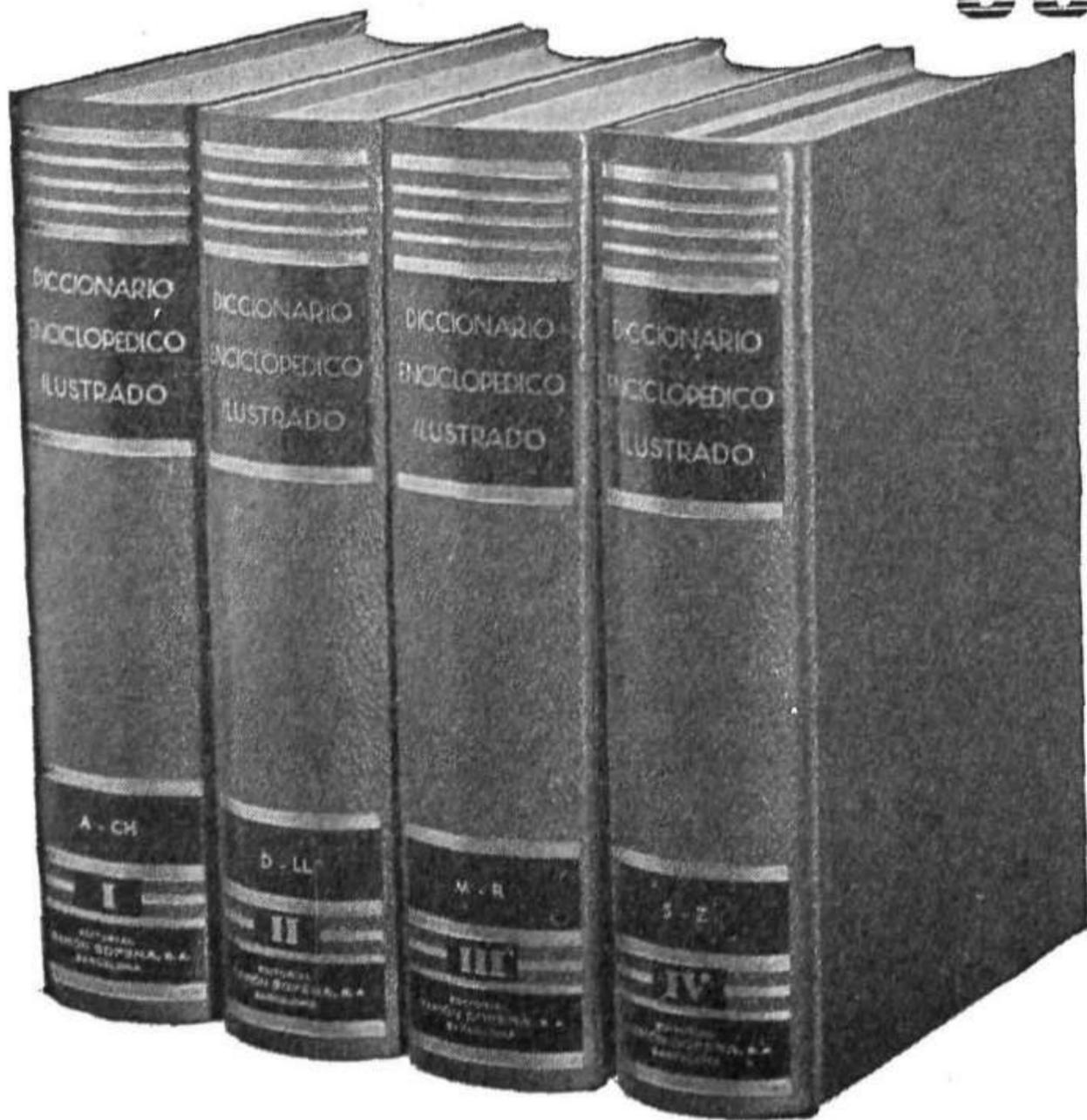
Mapas ilustrados correspondientes al Antiguo y Nuevo Testamento y a los Viajes de San Pablo, sitúan al lector en la geografía bíblica.



Goya, 12 - MADRID (1) - Teléfs. 225.74.30 - 225.74.38 - 225.74.39

**Nunca se dijo
tanto en tan
poco espacio**

DICCIONARIO DE ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



- 4.000 páginas
- 270.000 artículos enciclopédicos y cíclicográficos
- 7.000.000 de palabras
- 30.000.000 de letras
- 9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera
- 205 mapas en negro
- 17 mapas de doble página en color
- 29 láminas en color y 19 en negro
- Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.
- Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.
- Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.

Contiene entre otras cosas:

La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.

Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.

El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.

Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.

Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MAXIMA ACTUALIDAD

EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA

taurus ediciones

2 novedades teatrales:

- **CARLOS ARNICHES:** La señorita de Trévez. La heroica villa. Los milagros del jornal.

Acompañan el texto de estas tres piezas del famoso autor importantes estudios de la personalidad y la obra de Arniches debidos a Pío Baroja, Pérez de Ayala, J. Bergamín, F. García Pavón, etc.

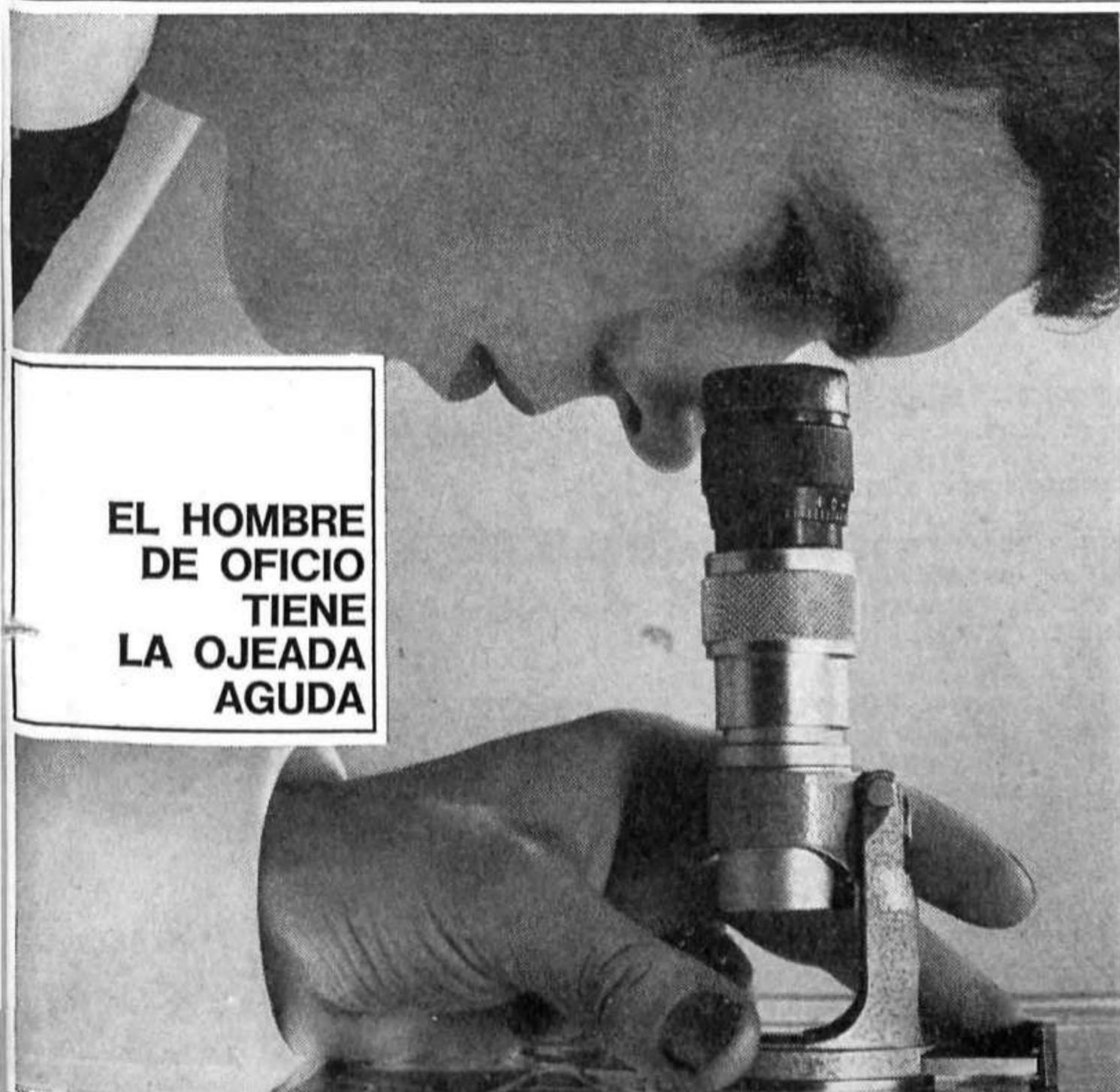
(Col. Primer acto, n.º 6.) 288 págs., 75 ptas.

- **JORGE DIAZ:** La vigilia del degüello. El cepillo de dientes. Réquiem por un girasol.

Complementan el texto de las tres obras varios trabajos críticos en torno a la producción teatral de Jorge Díaz, debidos a importantes firmas.

(Col. Primer acto, n.º 7.) 202 págs., 60 ptas.

TAURUS EDICIONES, S. A. - Claudio Coello, 69 B - Ap. 10.161 - Madrid (1)
Consejo de Ciento, 167 - Barcelona (15)



**EL HOMBRE
DE OFICIO
TIENE
LA OJEADA
AGUDA**

para las características de la verdadera calidad: la sutil diferencia entre dos valores tonales, el valor de una línea sobre una copia por contacto, la estructura específica de un punto de trama sano. Es por todo ello que el hombre de oficio escoje el material gráfico de Agfa-Gevaert. Pero nosotros ofrecemos más que esta calidad. Un equipo de hombres de ciencia y de técnicos están a su disposición para ofrecerle los consejos judiciosos y asegurarle el servicio.

Solicite información más detallada a:
AGFA-GEVAERT S.A.,
RAMBLA DE CATALUÑA 135, BARCELONA

MATERIAL GRAFICO
GEVAERT

AGFA - GEVAERT

EDICIONES STVDIVM

OBRAS NUEVAS

CODIGO DE LA FELICIDAD EN EL MATRIMONIO. — Varios autores. — Traducción del francés por M.^a Esther Vigón. Un vol. de 55 págs.; 55 ptas.

«Puesto que la felicidad no es monopolio de nadie, puesto que está a nuestro alcance y esencialmente depende de nosotros, vale la pena que cada uno busque los verdaderos medios de poseerla. ¡Cuántos desconocen estos medios, cuántos buscan la felicidad *a su modo*, es decir contando con los demás, pero sin tomarse la menor molestia por sí mismos, y luego se muestran sorprendidos de no encontrarla!» (*Del prólogo.*)

CUMBRES. PENSAMIENTOS PARA ACERCAR LA TIERRA EL CIELO.—Miguel M.^a Bertrán Quera, S. J.—344 páginas; en plástico, 120 ptas.

Cuarto tomo de una colección de pensamientos breves, que se inició con los libros *Padres, Revivir y Análisis*, todos del mismo autor.

Como los demás, *Cumbres* es típicamente libro de bolsillo para leer a ratos perdidos, o mejor para no perder los ratos de un viaje en tren, en autobús o como sea.

No es un libro de «inquietudes», pero sí es un libro que despierta la inquietud de ser cada uno mejor y de mejorar a aquellos que conviven con nosotros.

DE CARA AL PORVENIR.—Mauricio Xandro.—240 páginas; 90 ptas.

El autor ofrece a los jóvenes una panorámica de lo que puede ser su porvenir si canalizan las fuerzas representativas y aprovechan al máximo las aptitudes de que disponen, que en la magistral parábola comparaba Nuestro Señor con los «talentos».

Obra escrita pausadamente y que contiene una más amplia y definida orientación vocacional en su amplio sentido. De lectura amena, de charla amigable.

DISTRIBUYE:

DIFUSORA DEL LIBRO.—Bailén, 19
MADRID (13)

BIBLIOGRAFIA SCOUT

180 obras scout comentadas

por Luis Monté, Sch. P.

25 pesetas

S. I. P. E.

Cadarso, 18

Madrid (8)

LIBROS TECNICOS Y CIENTIFICOS MODERNOS

Economía

Electrónica

Electrotécnica

Ingeniería en general

MARCOMBO, S. A.

Avda. José Antonio, 594

Telf. 221.10.23

BARCELONA (7)

Rogamos solicite nuestro Catálogo

**SOCIEDAD GENERAL
ESPAÑOLA DE LIBRERIA,
DIARIOS, REVISTAS Y PUBLICACIONES, S. A.**

EVARISTO SAN MIGUEL, 9
MADRID (8)

MARQUÉS DE BARBARÁ, 14 y 16
BARCELONA (1)

Dirección telegráfica: SOGENIOLA

**ALGUNAS
EXCLUSIVAS**

Editorial FAMA

Joaquín MERINO

LE LIVRE DE POCHE
(en francés)

PAN - BOOKS
(en inglés)

POCKET - BOOKS
(norteamericana, en inglés)

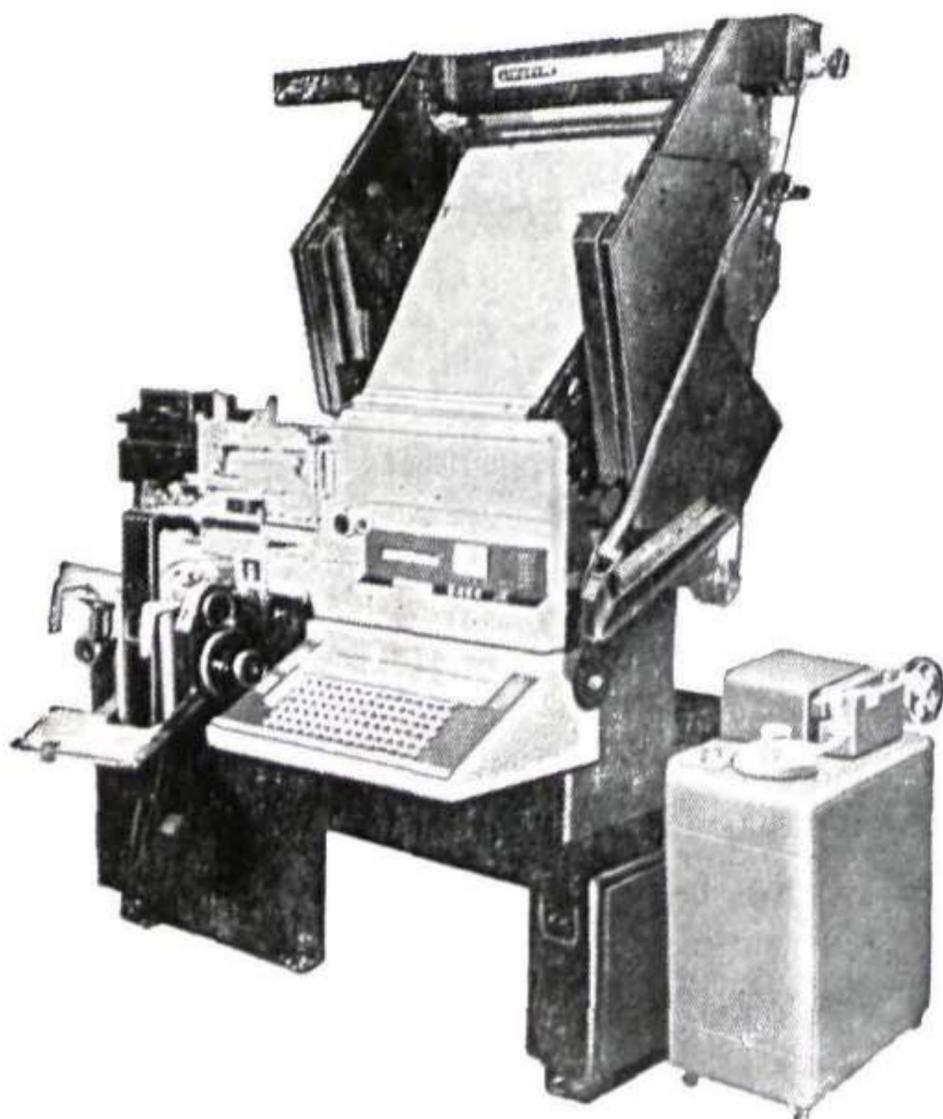
MICHELIN
Mapas y Guías

HALLWAG
Mapas y Guías

ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

• LINOTYPE •



Elektron I

Accionada por cinta

También se fabrica la Elektron mezcladora

Elektron II

Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

Sociedad Linotype Española, S. A.

Juan Bravo, 51
Teléfono 225.75.87
MADRID (6)

Muntaner, 189
Teléfono 230.61.03
BARCELONA (11)